L'Éclaireur

PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Vol. 96 - No 20 - 30502 copies - 68 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 9 JANVIER 2004

Galilée

INTERNET DE SOCIÉTÉ

1 866 764-3835

371057-1

page 4



BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE NAT.
DIV. PÉRIODIQUE(2)
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUÉBEC
G1A 1A3

BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE
2004 -01- 13

Un implant lui redonne l'ouïe

COROLLA 2004

15410$*

OU 209$/mois

Location 48 mois 1615$ comptant taxes en sus

*Taxes, transport, préparation en sus.

BR32EMAA

ST-GEORGES TOYOTA 227-1330

8865, boulevard Lacroix, St-Georges • www.toyota.ca

370738-1

BUFFET NOUVEAU SALVATORE

Soir: vendredi, samedi et dimanche

- Soupe
- Bar à salade
- Pâtes
- Dessert
- Bar à pain
- Pizzas
- Frites

9,95$

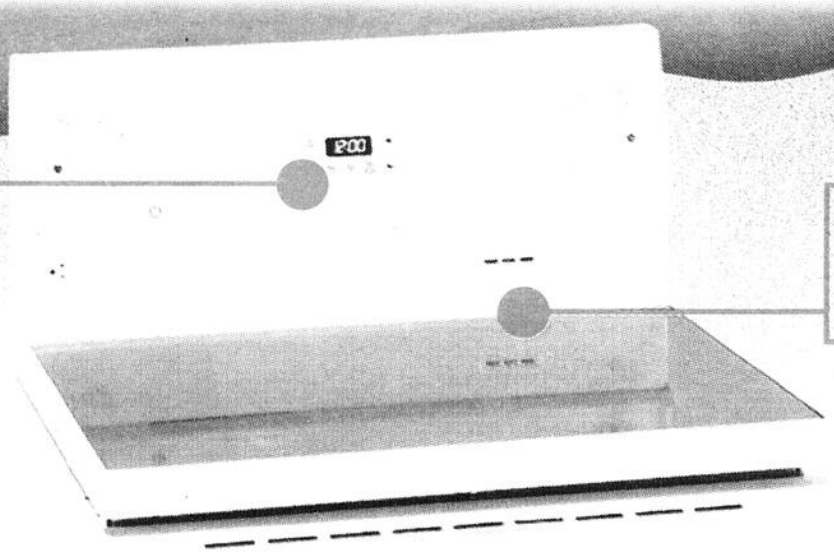
St-Georges • 228-4007 • 11647, 2e Avenue

370739-1

Vente du million

GAGNEZ
un des 8 voyages à Riviera Maya*

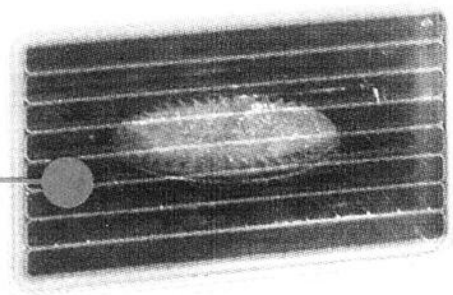
DES RABAIS sur toute la marchandise sans exception



Horloge électronique

Dessus en vitrocéramique

Grand hublot



(329338)

Cuisinière GE

- Cuisinière 30 pouces
- Dessus en vitrocéramique
- Grand hublot
- Horloge électronique

Super SPÉCIAL

599,99

Livraison et service **GRATUITS** à la grandeur de la province

TANGUAY

FINANCEMENT accord D Desjardins

Magasinez en ligne : www.tanguay.ca

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

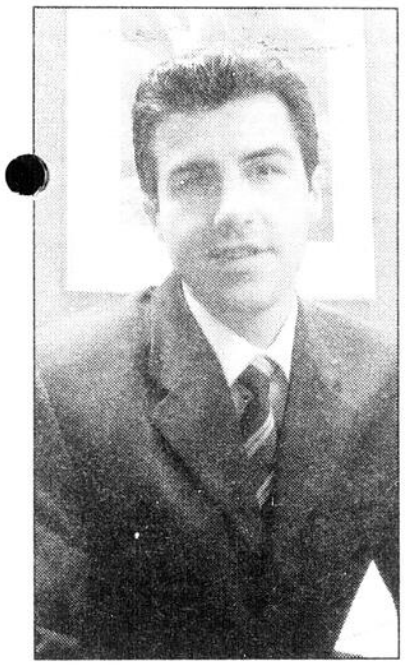
* Règlements disponibles en magasin. Obtenez un coupon de participation avec chaque tranche d'achat de 100$. Gagnez un voyage pour 2 personnes, d'une durée d'une semaine à Riviera Maya au Mexique ou un crédit-voyage de 5000$ avec Les Voyages Laurier Du Vallon. Photos à titre indicatif. Crédit disponible sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédits acceptées.

370733-1

Roy & Giguère achète Gérald Cloutier

Par JACQUES LÉGARÉ

Une promesse de vente a été signée au début du mois pour l'acquisition du Centre funéraire Gérald Cloutier par la Maison Roy et Giguère, et la transaction est en cours de réalisation.



À la suite du décès de Gérald Cloutier, Sébastien Cloutier (photo) et sa mère en sont venus à la conclusion que la meilleure solution était la vente de l'entreprise.



C'est ce que nous ont confirmé deux des propriétaires de Roy & Giguère, Mme Colette Veilleux et son fils René jr, ainsi que Sébastien Cloutier qui, avec sa mère, est propriétaire de l'entreprise vendue, à la suite du décès récent de M. Cloutier, pour des raisons «personnelles et familiales». Ce centre funéraire possède des salons à Saint-Georges, voisin de l'église l'Assomption, à Saint-Côme et à Beauceville, dans la Côte de l'hôpital. Quant à Roy et Giguère, elle possède sept salons dans diverses municipalités, en plus d'un parc commémoratif où on fait notamment de la crémation.

Demandes diversifiées

C'est d'ailleurs en partie pour maximiser l'utilisation de ce parc commémoratif qu'on a décidé de procéder à l'acquisition du concurrent. «Notre domaine a changé beaucoup depuis quelques années et ça va changer encore», mentionne Mme Veilleux. «Les gens ont des demandes plus diversifiées, et avec le parc, on est installé pour y répondre», dit-elle. La nouvelle acquisition devrait permettre d'ajouter plus d'une centaine de funérailles aux quelque 200 que traite déjà Roy et Giguère annuellement.

En grossissant, la compagnie s'attend à obtenir de meilleurs prix pour ses achats, et à réaliser des économies par le partage de certains équipements (ex: corbillards).

Compagnies distinctes

Il n'est cependant pas question d'intégrer les deux entreprises. «Ça va rester deux compagnies distinctes» nous assure Mme Veilleux, précisant que les salons de Gérald Cloutier continueront d'opérer sous le même nom. «C'est une question de respect aussi» estime-t-elle. Sébastien Cloutier restera dans l'entreprise, et continuera de s'occuper de ces salons.

Mme Veilleux ajoute par ailleurs qu'on ne prévoit fermer aucun salon, et que les fiducies dans lesquelles on a mis l'argent des préarrangements funéraires resteront distinctes. «Le public ne verra pas de différence», dit-elle.

Concurrence

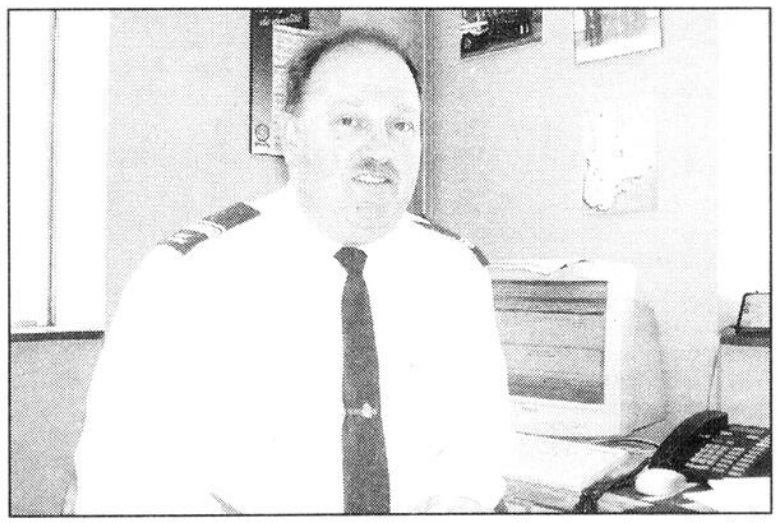
Cette transaction laissera Roy et Giguère avec un seul concurrent à Saint-Georges, soit la Maison funéraire québécoise. «Ça va être comme avant 1998», rappelle Mme Veilleux. La nouvelle situation ne devrait pas entraîner de hausses de prix autres que celles qui sont dues à l'augmentation des coûts, selon René jr, qui croit même que les économies réalisées pourraient permettre d'atténuer une éventuelle augmentation des coûts.

Selon lui, il se pourrait que Roy et Giguère procède à d'autres acquisitions du genre, dans un domaine en pleine mutation. «Si ça n'est pas nous qui le faisons, ça va en être d'autres», dit-il.



Mme Colette Veilleux et René jr nous ont indiqué que leur famille ne fermera aucun salon à la suite de l'achat.

Nouveau directeur à la SQ de Beauce-Sartigan



Le lieutenant Michel Pelchat est le nouveau directeur du poste de la Sûreté du Québec de Beauce-Sartigan.

(SB) Le lieutenant Michel Pelchat est le nouveau directeur du poste de la Sûreté du Québec de la MRC de Beauce-Sartigan.

M. Pelchat, qui succède à Louis Pelletier, vient d'entrer dans ses nouvelles fonctions avec la ferme intention de servir la population le mieux possible. «J'ai travaillé plusieurs années dans des milieux chaleureux comme la Beauce et j'ai l'intention de m'impliquer. Les gens risquent de me voir car je suis un gars de terrain», nous disait-il lorsque nous l'avons rencontré.

M. Pelchat possède un bon bagage au sein de la Sûreté du Québec ayant été entre autres adjoint de poste pendant trois ans, enquêteur à l'Escouade des crimes majeurs et sergent-enquêteur aux Affaires internes jusqu'à tout récemment.

S'il a accepté la direction du poste de la MRC de Beauce-Sartigan, c'est que M. Pelchat voulait se rapprocher de sa famille. «Je viens de Québec et la Beauce est tout près».

M. Pelchat n'a pas l'intention de tout virer à l'envers à son arrivée car il compte avant tout prendre connaissance des différents dossiers régionaux. Par la suite, il verra si des ajustements devront être faits. Il compte enfin travailler en étroite collaboration avec les différents services d'urgence de la région.

NOUVEAU VENEZ VOIR ET COMPARER LES PRIX
Pain • Farine • Pâtes • Céréales
Alimentation sans Gluten
LES PLUS BAS PRIX À L'ANNÉE
LES ALIMENTS SANTÉ La Grainière
Produits naturels et alimentation
370874-1
GASTON CHAMPAGNE
475, 57e Rue Nord, Aubert-Gallion
OUVERT 7 JOURS
Tél.: 227-8355

353406-38
BESOIN D'UNE PIÈCE?
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente • Service
• Pièces • Réparation
APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU
1750-47e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

Noëlline Bolduc entend à nouveau



Noëlline Bolduc, accompagnée de sa fille Manon, tient dans sa main l'appareil qui lui permet d'entendre.

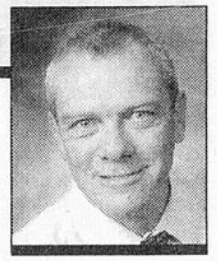
Par **Simon Busque**

Après avoir subi une délicate intervention visant à installer un implant osseux, Mme Noëlline Bolduc peut entendre à nouveau.

L'opération s'est faite en deux étapes. La première, le 2 octobre, étant l'installation d'une base de métal dans la boîte crânienne; la seconde le 16 décembre, l'ayant dotée de l'appareil qui lui permet d'entendre. Mme Bolduc est depuis de retour à son appartement de Saint-Georges où nous l'avons rencontrée en début de semaine en compagnie de sa fille Manon.

Une longue histoire

L'histoire de Mme Bolduc remonte à son enfance alors qu'on a découvert qu'elle était atteinte de surdité. Cela ne l'a pas empêchée de faire son chemin dans la vie mais au cours des dernières années, son état s'est aggravé de sorte qu'elle n'entendait plus rien.



Pour entendre à nouveau, Mme Bolduc devait subir une opération visant à installer l'implant mais la facture s'élèvait à 4 000 $, ce que ni elle ni sa fille ne pouvaient payer. L'été dernier, Manon avait lancé un appel à tous et avec l'aide des curés Marc Labbé et Laval Bolduc, ils ont réussi à amasser la jolie somme de 3 200 $, ce qui couvre la presque totalité des coûts de l'opération qui n'est pas remboursée par l'assurance-maladie.

L'opération a été bien réussie même si Mme Bolduc n'entend qu'à 20 % alors qu'elle prévoyait au départ retrouver 90% de son audition. «Après quelques examens, le pourcentage a baissé à 50 % et le résultat final est de 20 % mais au moins ma mère peut entendre à nouveau», nous explique Manon.

Mme Bolduc est évidemment très heureuse du résultat. «Je suis satisfaite car je peux maintenant entendre quelqu'un qui me parle au téléphone. Je peux aussi entendre la musique à la radio et les émissions de télévision».

Le système consiste en un appareil récepteur-émetteur qui permet à Mme Bolduc d'entendre. Un micro est installé à sa main pour capter les sons qui sont ensuite acheminés à l'implant par un fil. L'appareil est tellement sophistiqué que Mme Bolduc pourrait un jour relier directement la télé ou la radio à cet appareil. «Mais, ça prend un autre appareil pour relier les deux et c'est encore une fois très dispendieux. Pour l'instant, ma mère ne peut se l'offrir», précise Manon.

Manon et sa mère profitent enfin de l'occasion pour remercier les curés ainsi que tous les donateurs qui ont permis à sa mère d'entendre à nouveau. «Ma mère et moi sommes vraiment contentes».

Faits divers

Saisie de cannabis

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a demantelé une serre hydroponique de cannabis, installée dans une résidence de la 6e avenue est à Saint-Georges dans le secteur Jersey-Mills.

La perquisition a eu lieu mardi et les policiers ont saisi 25 plants de marijuana ainsi que l'équipement servant à la production.

Sur place, ils ont arrêté deux hommes et une femme qui devront comparaître en cour plus tard. L'une de ces personnes avait d'ailleurs déjà été arrêtée en 2000 par la GRC pour des infractions similaires.

Agression au couteau

Une cliente du resto-bar La Marie-Tomiche a certes eu la peur de sa vie un peu après minuit samedi alors qu'un individu s'est dirigé vers elle et lui a pointé un couteau.

L'individu en question, qui était sous l'influence de l'alcool, s'est dirigé vers la cliente et lui a dit: «Vous allez arrêter de rire de moé» en lui pointant le couteau. Des clients ont réussi à calmer l'homme de 33 ans qui a ensuite été arrêté par les policiers. Il a été libéré et devra comparaître devant le tribunal le 19 mars.

Délit de fuite

Les policiers de Saint-Georges sont à la recherche du conducteur d'un véhicule rouge clair, quatre portes, et de ses trois passagers impliqués dans un délit de fuite survenu le 31 décembre vers 21h face au Dépanneur SOS de la 120e rue à Saint-Georges.

Le véhicule aurait percuté un piéton qui circulait sur le trottoir et a poursuivi sa route sans s'arrêter. Le piéton fut projeté au sol, subissant par le fait même des blessures légères.

Le véhicule était conduit par un jeune homme âgé dans la vingtaine d'années et ses trois passagers qui seraient sensiblement du même âge.

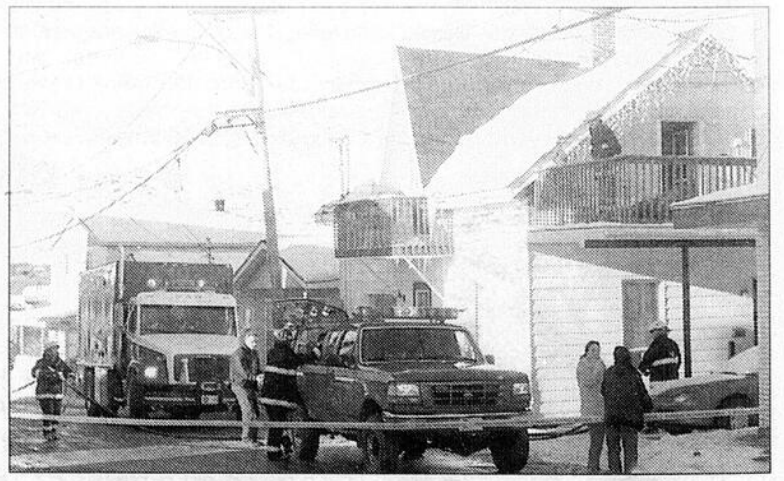
Toute information, qui sera traitée de façon confidentielle, peut être transmise au Service de police de Saint-Georges au 228-5510.

Ivre au volant!

Un individu, qui était ivre au volant de son véhicule, a provoqué un accident mercredi vers 15h à l'intersection de la 127e rue et du boulevard Lacroix à Saint-Georges.

L'homme a tout d'abord embouti l'arrière d'un véhicule qui était arrêté au feu rouge, causant des blessures légères à la conductrice.

Il a ensuite été conduit au poste de police où il a échoué le test d'ivressomètre affichant un taux de .24. Fait à souligner, l'individu se trouvait sous une ordonnance de la cour de ne pas consommer d'alcool en raison d'un dossier antérieur. Il comparaîtra en cour par voie de sommation.



Logement en feu!

Un incendie a causé pour plus de 20 000 $ à un appartement d'un édifice à logements du 1993, 1re avenue ouest à Saint-Georges le 1er janvier. L'incendie a débuté vers 13h30 sur la cuisinière et s'est propagé rapidement aux armoires, puis à l'ensemble du logement. Voulant combattre l'élément, le locataire a subi des brûlures et a dû être conduit à l'hôpital pour y soigner ses blessures qui finalement n'étaient pas trop sérieuses. Il a même obtenu son congé le lendemain. Les locataires des deux autres appartements ont dû être évacués mais leurs logements n'ont pas subi de dommages. (PHOTO: Tommy Quirion, collaboration spéciale)

Par ailleurs, pas moins de huit conducteurs ont été arrêtés alors qu'ils conduisaient avec les facultés affaiblies sur le seul territoire de la SQ de la MRC Robert-Cliche entre le 1er et le 5 janvier.

Maison vidée

Un important vol a été perpétré dimanche dans une résidence du rang 3 nord à Saint-Victor.

Un ordinateur, une mini-chaîne, un magnétoscope et deux casques de VTT, le tout totalisant la somme de 4 800 $, y ont été dérobés.

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
Corporation Sun Média
Site internet: www.hebdosquebecor.com
12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268
Fax des journalistes: 418-225-9384

Directeur général: Gilbert Bernier
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon
Publicitaires: Robert Quirion, Jean-Luc Grenier, Denis Lacombe, Carole Beaudoin, Paul Quirion, Eric Maheu
Chef comptable: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Salvador Dallaire
Infographistes: Louis Déchêne, Lilianne Patry, Isabelle Paquet, Brigitte Boulet
Vice-président: M. Michel Desbiens
Directeur général régional Beauce/Estrie et Adjoint au vice-président: M. Sylvain Couture

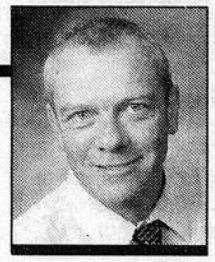
COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 69,02$ – 6 mois: 46,01$ (Taxes TPS et TPQ incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150$ – 6 mois 85$

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.
L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquière, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média une compagnie du Groupe Quebecor inc. (siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4).
Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permis-

La surveillance sera accrue dans les sentiers de motoneige et VTT

Par ***Simon Busque***



Les différents corps policiers de la Sûreté du Québec apporteront une surveillance accrue dans les sentiers de motoneige et de véhicule tout-terrain (VTT) au cours des prochaines semaines.

En effet, des patrouilles régulières seront effectuées dans les sentiers ainsi qu'à certaines intersections de route de la région.

Les motoneigistes devront apporter une attention particulière à la semaine du 11 au 17 janvier qui se veut en fait la Semaine internationale sur la sécurité en motoneige.

De concert avec la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec, les policiers effectueront des barrages dans les sentiers pour vérifier l'alcool et la vitesse. Ils porteront en plus une attention particulière aux numéros de série des motoneiges afin de prévenir les vols et le recel.

Les différentes opérations seront effectuées sur les territoires des MRC de Beauce-Sartigan, Robert-Cliche et des Etchemins.

La Sûreté du Québec est aussi maintenant équipée de véhicules tout-terrain afin de patrouiller les sentiers. En tout, on retrouve deux motoneiges et deux VTT pour couvrir l'ensemble du territoire concerné.



Les agents Eugène Gagnon et Benoît Gosselin sont attitrés à la patrouille en motoneige et VTT.

Série télévisée 2004
L'Heure de la Bonne Nouvelle

«REVIENS À TON PÈRE»

11 janvier 2004 **Religion ou Jésus-Christ**	15 février 2004 **L'abandon**	21 mars 2004 **L'accueil royal**
18 janvier 2004 **La soif de vivre**	22 février 2004 **Lueur d'espoir**	28 mars 2004 **La vraie joie**
25 janvier 2004 **La fuite**	29 février 2004 **La solution**	4 avril 2004 **Bon mais perdu!**
1er février 2004 **Le fond du baril**	7 mars 2004 **Changement profond**	
8 février 2004 **La désillusion**	14 mars 2004 **La réconciliation**	

Déjeuner de l'Espoir: 1-877-537-7647
www.hbn.ca/hbn@abacom.ca

370855-1

Dimanche matin 8h00 sur le RÉSEAU TQS

COURS DE DANSE
offerts par
L'ÉCOLE de DANSE de la CHAUDIÈRE

STYLES: Latinos • Sociales et sportives
Rock'n Roll • Rap (hip hop)

CHOIX Semi-privé • En groupe • Privé
POUR QUI Adultes • Adolescents • Enfants

JOURNÉE PORTES OUVERTES
au PAVILLON ELOI POULIN (arrière de l'aréna St-Georges)
Informations et inscription sur place
ESSAI GRATUIT!

MERENGUE 24 - 25 janvier 19h00
RAP (hip hop) pour les jeunes 24 janvier 13h30

N'oubliez pas vos souliers!

NOUVEAU COURS LATINO-FORME

Bienvenue aux personnes seules
Avant de faire un pas ailleurs, appelez-nous!

Paul-André Lebel
Berthier Bégin
227-3844

370957-1

La Table Du Père Nature

A la provençale!!

$ 23.50

Salade de haricots verts et bœuf séché aux tomates et à l'orange.
Ou
Fricassée de moules de l'île du Prince Édouard à l'ail et aux tomates fraîches.
*****
Soupière du jour ou salade verte ou salade césar.
*****
Les côtes de carré d'agneau d'Australie grillées au romarin.
Ou
Notre grand aïoli de poissons et fruits de mer.
Ou
Le demi coquelet grillé aux fines herbes et son gâteau de courgette.
*****
Notre chariot de desserts.
Café, thé ou infusion.

Heures d'ouvertures:
Du Lundi au Vendredi: 11H30 à 14H00
Tous les soirs de 18H00 à 22H00

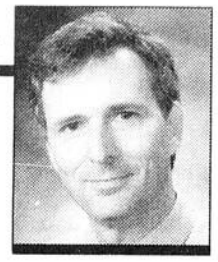
Pour informations et réservation: (418) 227 0888

370846-1

Manac ferme pour de bon à Orangeville

Par **Jacques Légaré**

La surcapacité de production de l'industrie de la semi-remorque et la vigueur du dollar canadien auront eu raison de l'usine de Manac d'Orangeville, en Ontario. Après en avoir annoncé sa fermeture temporaire le 10 juillet dernier, l'entreprise vient d'annoncer qu'elle ne rouvrira pas ses portes, privant ainsi 245 personnes de tout espoir de retour au travail.



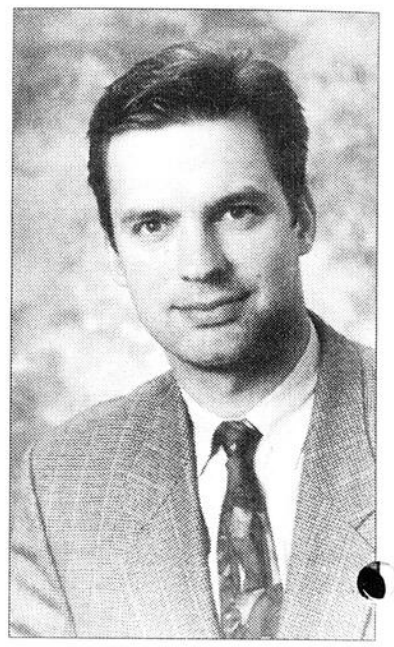
«Malgré certains signes de reprise dans l'industrie, la force du dollar canadien affecte grandement le potentiel de rentabilité de l'usine d'Orangeville à moyen et long terme», affirme le président de Manac M. Charles Dutil.

Les remorques fabriquées à Orangeville étaient des produits standards, pour lesquels la concurrence est particulièrement vive, notamment du côté américain. Celles fabriquées à Saint-Georges sont des produits plus spécialisés, pour lesquels le marché est meilleur. Depuis juillet dernier, on y produit aussi les remorques standard.

Gros contrat annulé

Le Groupe Canam Manac a par ailleurs annoncé l'annulation du contrat de 72 M $ qu'il devait réaliser en République Dominicaine, en collaboration avec un entrepreneur mexicain. Ce projet s'est buté à une série d'embûches, dont la faillite d'une banque et le fait que le client a voulu payer une partie des travaux en échange d'espace de bureaux. Des compensations étaient prévues au contrat, ce qui fait que Canam Manac s'en tire sans dommages.

Le président de Canam Manac M. Marc Dutil indique par ailleurs que la compagnie s'apprête à finaliser quelques projets, dont certains devraient être annoncés sous peu.



La force du dollar canadien affecte l'industrie de la semi-remorque, indique le président de Manac, M. Charles Dutil.

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE POZER

Une démarche professionnelle, vers un engagement réel

Commission scolaire de la BEAUCE-ETCHEMIN
Ensemble vers l'avenir

Cours populaires

Information et inscription : 226-2685 et 226-2686

Menuiserie

LECTURE DE PLANS POUR BRICOLEUR
(15 heures)
(début : lundi 2 février 2004)

*Détails pour ce cours
Durée : 15 heures • Coût : 65 $ + taxes

Informatique

OFFICE 2000 niveau débutant (15 heures)

Powerpoint (début : lundi 2 février 2004)
Excel (début : mardi 3 février 2004)
Publisher (début : mardi 3 février 2004)
Access (début : mercredi 4 février 2004)
Outlook (début : mercredi 4 février 2004)

Word, débutant ou intermédiaire
(début : lundi 2 février 2004)

FORTUNE 1000
(logiciel comptable) niveau débutant
(15 heures) (début : mercredi 4 février 2004)

Pour chacun de ces cours, possibilité de poursuivre au niveau intermédiaire et avancé si le nombre d'inscriptions est suffisant.

*Détails pour chacun de ces cours
Durée : 15 heures • Coût : 55 $ + taxes

Soins de la personne

COIFFURES, TRUCS ET ASTUCES
(15 heures)
(début : lundi 2 février 2004)

MAQUILLAGE, TRUCS ET ASTUCES
(15 heures)
(début : mardi 3 février 2004)

*Détails pour chacun de ces cours
Durée : 15 heures • Coût : 65 $ + taxes

Alimentation

SERVICE DES VINS (15 heures)
Détails :
- Historique des vins
- Initiation à la dégustation
- Conservation du vin
(début : lundi 2 février 2004)

SERVICE DES BOISSONS (15 heures)
Détails :
- Accueil client
- Préparation des boissons alcoolisées
(début : mardi 3 février 2004)

*Détails pour chacun de ces cours
Durée : 15 heures • Coût : 75 $ + taxes



*Ces cours débuteront aux dates ci-haut mentionnées si le nombre d'inscriptions est suffisant.

370641-1

ENGLISH CLUB

Session hiver 2004
Activités dirigées en anglais 5-14 ans à l'intérieur de petits groupes.
INSCRIPTION AVANT 15-01-04
Vendredi 23 janvier (18h15 à 19h30)
Samedi 24 janvier (9h30 à 10h45)

Listen well...
Activités basées sur la compréhension orale et la conversation 12-15 ans.
INSCRIPTION AVANT 15-01-04
Jeudi 29 janvier (18h15 à 19h30)

Semaine de relâche
Festival d'activités animées en anglais 5-12 ans
Thème: A fantastic week on Butterfly Island!
INSCRIPTION AVANT 10-02-04

English Summer Camp
Camp à base pédagogique combiné avec activités de plein air, sportives, culturelles et journées thématiques allant de l'initiation à l'immersion anglaise
5 à 15 ans
- 28 juin au 3 juillet
- 4 juillet au 9 juillet
- 11 juillet au 16 juillet
INSCRIPTION AVANT 01-05-04



CEGEP BEAUCE-APPALACHES

Information et inscription : 774-5476 RAYMONDE CORMIER

371029-1

Nez rouge Chaudière a effectué moins de transports

(SB) La 18e édition de l'Opération Nez rouge Chaudière a effectué 323 transports de moins que l'année dernière.

En tout, les bénévoles ont effectué 1 424 transports (18,6% de moins), ce qui a tout de même permis à l'organisation d'amasser 15 496,62 $ qui seront entièrement remis à la Fondation des Dragons qui voit au financement des équipes de football midget et cadette de la Polyvalente de Saint-Georges.

Les responsables attribuent la diminution du nombre de transports à un phénomène provincial. Au Québec, le nombre de transports effectués par Nez rouge a diminué de 9 %. «Nous estimons que les automobilistes québécois ont développé de meilleurs comportements en matière de conduite automobile», nous disait à ce sujet l'un des responsables de l'Opération Nez rouge, Louis Poulin. La mauvaise température (la centrale a été fermée le 15 décembre à cause de la tempête) et le manque de bénévoles expliquent aussi en partie la baisse au chapitre du nombre de transports.

Quelque 642 bénévoles différents pour un total de 934 présences ont participé à l'événement cette année. La moyenne des pourboires s'est élevée à 10,87 $.

Par ailleurs, un téléviseur offert par Ameublements Tanguay a été tiré parmi les bénévoles de cette année. Le grand gagnant a été Tony Lebel de Saint-Georges qui a été bénévole à deux reprises.

Enfin, les responsables remercient les bénévoles ainsi que le président d'honneur de leur 18e édition, Hilaire Isabel, directeur du Service de police de Saint-Georges. Le coordonnateur Robert Poulin a aussi dû prendre les bouchées doubles pour mener son organisation à bon port.



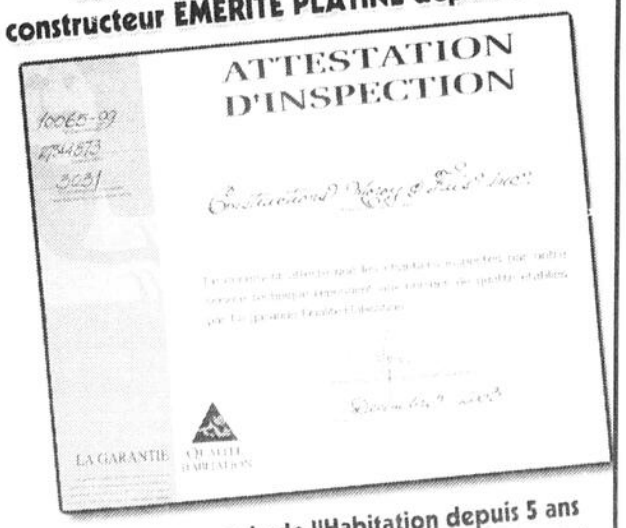
Le coordonnateur de la 18e Opération Nez rouge Chaudière, Robert Poulin, en compagnie du président d'honneur, Hilaire Isabel.

Amto
Centre Médical d'amaigrissement de Beauce
2200, boul. Dionne, Saint-Georges Ouest – 228-2024
Dr Jacques Roy, médecin omnipraticien
Dr Léonce Béland, médecin omnipraticien
Suzanne Garneau, infirmière
TRAITEMENT D'OBÉSITÉ
370951-1

CONSTRUCTIONS MOROY & FILS INC.
désire remercier ses clients de l'année 2003
MERCI DE VOTRE CONFIANCE
BONNE ANNÉE 2004



À VENDRE 16795, 10e av.
Plan original de Constructions Moroy & Fils Inc.
VENDU
370729-1
Nous disposons d'une banque d'environ 100 terrains situés dans la 167e, 168e Rue en haut de la 10e Avenue dont 22 terrains qui sont déjà prêts à être construit.
Différentes grandeurs de terrain pour maisons & jumelés
Constructions Moroy & Fils Inc est constructeur ÉMÉRITE PLATINE depuis 3 ans



Finaliste au gala de l'Habitation depuis 5 ans pour la garantie des maisons neuves de l'A.C.Q.
CONSTRUCTIONS MOROY & FILS INC.
Aussi 4 logements : 4 1/2 pièces à louer situés dans la 168e Rue. Informations 227-5772
Pour information : CONSTRUCTIONS MOROY & FILS INC. 227-1877 ou cellulaire : 226-6709

Santé!
371011-1
RECOMMANDÉ PAR Josée Lavigueur

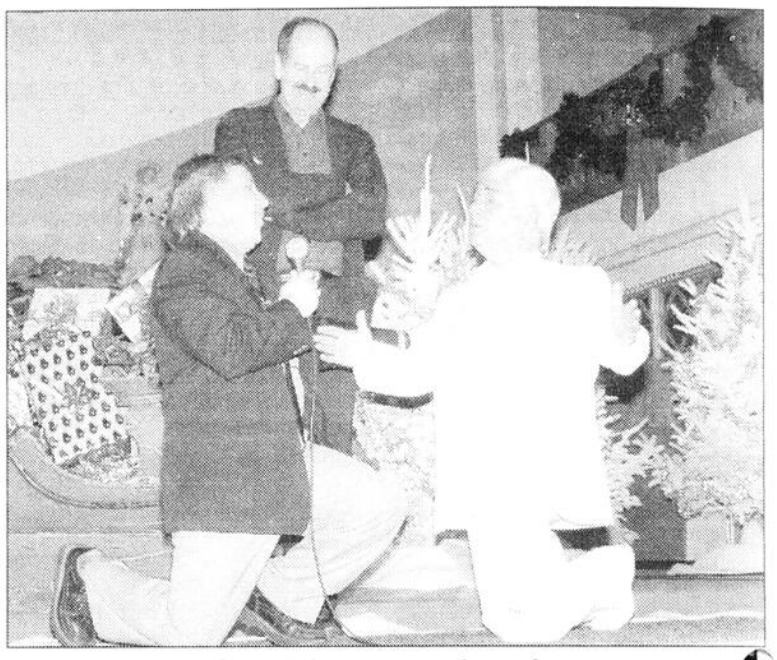


Danse aérobique
Énergie Yoga
Cardio-Tae-Boxe
Step 1-2 et aéro-step
Fesses de fer
Cardio rigolo (5 à 12 ans)
Body design
Salles privées pas de spectateurs
Les cours débutent la semaine du 12 janvier 2004
(À l'année ou à la session de 12 semaines)
Énergie Cardio
www.energiecardio.com
10965, 2e Avenue
Saint-Georges
227-3737

Beauce EN bref

Atelier de poésie

Le poète et écrivain beauceron Jacques Bernard offre une nouvelle série d'ateliers d'écriture poétique. Pour information et inscription: 594-5171.



Le 75e de La Guadeloupe est lancé

Le spectacle de Gilles Girard, le légendaire chanteur des Classels, a rapporté 4 500 $ à la Fabrique de La Guadeloupe. Près de 600 personnes se sont massées à l'église le 20 décembre dernier pour entendre Gilles Girard, accompagné de son directeur musical, Jean-Claude Morin, originaire de La Guadeloupe. Sur cette photo, nous voyons Mike Roy, organisateur de cette soirée, et Gilles Girard, agenouillés pour une chanson, sous l'oeil attentif d'Yvan Poulin.

VENTE DU MAIL
DU 5 JANVIER AU 17 JANVIER 04
La vente la plus courue en ville!
AUBAINES
PRIX Coupés
PLACE Centre Ville
Le concours 25e anniversaire se poursuit (18 ans et plus)
370914-1

370860-1
Perdre du poids en mangeant à votre faim... c'est possible
Nous pouvons vous aider.
(12 ans d'expérience)
CLINIQUE D'AMAIGRISSEMENT
BELLE LIGNE
Saint-Georges
925, 90e Rue
227-5757
Évaluation Gratuite de votre cas
- Programme adapté au métabolisme de chacun
- Métabolisme évalué à l'aide de test clinique
- Sans peser vos aliments ni calculer les calories
- Repas complet, équilibré, combinaison alimentaire
- Sans produits ni traitements coûteux
- Suivi individuel
- Consultation privée
- Coût accessible à tous

REMBOURSÉ par la plupart des assurances (naturopathe)
Votre régime personnalisé
Visitez notre site web: www.geocities.com/belleligne

L'expert conseil



Côme Simard
Conseiller principal
18 ans d'expérience

Planifiez pour la vie - Une approche des placements fondée sur les cycles de vie

Il a déjà été dit que la vie, c'est ce qui défile sous nos yeux pendant qu'on est occupé à autre chose. Concrètement parlant, c'est tout à fait vrai. Nous nous sommes pour la plupart fixé des objectifs de vie à long terme - y compris, en règle générale, mettre suffisamment d'argent de côté pour s'offrir une retraite dorée. Mais ne pas perdre de vue ses objectifs de vie et financiers à long terme peut s'avérer difficile, voire impossible, quand une multitude d'obligations associées à la vie familiale ou à la nécessité de joindre les deux bouts ont continuellement priorité sur toutes les autres considérations.

C'est là qu'intervient l'approche des placements axée sur les cycles de vie. Elle est efficace en ce qu'elle vous permet de gérer vos finances de manière à les faire coïncider avec les différentes circonstances et priorités de votre vie, selon l'étape où vous êtes, tout en conservant une stratégie deplacement qui vous permettra de réaliser vos objectifs à long terme. Cette approche prend en considération les besoins financiers et la capacité d'économiser propres à chacune des trois grandes étapes de la vie.

Les années d'épargne (25 à 40 ans) : Comme, en général, les jeunes ont des responsabilités financières élevées, ils ont moins d'argent à consacrer à l'épargne que leurs aînés. C'est habituellement la période au cours de laquelle vous faites un versement initial pour l'achat d'une maison, remboursez votre hypothèque et faites face à toutes sortes de dépenses familiales. Pourtant, il est essentiel d'épargner. L'argent mis de côté à ce stade-ci s'accumule plus longtemps et peut vous permettre de vivre financièrement à l'aise.

C'est pourquoi vous devriez songer à maximiser les possibilités de croissance à l'abri de l'impôt que vous offre le régime enregistré d'épargne-retraite (REER) - une façon fiscalement avantageuse de vous constituer un fonds de retraite. À cette étape de votre vie, vous pouvez habituellement opter pour des placements plus risqués. Les placements plus instables comme les actions génèrent des rendements supérieurs à long terme, mais sont plus volatils à court terme. Comme vous avez plus de temps devant vous, vous pouvez faire face aux fluctuations du marché. Opter pour des fonds de placement ayant une forte composante en actions est une bonne façon d'injecter un potentiel élevé de croissance à long terme dans votre portefeuille, tout en réduisant l'incidence de la volatilité boursière grâce à la diversification.

Les années d'accumulation du capital (40 à 60 ans) : Les années ont passé et votre rémunération est à son plus haut niveau. Vous avez probablement remboursé votre prêt hypothécaire et réduit ou supprimé votre endettement. Vous avez donc un plus gros capital à investir. Concentrez-vous d'abord sur votre REER - à ce stade de votre vie, il est important de verser chaque année le montant maximum admissible dans votre REER et, si possible, de rattraper les droits de cotisation inutilisés des années antérieures. Grâce à l'effet de capitalisation, plus vous cotisez tôt, plus votre argent fructifie dans votre REER en vue de la retraite.

Au tout début de cette période, conservez une bonne combinaison de placements de croissance dans votre portefeuille, mais peu avant votre retraite, songez à transférer une bonne partie de votre épargne-retraite dans des placements à revenu fixe moins risqués, comme des fonds d'obligations ou des certificats de placement garanti (CPG).

Les années de retraite (60 ans et plus) : Lorsque vous franchissez cette nouvelle étape de votre vie, il vous faudra probablement puiser dans vos économies pour payer vos dépenses. Comme de nos jours les gens vivent plus longtemps, il se peut que vous deviez financer votre retraite pendant 20 ans ou plus - aussi, vous devez songer en priorité à la planification de vos besoins de revenu.

Une fois à la retraite, il est bon d'appliquer cette règle d'or : mettez l'accent sur la préservation du capital et choisissez des placements moins volatils pour votre portefeuille. Mais ne rejetez pas complètement les placements de croissance, qui peuvent optimiser considérablement votre revenu de retraite et vous protéger contre les effets de l'inflation.

Chacune de ces trois étapes de l'approche des placements axée sur les cycles de vie repose sur une stratégie de placement différente - mais un élément reste invariable : la diversification. Un portefeuille composé de placements équilibrés et diversifiés résiste mieux aux fluctuations à court terme des marchés boursiers et peut vous procurer la croissance dont vous avez besoin pour atteindre vos objectifs à long terme.

Un planificateur financier professionnel saura vous expliquer en quoi l'approche de placement axée sur les cycles de vie peut s'appliquer à votre situation financière.

Cette chronique, rédigée et publiée par Services Financiers Groupe Investors Inc. et Les Services Investors Limitée, contient des renseignements de nature générale seulement, son but n'est pas d'inciter le lecteur à acheter ou à vendre des produits de placement ni de fournir des conseils financiers, juridiques, comptables ou fiscaux ou d'autres conseils de nature professionnelle. Pour de plus amples renseignements sur ce sujet ou sur toute autre question financière ou de placement, veuillez communiquer avec votre conseiller du Groupe Investors.

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS
ST-GEORGES
Pour plus d'information
(418) 222-4204
Télécopieur : (418) 227-8286
come.simard@investorsgroup.com
*Membre du groupe d'entreprise de la Corporation Financière Power
370858-1

Planification de portefeuille - Planification de la retraite - Planification fiscale - Prêts hypothécaires
Assurances - Gestion des liquidités - Planification successorale - Services de courtage

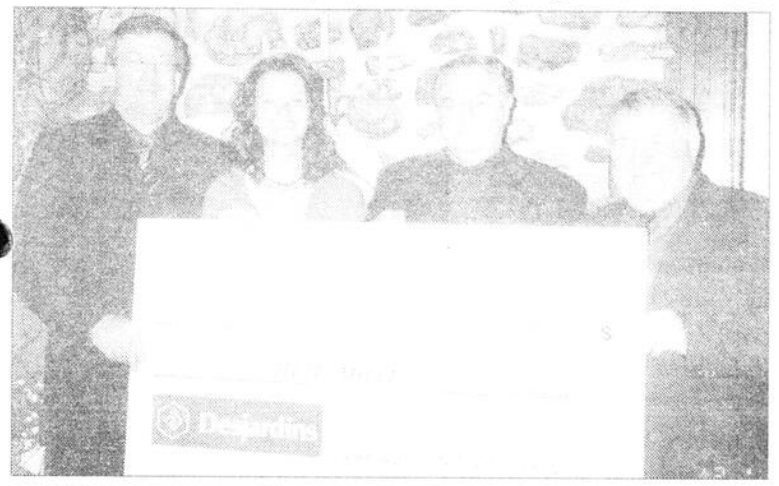
Beauce EN bref

Éveil spirituel

L'équipe pastorale de l'Assomption propose un «parcours d'éveil à la spiritualité familiale», de façon à permettre aux enfants de moins de 11 ans de mettre des mots sur leur expérience, leur foi et leurs convictions. «Les parents sont invités à s'exprimer librement dans un climat de confiance et de respect», nous dit Mme Denise Busque. On propose une réflexion sur 5 thèmes: la spiritualité, la famille, les valeurs, la foi, les lieux et les moments privilégiés. Le tout débute le 19 janvier à 19h15 au sous-sol de l'église l'Assomption. Pour s'inscrire: 228-2084.

Au profit de l'école Kennebec

Denyse Bérubé organise une vente de garage au profit de l'école Kennebec, les 17 et 18 janvier dans la grande salle de l'école. C'est pourquoi elle demande aux gens des articles ménagers, jouets, meubles et bibelots dont ils voudraient se départir. C'est aussi possible de louer un emplacement. Les profits serviront à l'achat de guitares pour les élèves de l'école.



8 000 $ au Bercail

La maison d'hébergement Au Bercail à Saint-Georges a reçu une contribution de 8 000 $ des Caisses Desjardins de la région. Nous voyons ici, de gauche à droite: Marc Couture, de Desjardins; Cathy Fecteau et Caroll Morin, respectivement coordonnatrice et président du Bercail et J-Martin Landry, de Desjardins. Cette somme est affectée aux travaux de 2e phase, totalisant 335 000 $, qui consistent en l'ajout de 8 chambres à titre de ressource intermédiaire en santé mentale du Centre de santé des Etchemins. L'investissement au Bercail totalisera 1 M $ une fois les travaux complétés.

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU
BRONZAGE INSTANTANE
BRONZAGE «AIR BRUSH»
Nouveau procédé naturel sans risque, pour tous les types de peau.
FORFAIT -1 séance = 30$
-2 séances = 50$
-3 séances = 60$
Aussi: ELECTRO-COAGULATION pour couperose
Salon d'Esthétique CHRYSALIDE
164, rue Principale, Saint-Benoît • 227-5687
Denise Mathieu
371069

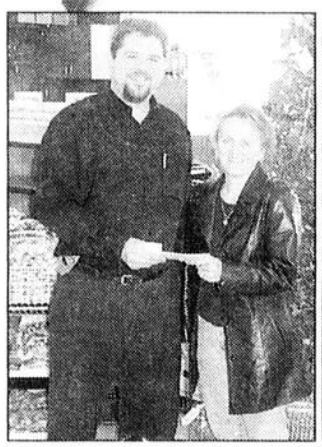
Santé!
RECOMMANDÉ PAR Josée Lavigueur
Spécial hiver 2004
Abonnement annuel optimum à
28 65 $* par mois
Incluant un sac sport** «Cardio», musculaire et l'aérobique à volonté
* Taxes et frais initiaux en sus. Valide avant le 2 février 2004.
** Quantité limitée.
371012-1
Énergie Cardio
www.energiecardio.com
10965, 2e Avenue St-Georges
227-3737

GAGNEZ VOTRE ACHAT!
Achetez ou louez un véhicule neuf ou usagé et courrez la chance de gagner la valeur de votre achat.
Informez-vous auprès de nos conseillers!
ACCENT GL 2004
• Moteur de 1.6L
• Transmission manuelle à 5 vitesses
• Lecteur CD, deux coussins gonflables
• Roues de 14 po avec enjoliveurs
• Siège du conducteur à hauteur réglable
• Siège arrière rabattable 60-40
• Volant inclinable
47 $* /sem.
*Taxes en sus
0 $ Comptant
Transport, préparation inclus
HYUNDAI Gagnant
PROGRAMME D'ACHAT POUR DIPLÔMÉS ÉCONOMISEZ 750 $
HYUNDAI SAINT-GEORGES
10555, 1re Avenue Est, Ville de Saint-Georges Tél.: (418) 228-8814 • 1-800-430-8814
Clermont Roy Propriétaire
Tony Doyon Conseiller
Stéphane Caron Conseiller
Lucie Roy Dir. commercial
370971-1

Ça se passe ici... en Beauce



« On ne peut comprendre la vie qu'en regardant en arrière; on ne peut la vivre qu'en regardant en avant. »





Chambre de Commerce de Saint-Côme-Linière

Dans le cadre d'une promotion d'achat local qui se déroule depuis novembre 2003 et qui prendra fin le 21 février 2004, la chambre de commerce de Saint-Côme-Linière a procédé jusqu'à maintenant à deux tirages d'un montant de 500.00$ de bon d'achat chez les marchands participants. Un premier tirage fut fait au magasin Coop le 22 novembre 2003, le sort a favorisé Mme Manon Pomerleau de Saint-Côme-Linière. Le second tirage fut fait chez Alimentation Jean Paquet, M René Veilleux fut l'heureux gagnant d'un montant de 500.00$ de bon d'achat.La Chambre de Commerce de Saint-Côme-Linière tient à féliciter Mme Pomerleau et M Veilleux, et vous rappelle que deux autres tirages seront faits soit: les 22 janvier et le 21 février 2004.



Faites plaisir à un être cher en lui offrant un certificat cadeau

Massages, algothérapie (enveloppement aux algues). Exfoliation (nettoyage de peau). Traitement anti douleurs. Est-ce pour vous? Vous êtes: Stressé, tendu, fatigué, épuisé. Ou vous avez des douleurs: Musculaire, articulaires, tendinites, nerfs sciatiques, tête, cou, dos et jambes, mauvaise circulation, mauvaise digestion, constipation, mal d'être. Consultation sur rendez-vous: Clinique Hélène Labelle, 1115, 138e rue Est, Ville de St-Georges G5Y 5Y6. 418-228-4100. Reçus d'assurance disponibles.



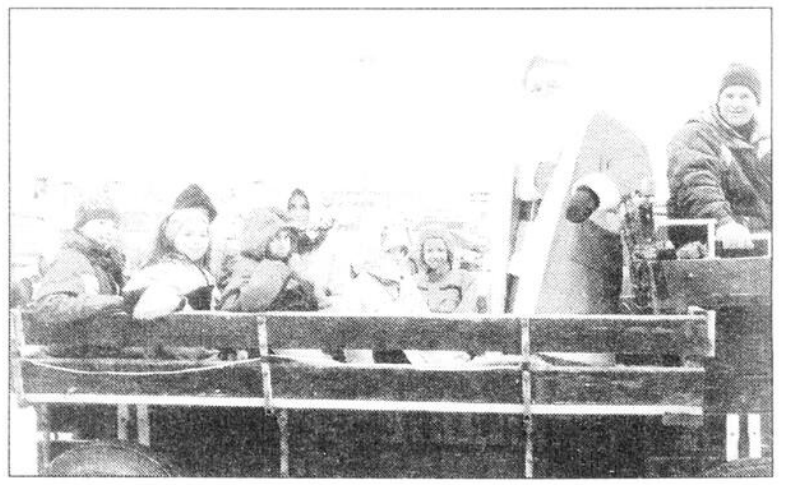
Garage Giguère et Fils

Nouveau garage de mécanique générale qui vous offre une multitude de services tels que freins, silencieux, alignement changement d'huile, suspension, lavage à la main et beaucoup plus, pneus. Serge, Éric et Steeve Giguère vous offriront un service des plus professionnel. La direction et le personnel en profitent pour souhaiter à tous leurs clients, amis, futurs clients une bonne et heureuse année 2004. Venez nous rencontrer au 2800, boul. Dionne, St-Georges ou contacter nous au 228-2607. Félicitation (gagnant lecteur DVD) M. Steeve Doyon de St-Georges, tirage du 25 déc. 03.



Du Speed-Dating à St-Méthode

Cathy Roy, propriétaire du Bar du Domaine. Enfin, les célibataires de la Beauce et de l'Amiante auront la chance de rencontrer des gens dans une ambiance drôle et amicale. Le Bar du Domaine de St-Méthode organise, à partir de janvier prochain, des rencontres Speed-Dating à raison d'un souper 5 services et d'une soirée dansante par mois. Début le 24 janvier avec son 1er Souper-Rencontres. 5 plats différents, 5 rencontres différentes. Plaisir garanti. Inscriptions auprès de RENCONTRES-CELIBATAIRES.COM au 1-888-663-7521.



Loblaws a fait des heureux

Comme on peut voir sur cette photo Loblaws St-Georges a fait des petits heureux samedi le 6 décembre. Le père Noël était de la partie pour donner des tours de carrioles en chevaux. Ce fut apprécié des petits.

Le Mouton Noir
Boutique
12006, 1re Avenue, Ville de Saint-Georges • Tél.: (418) 222-0099
- Chandails, pantalons, jupes et plus encore...
La boutique où on se démarque!
371037-1
VENTE FIN DE SAISON
50% et plus
*Excepté les cuirs et les bas

FESTIVAL DES BAS PRIX

ULTRA PRIX L'ENTREPÔT

3100, bl. Dionne
St-Georges – 227-2924

Une division NPI



2/1$

VARIÉTÉ DE PAIN DÉCLASSÉ FRAIS DU JOUR

MARGARINE ARC-EN-CIEL 907 g **1.69**





89¢

JUS DE FRUITS ASSORTIS OASIS 960 ml



2/3$

BISCUITS TASTY DELIGHT GRAND FORMAT 900 g



1.99

BASE POUR BOUILLON DE POULET CANTIN 450 g



99¢

NOUILLES LIPTON SIDE KICKS Choix varié

CROUSTILLES ASSORTIES YUM YUM 150 g **1$**





99¢

MINI CROUSTIES QUAKER 170 g GRAND FORMAT



5.99

PAPIER HYGIÉNIQUE MAJESTA 24 RLX
Moins de 25¢ du rouleau

MOUCHOIRS MAJESTA Boîte de 136 **69¢**





2.99

DÉTERGENT LESSIVE JALOUSIE 2,94 litres



1.99

NETTOYEUR TOUT USAGE PINE SOL Pluie de fraîcheur 800 ml

COUPON VALEUR DE 1$



3/1.97

TOMATES EN DÉS AYLMER 796 ml

avec coupon
3 / 2,97$ sans coupon

Un coupon par client.
Offre valide chez Ultraprix seulement du 10 au 16 janvier 2004

COUPON VALEUR DE 1$



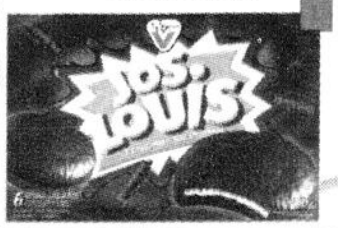
1.47

COCKTAIL DE LÉGUMES V8 6 x 156 ml

avec coupon
2,47$ sans coupon

Un coupon par client.
Offre valide chez Ultraprix seulement du 10 au 16 janvier 2004

GÂTEAU VACHON BOÎTE DE 6 CHOIX VARIÉ **1.45**



Limite de 5



1.49 Jusqu'à épuisement

BEURRE D'ARACHIDES KRAFT OURSON 1,5 kg

CHOCOLATS MINIATURES SNICKERS MÉGA FORMAT Sac de 100 unités **3.99**

INCROYABLE !



COCKTAIL DE FRUITS SUNKIST Orange tordue GRAND FORMAT 10 x 200 ml **2/1$**

DU JAMAIS VU !



Prix en vigueur du samedi 10 au vendredi 16 janvier 2004.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Lundi au vendredi de 9 h 00 à 21 h 00
Samedi et dimanche de 9 h 00 à 17 h 00

• COURS PRIVÉ EN ADMINISTRATION POUR DEMANDE DE LICENCE
(Très haut taux de réussite)
• DÉMARRAGE ET TENUE DE LIVRES
• POUR TOUS GENRES D'ENTREPRISES
• SERVICE DE PAIE RAPIDE
• DEMANDE DE LICENCE
• ÉTATS FINANCIERS



Carole Poulin

Centre de Service d'Entreprises Carole Poulin Inc.
201,100e Rue, Beauceville Ouest
774-6902

357155-16

NATUROTHÉRAPEUTE

Vous pouvez maintenant opter pour un massage dans le confort de votre foyer



Russell Boudreault, n.d.
Massage - Reiki - Produits naturels
Tél.: 227-7548

370267-1

Le PQ de Beauce-Sud a un nouveau président

Par **Michel Roy**

L'assemblée générale annuelle du parti québécois de Beauce-Sud a amené un nouvel exécutif mais aussi un nouveau président pour prendre la relève de Richard Busque.

Ce nouveau président est Renaud Fortier de Saint-Georges, un travailleur du secteur de la confection. M. Fortier et les membres du parti ont d'ailleurs profité de cette rencontre pour remercier Richard Busque pour ses dix années d'implication au sein de l'organisation.

«Ce changement dans l'organisation, nous dit M. Fortier, survient avec l'arrivée d'une nouvelle carte de membre du Parti québécois». *La souveraineté, c'est voler de ses propres ailes*, une citation de Pierre Bourgault, apparaît en effet sur les nouvelles cartes de membre du PQ.

Le PQ de Beauce-Sud est donc en campagne de recrutement. Les personnes intéressées à se procurer une carte doivent communiquer au 228-1678 ou par courriel à beauce-sud@yahoo.ca.



Le nouvel exécutif du Parti québécois de Beauce-Sud. De gauche à droite: Simon Domingue, Gérard Côté, Samuel Fortin, Renaud Fortier, André Beaupré, Micheline St-Laurent, Guy-Noël Vachon et Emmanuel Bourque. Absents sur la photo: Francis Brousseau et Jerry Beaudoin.

3e RANDONNÉE ANNUELLE
Invitation à tous!

L'Équipe MOTOPRO
YAMAHA

CLUB VTT JARO BOCE
ST-GEORGES BCE

VOUS INVITENT LE 17 JANVIER À 9H00
À LEUR 3e RANDONNÉE ANNUELLE

DÉPART DU CLUB RENDEZ-VOUS OU DE CHEZ MOTOPRO À 9H00
Pause café St-Prosper - Dîner St-Benjamin
Souper méchoui et chansonnier Cabane Aurélien Lessard

TIRAGE DE PRIX DE PRÉSENCE EN SOIRÉE
COÛT : 16$/PERS. 8$/ENFANT - de 12 ans GRATUIT 5 ans et -
INCLUANT DÎNER, SOUPER ET PARTICIPATION AU TIRAGE

Bienvenue aux propriétaires de VTT de toutes marques

PROFITEZ-EN POUR ESSAYER NOS VTT



MORISSETTE — ST-PROSPER
ST-BENJAMIN
RENDEZ-VOUS
NOTRE-DAME-DES-PINS
CABANE AURELIEN LESSARD

UNE COMMANDITE DE :

L'Équipe MOTOPRO

6685, 127e Rue, St-Georges
228-7574

Carte de membre ou laissez-passer obligatoire

YAMAHA

370877-1

ACTIVITÉ
HATHA YOGA
SESSION HIVER

Objectifs:
favoriser la relaxation
réduire le stress
augmenter la flexibilité

Début de l'activité:
Semaine du 19 janvier 2004

DURÉE:
12 semaines
(18 heures au total)
1 séance/sem.
COÛT : 90$

COURS DE JOUR
Niveau 1
- Mardi et jeudi 13h30 à 15h00
Niveau 2
- Mercredi 13h30 à 15h00
au Centre Marie-Fitzback
3e étage Centre d'Art

COURS DE SOIR
Niveau 1
- Lundi 19h00 à 20h30
- Mardi 19h00 à 20h30
- Jeudi 19h00 à 20h30
Niveau 2
- Mercredi 19h00 à 20h30
au Centre Marie-Fitzback
3e étage Centre d'Art



Pour inscription et information:
Sylvie Labrecque, enseignante
226-0742

Redonnez à votre corps toute la vitalité qu'il possède.

370114-2



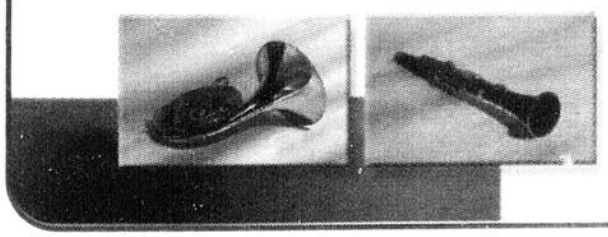
DE CONCERT AVEC VOUS, POUR ORCHESTRER LA GESTION DE VOS AVOIRS

Le service de planification financière et de gestion du patrimoine de la Caisse populaire Desjardins de L'Assomption et de Saint-Georges (Beauce) vous offre une compétence diversifiée dans autant de domaines où s'exerce l'expertise de spécialistes : placements, planification financière, assurances, valeurs mobilières et services fiduciaires*.



En choisissant la Caisse populaire Desjardins de L'Assomption et de Saint-Georges (Beauce) pour la gestion professionnelle de vos avoirs, vous optez pour le professionnalisme et l'expertise de ressources spécialisées qui vous guideront et vous donneront accès à la plus vaste gamme de produits financiers.

* EN COLLABORATION AVEC VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS ET DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE



Desjardins
Caisse populaire
de L'Assomption
et de Saint-Georges (Beauce)

1275, boulevard Dionne
Saint-Georges (Québec)
G5Y 5C4
Tél. : (418) 228-8824

369650-1

BOUCHERIE idéal ENR.

2025, 127e Rue, Saint-Georges
(face à Chemise Lapointe) 228-2180

SUPER SPÉCIAL
Fesse de porc débitée, emballée **1.29 lb**

Bifteck de boeuf attendri — 6,59 $/kg — 2.99 lb
Boeuf haché maigre — 4,39 $/kg — 1.99 lb
Rôti de boeuf «côtes croisées» — 5,93 $/kg — 2.69 lb
Lanières de boeuf jardinière — 8,99 $/kg — 4.08 lb
Côtelettes de porc «minutes» — 6,59 $/kg — 2.99 lb
Sous-marin maison — frais du jour — 1.39
Rôti de boeuf «palettes désossées» — 6,37 $/kg — 2.89 lb
Fesse courte de boeuf A-1, déb. emb. — 2.39 lb
Côtelettes de porc «papillons» — 6,59 $/kg — 2.99 lb
Jambon cuit «Rock» — 5,99 $/kg — 2.72 lb
Saucisse maison 100% veau — 6,59 $/kg — 2.99 lb
Patates 10 livres du Québec — 1.89 le sac

370745-1

Spéciaux en vigueur du 13 au 17 janvier 2004

ÉPILATION AU LASER

Comment ca fonctionne?

Le laser PermaYag[MD] émet un rayon lumineux d'énergie d'une longueur d'ondes unique de (1064 nanomètres) qui a comme particularité d'être absorbée dans sa presque totalité par la haute concentration de mélanine (pigment) contenue dans le poil. L'énergie laser ainsi absorbée par le poil jusqu'au plus profond de son bulbe (soit 7 mm dans la peau) permet d'élever la température au-delà de 160 degrés centigrades et de le détruire.

La destruction devient PERMANENTE, lorsque le poil est traité dans sa phase de croissance. Le bulbe du poil est alors rattaché à la papille (principale source de production du poil). L'énergie laser absorbée par le bulbe est transmise à la papille qui est cautérisée (détruite). Les follicules pileux ainsi traités ne peuvent plus produire de poil.

Ainsi les poils sont détruis à jamais.

LES BIOPSIES EFFECTUÉES TROIS MOIS APRÈS TRAITEMENTS DÉMONTRENT UNE DISPARITION DES FOLLICULES PILEUX

Le laser PermaYag à longue pulsion est dans une classe à part.

DEKA, Italie, fondé en 1981, est le leader italien dans la fabrication de lasers médicaux Nd: Yag. À ce jour, les équipements laser DEKA se retrouvent dans plus de 40 pays.

Pionnier dans l'utilisation de la technologie laser Nd: YAG à l'épilation, le PermaYag[DM] de DEKA est tout indiqué à cette application.

En 1998, un groupe de médecins de quatre cliniques Laser indépendantes procède à la plus importante étude clinique avec le Laser PermaYag[MD] de DEKA. Cette étude compte 208 candidats répartis comme suit: des hommes et des femmes âgés entre 18 et 56 ans; la couleur des peaux varie de pâle à très foncée; plusieurs présentent des anomalies hormonales; 124 ont une pilosité foncée, 78 sont blondes et 4 rousses.

Cette étude a clairement démontré la supériorité du Laser PermaYag[MD] dans l'efficacité de traiter:

Le Laser PermaYag atteint tous les follicules profondément, jusqu'à leur bulbe.

PermaYag[MD], l'autorité en matière d'épilation au laser... laissant les autres bon second.

Autres types de laser

Les longueurs d'ondes courtes (600/810 nanomètres) des lasers Ruby, Alexandrite et Diode sont fortement absorbées par le pigment (mélamine) de la peau.

Puisque le rayon du laser est filtré par la peau, l'absorption est principalement concentrée au niveau épidermique limitant la pénétration un simple 2-3 mm dans la peau.

Les follicules profonds, endommagés, ralentissent temporairement la croissance des poils. Nous observons que seul le premier deux tiers (2/3) des follicules ont été touchés, une régénération folluculaire est donc inévitable.

De plus, nous notons des risques significatifs tels que: des changements pigmentaires, des cloques d'eau, des brûlures, des rougeurs prononcées, un inconfort prolongé qui excèdent les bénéfices escomptés à court terme.

JOURNÉES PORTES OUVERTES Mardi 13 janv. - Mer. 14 janv. Jeudi 15 janv.

ESTHÉTIQUE Jade
11325, 7e Ave
Saint-Georges Est
Tél.: (418) 227-0071
1-866-327-0071

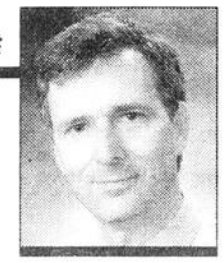
- Électrolyse • Soin facial
- Épilation laser • Soins anti-âges
- Épilation à la cire, pâte de sucre
- Traitement compu-lift par ordinateur
- Drainage lymphatique par ordinateur
- Maquillage • Traitement de cellulite

371041-1

À SAINT-ZACHARIE

Plus de gravier... et plus de taxes

Par JACQUES LÉGARÉ



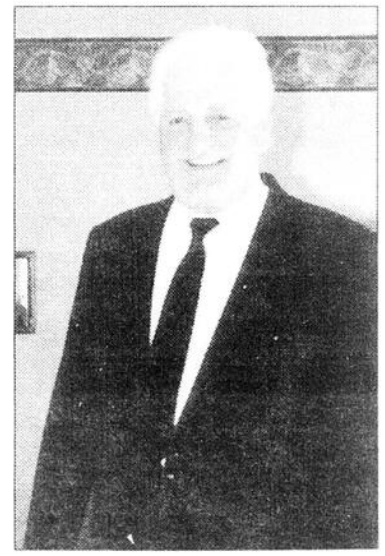
La bonne nouvelle, c'est que la municipalité de Saint-Zacharie a prévu 33 000 $ de plus que l'an dernier à l'item «voirie municipale». La mauvaise, c'est qu'elle percevra 9,5 % plus de taxes.

C'est ce qu'on apprend à la lecture des prévisions budgétaires de cette municipalité. Selon le maire Yvon Morin, les citoyens n'en voudront pas à la municipalité d'avoir ainsi augmenté le budget de voirie municipale de 210 600 $ à 233 594 $, étant donné que l'ajout de gravier à certains endroits est vraiment un besoin. «Il y a toujours bien des limites. Le citoyen il est prêt à payer, mais il aime bien avoir quelque chose qui est de service un peu», affirme-t-il.

Notons aussi des augmentations significatives des budgets de protection contre l'incendie, de 54 850 $ à 66 000 $, et Urbanisme et zonage, de 4 204 $ à 8 669 $. Les dépenses en immobilisations à même le budget passent à 53 500 $ (35 000 $ l'an dernier).

La taxe foncière générale fait un bond de 12 ¢, passant de 60 ¢ à 72 ¢ / 100 $, alors que celle pour les services policiers reste à 18 ¢. Pour le maisons desservies par l'égout, les taxes et tarifs sont demeurés les mêmes, soit 40 ¢ du 100 $ d'évaluation et 76 ¢ du pied pour l'assainissement, en plus d'un tarif de 35 $ par résidence pour l'égout. Quant à la taxe d'ordures, elle a légèrement baissé, de 123 $ à 113$, pour les résidences.

Le cumul de ces taxes et tarifs fait qu'une maison de 50 000$ desservie (100 pieds de facade) verra ses taxes passer de 824 $ à 892 $ en 2004 (+8,5 %). Si elle n'est pas desservie, ses taxes passeront de 549 $ à 620 $ (+12,93 %).



M. Yvon Morin croit que les citoyens seront d'accord avec les choix faits par la municipalité.

Pensionnaire, pourquoi pas?

www.college-francois-delaplace.qc.ca

- École secondaire privée (À 20 km de Sherbrooke)
- Pour filles pensionnaires et externes
- Transport organisé

EXAMENS D'ADMISSION
Samedi 17 janvier à 13h30
Visite possible à 12h30
ou
Dimanche 15 février à 13h30
Visite possible à 12h30

Collège François-Delaplace

365, rue Compton est,
C.P. 360 Waterville
(Québec) J0B 3H0
Tél.: (819) 837-2882
Télec.: (819) 837-0625



370911-1

SELON LE DR CAROL VACHON

Le lait de nos ancêtres était meilleur que notre lait «lourdement transformé»

Par JACQUES LÉGARÉ

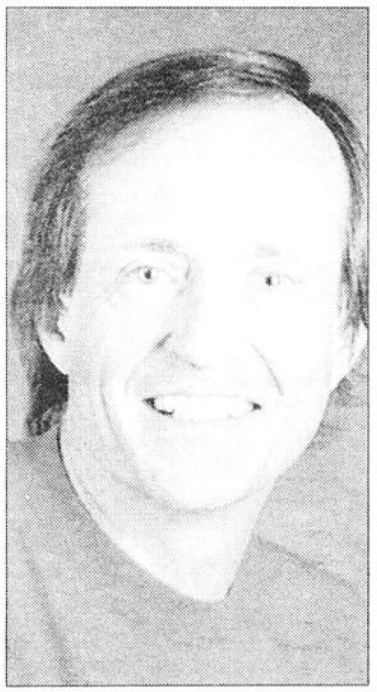
Autrefois chef de file des «anti-lait», le Dr Carol Vachon se définit aujourd'hui comme «un des principaux promoteurs du lait au Québec, mais du lait de qualité». Et pour lui le lait de qualité, c'est le lait tel qu'il sort de la vache.

Docteur en physiologie médicale et consultant indépendant en nutrition, le Dr Vachon a aussi été à l'origine de la Coalition québécoise de défense du fromage au lait cru, en 1996. Il est aussi l'auteur du livre *Pour l'amour du bon lait*, où il vante les propriétés du lait cru. Le Dr Vachon sera au sous-sol de l'église de l'Assomption le mercredi 28 janvier à 19h30, pour une conférence qui traitera principalement de la «qualité douteuse» du lait industriel, et des avantages du lait «intact».

C'est en constatant les problèmes de santé causés par l'absorbtion du lait que M. Vachon est devenu «anti-lait» au début de sa carrière. Depuis, il a acquis la conviction que la majorité des problèmes qu'il constatait étaient dus non pas à la nature du lait, mais à la mauvaise qualité de celui offert au grand public.

«De plus en plus de recherches démontrent les avantages d'un lait intact», affirme-t-il. Il existe bien sûr d'autres recherches allant en sens contraire, et notamment une recherche américaine datant de plusieurs années, qui semble prouver que la pasteurisation aurait diminué considérablement la mortalité infantile. Mais selon le Dr Vachon, d'autres facteurs entraient en ligne de compte et il n'est pas le seul à remettre en question ce qui apparaissait jusqu'à récemment comme une certitude.

Selon lui, la pasteurisation à haute température et les autres traitements industriels (homogénéisation, désodorisation, multiples pompages) font perdre au lait ses propriétés bénéfiques, et notamment celles qui lui permettent de «rendre l'intestin plus compétent pour résister à l'intolérance au lactose».



Le Dr Carol Vachon.

On peut en apprendre davantage en téléphonant au 1 800 933-5248, ou en écrivant à M. Vachon à son adresse de courriel: vachonlait@videotron.ca.

PÊCHE SUR LA GLACE
Truite mouchetée
Pas de permis, pas de limite
Très sécuritaire 15 pouces de glace
Appelez avant pour rendez-vous
Lac Quirion 485-6338
346, rang 6 nord, St-Honoré-de-Shenley
370298

VENTE 24 HEURES NATIONAL
LUNDI LE 12 JANVIER 2004
Ouvert exceptionnellement de 8h00 à 21h00



Prix détail: ~~19 300$~~
2003-CAVALIER Z22
2 p., manuel, a/c, volant ajustable, lect. CD, garantie 5/100
PRIX FINAL 12 000$
Transport inclus



Prix détail: ~~61 800$~~
2003-CADILLAC DEVILLE
Intérieur cuirs chauffants, a/c, 3 zones, chargeur 6 CD, groupe sécurité, onstar, garantie et entretien 4/80
PRIX FINAL 51 300$
Transport inclus

24 HEURES SEULEMENT
À voir dans la salle de montre



370101-1
Prix détail: ~~75 700$~~
2003-CADILLAC SEVILLE STS
Toit ouvrant, système navigation, volant bois, roues chromées, équipement plus que complet, onstar, garantie et entretien 4/80
PRIX FINAL 62 900$
Transport inclus



Prix détail: ~~29 500$~~
2003-TRACKER LXT
4x4, auto., a/c, vitres et portes électriques, lecteur CD
PRIX FINAL 19 500$
Transport inclus

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile GM
NATIONAL Chevrolet Oldsmobile Cadillac St-Georges
585, 90e Rue Est, St-Georges
www.autonational.qc.ca
228-8838

RESTO-BAR La Marie Tomiche
370947-1
C'est ta fête!
Informez-vous!
Le seul endroit où le stationnement est à l'abri des intempéries
MUSICIEN
SAMEDI 10 JANVIER
YVON LACASSE
11400, 1re Avenue, «Place Centre-Ville» St-Georges 228-9595
Pour réservations • 228-9595

Star Académie déferle sur les employés de Pomerleau

(SB) La direction de Pomerleau avait toute une surprise pour ses employés à l'occasion de son party de Noël car c'est nulle autre que la troupe de Star Académie qui était invitée à présenter un spectacle au cours de la soirée.

Plus de 650 personnes, provenant de partout au Québec, ont pris part à cet événement qui s'est tenu à l'auditorium du Cégep Beauce-Appalaches. Les employés de Pomerleau ont ainsi pu voir de près les jumelles Annie et Suzie, Marie-Hélène, Dave, Jean-François et Martin offrir leur performance et se prêter de bonne grâce à des séances de photos.

Par ailleurs, la direction de l'entreprise a profité de l'occasion pour honorer quelques-uns de ses employés. Deux ex-vice-présidents, MM. Normand Pomerleau et François Fecteau, s'engagent tout d'abord dans la voie de la semi-retraite et un autre vice-président, M. Francis Pomerleau, a profité de l'occasion pour leur rendre un vibrant hommage. Leur chandail a même été retiré à la manière de la Ligue nationale de hockey.

L'entreprise a aussi rendu hommage aux employés comptant dorénavant 25 ans de service. Les employés honorés sont Luc Beaudry, Gaston Fortin, Gaétan C. Poulin et Alain Pomerleau de Saint-Georges, Michel Maheux de Saint-Prosper ainsi que Jean-Noël Grenier de Saint-Jean-de-la-Lande chez Pomerleau de même que Michel Boulanger de Saint-Honoré et Jacques Goulet de Saint-Georges, chez Ébénisterie Beaubois.

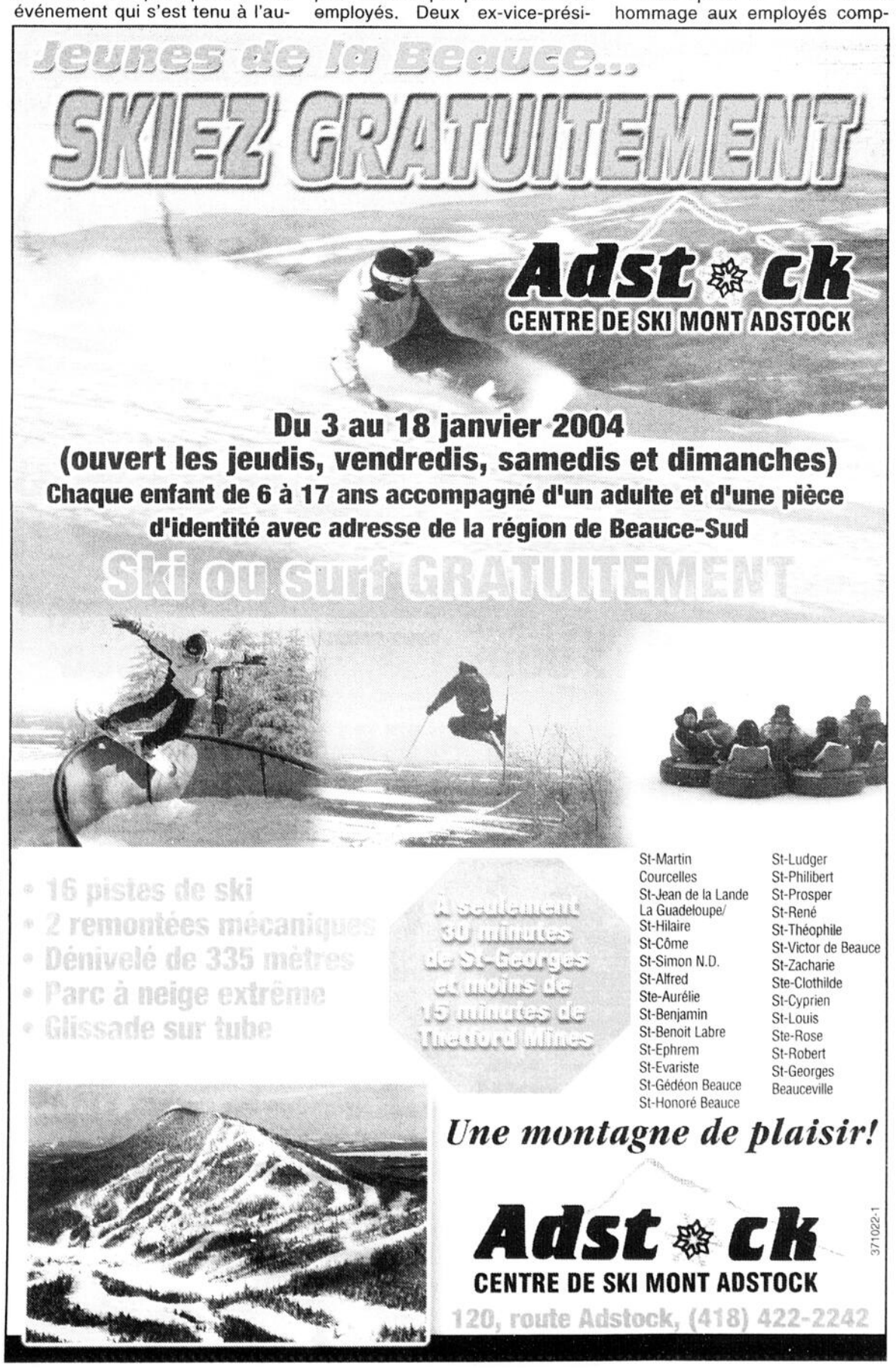
Enfin, le président Pierre Pomerleau a présenté un montage des réalisations 2003 tout en annonçant les objectifs fixés pour l'année 2004.



C'est la semi-retraitre pour MM. Normand Pomerleau et François Fecteau que l'on voit en compagnie de leurs conjointes et du vice-président de Pomerleau, M. Francis Pomerleau.



Les Académiciens se sont prêtés à des séances de photos avec des employés de Pomerleau.





Merci à l'unité de médecine du Centre hospitalier Beauce-Etchemin

Le 31 octobre dernier, notre père, Monsieur Wilfrid Roy s'est retrouvé à l'urgence du C.H.B.E . Par la suite, il a été hospitalisé au 1er étage et ce, durant deux mois jusqu'au 22 décembre lors de son placement en hébergement.

C'est important pour nous, la famille, de souligner le bon travail des infirmiers et infirmières qui lui ont prodigué des soins.

Dans la population, on se permet souvent des critiques face aux soins de santé; mais c'est aussi très important d'encourager et de remercier ceux et celles qui fournissent les efforts et qui le méritent grandement. Nous nous sommes rendu compte de la façon dont le personnel travaille; comme des petites fourmis qui n'arrêtent pas et qui ont beaucoup de patience avec une clientèle parfois exigeante. Nous leur devons notre appréciation.

Un gros merci à toute l'équipe du 1er étage et nous vous souhaitons une année 2004 de paix et d'amour.

Les membres de la famille de Monsieur Wilfrid Roy

POURQUOI CHOISIR

Technique Nadeau

Comme mode d'exercice?

370636-2

Voici cinq bonnes raisons de le faire...

CETTE TECHNIQUE:

1. Comporte uniquement trois mouvements et ils servent pour la vie!
2. N'exige aucun déplacement. Se pratique chez vous en toute saison, sans aucun accesoires.
3. Fait travailler le corps entier de la tête au pieds. C'est un exercice complet en lui-même.
4. Convient au gens de tous âges, ne comporte aucune contre-indication majeure. Forge la volonté, diminue le stress, l'angoisse.
5. Est reconnue par ses adeptes comme hautement BÉNÉFIQUE - SIMPLE - AGRÉABLE

Séances d'information GRATUITES

MERCREDI, LE 14 JANVIER 2004
À 19H00
Au Salon Quiles Plus
12201, 1re Avenue Est
Saint-Georges

Pour information:
(418) 227-2999



PRENEZ LA NEIGE PAR SURPRISE.

2004

À LA LOCATION
PREMIÈRE MENSUALITÉ*
DÉPÔT DE SÉCURITÉ*

OU CRÉDIT À L'ACHAT ÉQUIVALANT À UNE MENSUALITÉ DE LOCATION**

SUR TOUS LES CAMIONS 2004 EN STOCK†

RAV4



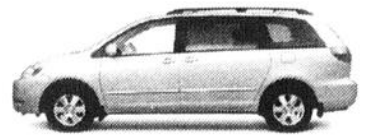
Highlander



4Runner



Sienna



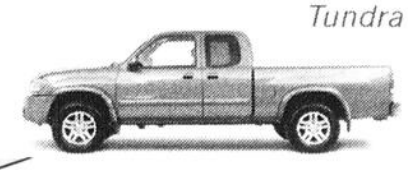
Sequoia



Tacoma



Tundra



ST-GEORGES TOYOTA

8865, boulevard Lacroix, Saint-Georges

Votre concessionnaire www.toyota.ca

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. † Offres première mensualité ou crédit à l'achat applicables sur les camions Toyota 2004 (4Runner, Highlander, RAV4, Sequoia, Sienna, Tacoma et Tundra) neufs en stock. * Première mensualité de 0 $ sur les camions Toyota 2004 neufs en stock, pour des termes de location de 48 mois. Dans l'éventualité qu'un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois sera accordé. Aussi, offre de 0 $ dépôt de sécurité sur les camions Toyota 2004 neufs en stock à la location. Franchise annuelle de 24 000 km. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Crédit à l'achat équivalant à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois, applicable au financement à l'achat des camions Toyota 2004 neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 2 février 2004. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

370744-1

Un plus pour les horticulteurs de Sainte-Aurélie

Par **Michel Roy**

La mise sur pied d'une société d'horticulture à Sainte-Aurélie sera certes un plus pour les passionnés des fleurs de cette localité et des environs.

C'est ce que nous a fait savoir M. Guy Bélanger, président de la Société d'horticulture et d'écologie de Sainte-Aurélie, fondée en décembre dernier.

Les objectifs de ce nouvel organisme sont de regrouper les amateurs de la municipalité et des localités voisines qui n'ont pas de société d'horticulture, dans le but de mieux les informer et ainsi contribuer à embellir l'environnement et assurer une meilleure qualité de vie.

En plus d'ateliers de démonstration et de visites des jardins des membres qui le souhaitent, la Société organisera de 8 à 10 conférences par année. La première de celles-ci aura lieu ce mercredi 14 janvier à 19h au Centre municipal de décembre (151, chemin des Bois-Francs), avec Claude Quirion, du jardin Le Florilège à Saint-Gédéon. Il parlera des vivaces faciles, des hémérocalles (son sujet de prédilection) et des pivoines.

Pour en savoir plus: 593-5961 ou guybger@globetrotter.net



Claude Quirion, en compagnie de son épouse Clémence Lachance, dans leur jardin Le Florilège. Claude Quirion sera le premier conférencier de la Société d'horticulture et d'écologie de Sainte-Aurélie.

LIQUIDATION
Mazda Protégé 2003
#1 DEPUIS 4 ANS
0%
FINANCEMENT
48 MOIS
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
mazda
370913-1

Nos meilleurs prix de l'année
On vous attend!
AUTOMOBILES SITTELLE INC.
15300, boul. Lacroix, Saint-Georges Est 228-4815

NOUVEAU
CORDONNERIE DU PARC
Prop.: Julie & Gene
Body Piercing • Vente d'articles médiévals
9525, 5e Avenue,
St-Georges G5Y 2B3
222-5733
370620-2

NOUVELLE ADMINISTRATION
Pizzapro
Recette originale
Pizza 12" toute garnie
+ 2 poutines ou spaghettis
ou salades césar 15,95$
UNE DES MEILLEURES PIZZAS À ST-GEORGES
NOUVEAU CONCEPT
VENEZ L'ESSAYER
Pizza 15" toute garnie
+ 4 spaghettis ou salades césar ou poutines
(aux choix) (petit formats)
2 litres de liqueur 24,95$
Faites votre combo
1. Lasagne a) Salade césar
2. Spaghetti b) Oignon français
3. Pizza 6" garnis c) Poutine
Pour seulement 7,25$
2104, 1re Av. St-Georges Ouest
Livraison et commande pour emporter
228-8433
371044-1

Centre d'éducation des adultes Mgr-Beaudoin St-Georges

Programmation hiver 2004

Commission scolaire de la BEAUCE-ETCHEMIN

Information et inscription : 227-3294 laisser le message sur le répondeur s'il y a lieu

NATATION

NATATION - ENFANTS
-AquaBambins 1-2-3 et AquAventure 1
Début le samedi a.m. 17 janvier 04



AquAventure 2 et Plus
Début le dimanche a.m. 18 janvier 04
Coût: 50,00$ Durée: 10 heures
Lieu: Polyvalente St-Georges
Incluant volume et écusson

NATATION ADULTES
Mardi 18 heures à 19h00 (avancé)
Début 13 janvier 2004
Mercredi 19h00 à 20h00 (débutants)
Début 14 janvier 2004

AQUA-FORME :
Lundi: 19h00 à 20h00 et 20h00 à 21h00
Début 12 janvier 2004
Mardi: 19h00 à 20h00
Début 13 janvier 2004
Mercredi: 18h00 à 19h00
Début 14 janvier 2004
Jeudi: 18h00 à 19h00 et 19h00 à 20h00
Début 15 janvier 2004

COURS PRÉNATAUX EN PISCINE :
Lundi: 18h00 à 19h00
Début 12 janvier 2004

Coût: 57,00$ Durée: 10 heures
Lieu: Polyvalente St-Georges

GYMNASTIQUE ARTISTIQUE RÉCRÉATIVE

Tu as 5 ans et plus, tu aimes les activités sportives, tu es plein(e) d'énergie et tu veux apprendre un nouveau sport?
Viens avec nous faire de la gymnastique artistique!
Aussi groupes pré-compétition et compétition

OÙ : À la Palestre de l'École Trinité
POUR QUI : Filles et garçons

GROUPES DE DÉBUTANTS

Voltige

ÂGE : 5 à 7 ans début le vendredi
16 janvier 2004 de 18h00 à 19 h00
8 ans et plus début le vendredi
16 janvier 2004 de 19h00 à 20 h00

DURÉE : 15 semaines, 1 hre/semaine
COÛT : 79,50 $

GROUPES DE PRÉ-COMPÉTITION
(évaluation préalable par l'instructeur)



Bloc de base - 2 hres/semaine
DURÉE : 20 semaines
COÛT : 212,00 $
Début: samedi 10 janvier 2004 de 8h00 à 10h00
FORMATEUR : Richard Fournier, instructeur certifié

INFORMATIQUE

Cours offerts	Durée	Coûts
Initiation à l'informatique IBM (Début 19 janvier)	**15 hres**	**60,00$ + 3,00$ de matériel**
Initiation à internet et courrier électronique (Début 20 janvier)	**15 hres**	**60,00$ + 3,00$ de matériel**
Initiation à Windows (date à confirmer)	**15 hres**	**60,00$ + 3,00$ de matériel**
Initiation à internet 2 - Courrier électronique avancé - Chat et groupes de discussion) - Création de pages web	**15 hres**	**60,00$ +3,00$ de matériel**
Initiation au clavier Méthode de dactylographie sur ordinateur	**15 hres**	**53,00$** (taxable 15 ans et +)

Exploration des champs informatiques (Logiciel Microsoft Office, Word, Excel, Access)	**45 hres**	**Gratuit** *Voir note
Exploration des champs informatiques (la suite)	**45 hres**	**Gratuit** *Voir note

Word (15 hres) ou Access (15 hres) ou Excel (15 hres)

*Note: Gratuit si vous n'avez pas votre secondaire V (30,00$ pour l'ouverture du dossier). Sinon 53,00$ par 15 heures de cours.

AUTRES COURS HIVER - PRINTEMPS 2004

Cours *(taxes incluses)*	Durée	Coûts
PHOTOGRAPHIE NUMÉRIQUE (début 28 janvier)	12 heures	48,00 $
YOGA 1 (LUNDI) (début 1er mars)	15 heures	60,00 $
ÉBÉNISTERIE 1 (début 21 janvier)	15 heures	105,00 $
ÉBÉNISTERIE 2 (début 27 janvier)	30 heures (+ coût du matériel)	195,00 $
FRANÇAIS SIGNÉ 1 (début 28 janvier) (langage pour communiquer avec les sourds)	18 heures	115,00 $
GOLF (En février, le mardi ou le mercredi)	15 heures	88,00 $
HORTICULTURE 1 (début 16 mars)	15 heures	60,00 $

DANSE

POUR TOUS LES NIVEAUX
DÉBUTANTS, INTERMÉDIAIRES, AVANCÉS

DANSE SOCIALE
(Valse, cha-cha, samba, etc.)



DANSE DE LIGNE

DANSE COUNTRY
(de ligne et de couple)

ROCK'N ROLL

DANSE SPORTIVE

Aussi: Clinique Latino (Mambo, Salsa, Merengue...)

Faites-nous connaître vos attentes...Il nous fera plaisir de vous offrir les cours que vous désirez!

DURÉE : 15 heures réparties sur 10 semaines
COÛT : 50,00 $/personne *(+ taxes si 15 ans et plus)*
POUR QUI : personnes seules ou en couple
DÉBUT : À partir du 17 janvier 2004
LIEU : École Trinité

***Pratique de danse débutant samedi le 24 janvier 2004 à 21h00**

BIENVENUE À TOUS!

INFORMATION ET INSCRIPTION :

SUZANNE B.-JACQUES : (418) 228-3728 *ou*
CENTRE MGR-BEAUDOIN : (418) 227-3294

ANGLAIS & ESPAGNOL

Vous voulez apprendre une langue seconde? Le centre Mgr-Beaudoin vous offre les cours suivants en soirée

ANGLAIS DÉBUTANT (Secondaire I et II)
(90 heures) lundi - mardi
Début 2 février 2004

ANGLAIS INTERMÉDIAIRE (Secondaire III, IV, V)
(90 heures) lundi - mardi
Début 2 février 2004

Téléphonez-nous pour un test de classement en anglais

ESPAGNOL I (30 heures) mercredi
ESPAGNOL II (30 heures) mardi

COÛT : ***GRATUIT si vous n'avez pas votre secondaire V***
(prévoir des frais de 30$ pour l'ouverture du dossier)

SINON le tarif est de 53,00 $ par 15 heures de cours

Le Babillard

SPECTACLES:

*****LES AMANTS DE LA SCÈNE: (Inf.: 228-2455.)**

—Le sam. 17 jan. 20h (cégep) **Lévesque et Turcotte** (supplémentaire).

—Le sam. 24 jan. 20h (Poly St-Georges) le **H'sao**.

EXPOSITIONS:

*****Bibliothèque de St-Prosper**

—Jusqu'au 11 janvier l'artiste-peintre **Jocelyn Belley** présente paysages et portraits, huiles et pastels. Les lun. et mer. de 18h30 à 20h30, les mar. et jeu. de 13h à 16h et les sam. de 9h à 11h30.

*****Au Charles**

—Jusqu'à la mi-janvier, exposition des toiles de **Denise Paquet**, de Saint-Côme.

CINÉMA:

*****Cégep Bce-Appalaches:**

—Ce mer. 14 jan. 19h30 Les Amants de la scène présentent Le Trans-Sibérien, un récit de Yves Sommaville dans la série *Les Grands Explorateurs*.

BARS:

Saint-Georges

*****Bar du Domaine country**

—Les jeu. **Yvon Bolduc**; les ven. **Trio Micheline Boulet**; les sam. **Yvon et Éric**; les dim. 17h **Arthur Nadeau** (avec amateurs).

*****Bar Olympique**

—Les ven. et sam. à 19h. *Francis Audet*.Les dim 15h **Adonia et Ghislain Gilbert**.

*****La Butte à Mathieu**

—Les ven. et sam. **Arthur Nadeau**.

*****Salon des Vétérans**

—Tous les sam. de janv. **Gilbert Vachon**.

*****Bar Carillon**

—Les sam. de jan. 17h **Adonia et ses amis**.

Région

Bar Loisirs

—À Saint-Zacharie, les sam. de jan. à 13h30 **Jerry West**.

Réception Villa des Pins

—À Notre-Dame-des-Pins en jan. les sam. à 20h30 et dim. de 14h30 à 19h30 danse avec les **Géminix**.

ERRATUM : *Le Café Bistro*

Saint-Côme • 685-3640

Dans la publicité des Voeux du 19 décembre, nous aurions dû lire:

Les nouveaux propriétaires: Patrick Toulouse et Nicole Roy ainsi que toute leur équipe: Nicole, Céline, Gaétane, Thérèse, Bianca, Ève, Claudia et Dorice Paquet.

Toutes nos excuses de la part de la direction de l'Éclaireur!

371007

POWER YOGA

NOUVELLE SESSION DE 10 SEMAINES DÉBUTANT LE:

LUNDI 19 JANVIER 2004



Power Yoga
Lundi 17h30

Viniyoga
Jeudi 18h00

ENDROIT:
630 11e Rue
Saint-Georges Ouest
(Local de Karaté)

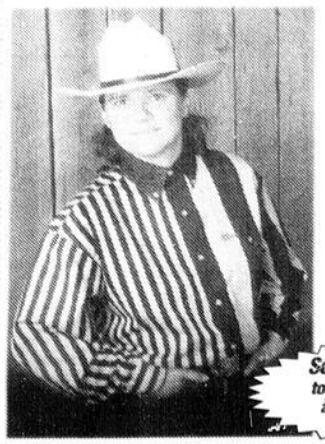
Tarif: 60$ (10 semaines)
2 cours: 110$

Information et inscription:
Chantal: 226-0876

370948-1

ÉCOLE DE DANSE

COUNTRY DANCE S.R.



Sylvie Roy

Cours de danse country
Animation et musique de tout genre
Tél.: (418) 594-8494
Cell.: (418) 222-1900

Cours de danse débutant à la mi-janvier

à St-Zacharie, St-Prosper, St-Honoré, Courcelles, St-Sébastien, St-Georges, St-Martin

Soirée country tous les vendredis à la Martinique St-Sébastien

Pour plus de détails, visitez notre site web

www.countrydancesr.com

370950-1

Sports ET loisirs

5 000 $ de la LNH au Hockey mineur de Saint-Éphrem

(SB) L'Association du hockey mineur de Saint-Éphrem a reçu un beau cadeau de 5 000 $ U. S. un peu avant Noël, de la part des autorités de la Ligue nationale de hockey (LNH) qui a mis en place en 1997 un programme d'aide aux différentes associations de hockey mineur.

La demande d'aide financière du Hockey mineur a été favorablement accueillie au bureau de la LNH à New York. «C'est en naviguant sur Internet qu'on a pris connaissance de ce programme. On a monté un dossier l'été dernier. Il a fallu mettre beaucoup d'heures là-dedans et c'est tout en l'honneur des administrateurs de l'Association du hockey mineur», nous explique le gérant de l'aréna, Sylvain Lessard.

La totalité de l'argent devra servir à éponger les coûts de location des heures de glace. «L'Association du hockey mineur est un organisme indépendant de la Corporation des loisirs et elle doit défrayer le coût des heures de glace», précise Sylvain Lessard à cet effet. «Cette entrée de fonds arrive à point car ça va aider les jeunes de la région».

L'Association du hockey mineur de Saint-Éphrem a permis entre autres à Éric Bertrand d'atteindre la Ligue nationale alors qu'un autre de ses produits, le gardien Frédéric Cloutier, cogne à la porte évoluant dans la filiale du Wild du Minnesota. Cette saison, l'organisme a un budget qui dépassera les 80 000 $. Pas moins de 200 jeunes évoluent au sein de cette association.

Notons que le programme d'aide de la LNH a remis depuis sa mise en place plus de 700 000 $ à divers organismes du Canada, des États-Unis mais également de pays comme la Russie, la Slovaquie, la Roumanie, la Hongrie, la Chine et quelques autres.

STUDIOS UNIS D'AUTODÉFENSE

KENPO KARATÉ

En janvier

PARTEZ DU BON PIED

offrez-vous le

MEILLEUR

- Karaté Kenpo
- Boxe
- Boxe Cardio
- Tae-Bo
- Auto-défense
- Kick Boxing

- Cours pour tous
- Cours parent / enfant
- Cours de jour
- Cours de groupe semi-privé ou privé
- Rabais famille

***Super* PROMOTION**

19,95$

Valeur de 69$

***Incluant*: 3 cours d'initiation, un kimono pour karaté ou bandage pour la boxe**

*Pour nouveaux membres



17100, boul. Lacroix, Saint-Georges

228-1441

370862-1

Le Club de motoneige de Beauceville fait place aux Belles d'autrefois



Les Belles d'autrefois ont encore du coeur au ventre comme le montre cette photo.

Par **Simon Busque**

La traditionnelle course de motoneiges antiques aura lieu ce samedi 10 janvier à compter de 13h au Club de motoneige de Beauceville.

La compétition s'adresse à tous les véhicules datant des années 1984 et moins qui compétitionneront dans leurs classes respectives.

Comme nouveauté cette année, les responsables de la course ont ajouté une classe ouverte qui opposera les motoneiges anciennes aux modèles récents. Ça promet, paraît-il!

Par ailleurs, la parade des motoneiges antiques aura lieu le samedi 31 janvier. Pour cette activité, les inscriptions se prendront à compter de midi et demi.

À noter que les intéressés qui voudraient obtenir plus d'informations sur les deux événements peuvent composer le 774-9727.

Un succès!

Par ailleurs, les essais de motoneiges 2004 ont connu un vif succès dimanche dernier. En tout, près de 90 personnes ont pu essayer huit motoneiges prêtées gratuitement par les concessionnaires Motopro, Centre de service Jean-Guy Busque et Sport Tardif. «Ça n'a pas arrêté de la journée», nous explique Mme Danielle Fortin du Club de motoneige de Beauceville. «On a même manqué de temps car certaines personnes étaient en attente lorsqu'on a arrêté l'activité en fin d'après-midi».

À la suite d'un tel succès, il est d'ores et déjà assuré que l'événement sera répété en janvier 2005.

CLINIQUE DE PONCTION VEINEUSE
Prise de sang
Au 1er étage de la
PHARMACIE ESSAIM
(près de l'hôpital)
Gérald Boulet, infirmier
Bernard Beaulieu, infirmier
345924-26
Du lundi au vendredi: 7h30 à 11h00
Avec rendez-vous et sans rendez-vous (à jeun)
Tél.: 227-1202
999, 17e Rue,
Saint-Georges Ouest
Beauce
G5Y 4W1

42e ÉDITION DU
TOURNOI DES VÉTÉRANS
SAINT-PROSPER
5-6-7 MARS 2004
2000$ EN BOURSES
CLASSES :
27 ans et +
40 ans et +
50 ans et +
INSCRIPTION : 170$
INFORMATION : DANY DESJARDINS
594-8135 (jours) 594-5894 (soir)
danydes@globetrotter.net
3710341

Clinique Psycho-chiropratique de la Beauce
370845-1
POUR ENFANTS • ADOS • ADULTES • AÎNÉS
Gilles Aussant
Psychologue
hypnothérapeute
Julie Aussant
Docteure en
chiropratique
999, 17e Rue, St-Georges Ouest
Téléphone: (418) 228-1213

CARREFOUR ST-GEORGES
Vente Trottoir
Du 3 janvier au 18 janvier
370849-1

Communautaire

Passeport santé (SVP): Avis important pour Saint-Georges et saint-Prosper. Dû à des circonstances incontrôlables, Passeport santé est fermé jusqu'à une date indéterminée. La réouverture sera annoncée dans le journal. Merci Lise Giroux-Talbot. (16 janv.0

Association Canada-Américaine (L.A.C.A.): Déjeuner de Fraternité et de Reconnaissance le 11 janvier au Rest. Apollon, 6e Av., Ouest. Inf./rés. Rosanne 227-3870 ou Yvette 228-2183. Bienvenue à tous. (16 jan.)

Déjeuner conférence de l'AFÉAS: 13 janv. à 8h30 au Jardin Grec, coin boul. Lacroix et 107e Rue. Invitée: Mme Nathalie Frenette, coordonnatrice Coop des services à domicile. Déjeuner-buffet. Réservez: 228-0281 ou 228-5229. Bienvenue aux amies! (16 jan.)

Groupe Espérance et Cancer est heureux de vous inviter à son brunch-bénéfice dimanche le 11 janvier, 8h30 à 12h30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 3295, boul. Dionne, St-Georges. Venez nous encourager en participant à ce brunch, vous contribuez ainsi à aider toute personne qui demande les services d'Espérance et Cancer. Billets, Rachel Bourque 227-1607, Louise Roy 227-1559 (16 jan.)

Club des aînés de Beauceville: Les cartes membres 2004 sont e vente auprès des membres directeurs. (16 janv.)

Fermières de Courcelles: Réunion et souper des fermières samedi le 17 janv. à 6h00 à la salle municipale. Venez en grand nombre, réservé avant le 12 janv., donnez vos noms à Normande 483-5298 ou Gisèle 483-5516. Bienvenue à tous! (16 janv.)

Filles d'Isabelle cercle Mgr Beaudoin: Vous êtes invité à votre première réunion de l'année mercredi le 14 janv. à 14h00 au local habituel, un buffet froid sera servi vers les 17h00 avec la collaboration de chacune qui voudra bien apporter son plat préféré. Soyons nombreuses à ce souper du partage et de l'amité. (16 janv.)

Le club A.C.A.G.: Une soirée de danse aura lieu samedi le 10 janv. à la salle municipale de St-Martin de 8h00 à 11h00 avec l'orchestre de Raymond et Francine. Bienvenue à tous! (16 janv.)

Bingo au Centre social des Chevaliers de Colomb: Le 11 janv. de 13h30 à 16h00. Tous sont les bienvenus. (16 janv.)

Filles d'Isabelle cercle Catherine De Léry no. 943 Beauceville: Réunion amicale mardi le 13 janv. à 20h00 à la salle paroissiale. (16 janv.)

Déjeuners-conférences: Du dimanche matin le 18 janv. »L'âme et la sexualité» avec Maryse Moreau; le 25 janv. «A la rencontre de soi par l'art et l'écriture» avec Anne-Marie Jobin; le 1er fév. «Le mouvement: un retour vers soi» avec Nicole Pellerin. Réservation nécessaire Céline Pelchat 226-3837. (16 janv.)

Ass. des Familles Monoparentales et Recomposées La Chaudière: Cours de danse, les samedis 17 et 31 janv. à 13h00 et 15h00 au Centre Communautaire, 12480, 1re avenue St-Georges; Rencontre mensuelle mercredi le 21 janv. à 19h30 au Centre Communautaire. Sujet: "Les Centres d'énergie (les chakras)" avec Paulyne Pelchat, infirmière, massothérapeute; Voyage aux Galeries de la Capitale le samedi 24 janv. de 8h30 à 18h00, départ de St-Georges à 8h30. Ateliers pour familles monoparentales et recomposées à Beauceville, les mardis 13 et 27 janv. à 19h00, au Service des Loisirs de Beauceville (119, 125e rue). Thèmes: L'éducation des enfants dans des milieux différents, et les relations avec les enfants dans un contexte de recomposition. Gratuit pour tous. Pour information 227-8041. (16 janv.)

Corporation du 3e Âge St-Côme: Nous recommençons la danse à la salle vendrdi le 16 janv. avec l'orchestre «Les Damas». Bienvenue à tous. (23 janv.)

Cercle Elisabeth Leseur: Les Filles d'Isabelle vous invitent à leur partie de cartes annuelle, dimanche le 25 janv. à 13h30 à la salle paroissiale secteur ouest. On vous attend nombreux. On vous rappelle que les cartes de membres sont disponibles jusqu'à la fin de février chez Annie tél. 227-9339. (23 janv.)

St-René: Cédule des cours aux jeunes pour une relève assurée. Janvier 2004: Les fermières donneront des cours de bricolages, tricot s, broderies, aux jeunes de 5 ans et plus à la salle municipale St-René. Heure de 9h00 à 11h00 a.m., début des cours samedi: 10, 17, 24 et 31 janvier et samedi 7 février. Pour inf.: Thérèse P. 382-5711; Antonia D. 382-3768; Fernande M. 382-5111. Bienvenue à tous! (23 janv.)

Survivre: Le groupe Survivre pour les personnes endeuillées par suicide poursuit ses rencontres. Nous sommes présents pour vous aider et vous accompagner dans ces moments spécialement tristes et souffrants. Thèmes du groupe ouvert: 28 janvier "Mon enfant est endeuillé par suicide, qu'est-ce que je peux faire???" Les rencontres se font de 19h à 21h et le groupe est ouvert à toute personne qui vit un deuil par suicide. Inf.: 228-0001. (23 jan.)

Club FADOQ l'Assomption: Cours de Tai Chi débutant le 12 janvier, inscription Yves Plante 227-4207; Gymnastique chinoise pour homme et femme, dimanche le 18 janv., partie de cartes au sous-sol de l'église à 13h30 invitation à tous les membres et au public. (23 janv.)

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine:

Mardi 13 janv.:	St-Georges a.m. et p.m.
Mercredi 14 janv.:	St-Georges a.m.
Jeudi 15 janv.:	St-Gédéon a.m. La Guadeloupe a.m. St-Georges p.m.
Vendredi 16 janv.:	St-Georges a.m. et p.m. La Guadeloupe p.m.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.

Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Centre Molé (Saint-Côme)

Mercredi 14 janv. à 14h: Adoration animée par Sr Marguerite Aubé. Bienvenue à tous.

Du 19 au 23 janv.: Agapèthérapie I (tous). «Je vais panser leurs plaies et les guérir» Jn 33,6. Sr Marie-Claire Gouin, c.s.l. et l'équipe du Centre Molé.

Du 30 janv. au 1er fév.: Service de Préparation au Mariage, Pauline et Claude Duval (418) 228-8673.

Samedi 7 février: Journée de ressorcement «Espérant contre toute espérance» Rm 4,18 Robert Lebel, i.v.d.

Du 9 au 13 février: Agapèthérapie 2 «Grâce à ses plaies, nous sommes guéris» Is 53,5 Sr Marie-Claire Gouin, c.s.l. et l'équipe du Centre Molé.

Les Activités du Café Chrétien:

Vendredi 9 janv. : Soirée de retrouvailles après le congé des fêtes.

Samedi 10 janv.: Animation musicale et enseignement de Lise Rancourt sur l'Eucharistie.

Dimanche 11 janv. : Soirée de prières charismatiques.

Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous!

Accueil Grossesse Beauce-Appalaches: Enceinte et besoin d'aide? Nous t'offrons un service gratuit et confidentiel d'écoute, de support moral et d'aide matérielle. N'hésite pas, téléphone-nous. Nous recueillons aussi les vêtements de maternité et de bébé qui ne vous sont plus utiles. 228-3242.

Partage au masculin: Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. SI TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 228-7682 partam94@globetrotter.net

Ligne Info-Abus aux aînés: La ligne Info-Abus aux Aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné. Si vous désirez parler ou obtenir des informations sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

Les Accompagnantes de Beauce, Bellechasse, Etchemins: A toute femme enceinte, nous offrons du support et de l'aide dans la planification et la préparation de l'accouchement, de l'accompagnement pendant le travail et l'accouchement à l'hôpital, et du soutien après la naissance du bébé. Bienvenue à toutes: 228-7570.

Joueurs compulsifs: La maison Claude Bilodeau tient à informer la population Chaudière-Appalaches ainsi que la région de Québec qu'elle offre une thérapie intensive de 28 jours pour les personnes aux prises avec un problème de jeu compulsif. Des professionnels compétents assurent les services de réadaptation. Les personnes désireuses d'obtenir de plus amples informations peuvent communiquer au 418-387-7071 ou au numéro sans frais: 1-877-387-7071. L'ardeur et le dynamisme des professionnels saura vous soutenir tout au long de votre démarche.

Un service d'accompagnement des deuils: Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation, abandon, idée suicidaire? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h00 (sur rendez-vous seulement). Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption (St-Georges). Tél.: 228-2084.

C.A.N.A. (Comité d'accueil aux nouveaux arrivants): Téléphonez à Adrienne Côté (**228-2653**), ou Monique Giraudo (**228-9480**). Au nom de Ville St-Georges et de ses deux paroisses, une personne viendra vous visiter et vous apportera toutes sortes d'informations pertinentes à votre bonne intégration dans notre communauté.

Chapelle d'adoration: À l'église de l'Assomption (sous le perron), vous êtes tous invités à venir vivre une relation d'intimité et d'Amour avec Jésus-Eucharistie. En tous temps (24 / 24h) Jésus-Hostie est exposé et Il vous attend. Quelque soit votre lieu de résidence ou votre situation. Pour inf. ou inscription Colombe ou Henri 228-8030.

Association des familles monoparentales et recomposées La Chaudière: Regroupement d'hommes et de femmes vivant en familles monoparentales ou recomposées, ou ayant vécu une rupture. Offrons de services de soutien, dèinformation et diverses activités familiales. Pour information: 227-8041.

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au dimanche et tu peux nous appeler au 227-6272.

Club de recherche d'emploi Beauce-Etchemins: Services professionnels offerts gratuitement à toute personne en recherche d'emploi et ce, peu importe son âge, sa scolarité ou sa profession. Nous offrons: rédaction personnalisée du curriculum vitae, service de secrétariat et de photocopie, répertoires d'employeurs, frais d'interurbains et support de la part de nos conseillères. Taux de placement de 80%. Inf.: 227-5445.

Centre Social Meilleur Avenir: Réunion MA (Multidépendances Anonymes) tous les samedis soirs à 21h00 au 12103, 1re av. Est, Saint-Georges, 227-8907.

Personnes handicapées: Vous êtes une personne handicapée ou un proche et souhaitez obtenir de l'information et du support. L'Association des Personnes Handicapées Physique de la Chaudière est l'endroit où s'adresser. Formations, conférences, groupes d'entraides et activités de loisirs. 227-1224.

Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation - abandon, idées suicidaires? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert. Gratuit: consultation individuelle de 1 heure. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h. Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption. Tél.: 228-2084.

Centre d'Écoute téléphonique et de Prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Pour vous qui vivez une situation difficile dans votre vie (détresse, solitude, deuil, pensée suicidaire, pour vous qui vivez près d'une personne ayant des difficultés et qui voulez être soutenu... Un intervenant bénévole est disponible au bout du fil du lundi au vendredi de 18h à 04h du matin et samedi, dimanche de 12h à 04h du matin. C'est un acte de courage que de demander de l'aide: 228-0001.

Regroupement Social de St-Georges: Vous êtes tous les bienvenus au Regroupement Social St-Georges (même local que le Lotus) sur la 1re Av.. Un endroit où vous pouvez socialiser, prendre un café, une consommation quelconque, jouer au pool, aux cartes, etc. C'est un endroit sans alcool, sans drogue. La carte de membre n'est pas obligatoire. Plusieurs activités vous sont offertes chaque mois. Les heures d'ouverture sont de 9h00 à 22h00. Bienvenus à tous.

Le Rappel groupe d'entraide des personnes atteintes de maladie mentale (schizophrénie, psychose, maniaco-dépressive, dépression sévère et persistante). C'est un endroit où tu pourras participer à des activités, recevoir de l'écoute et de l'encouragement briser l'isolement en rencontrant des gens qui vivent la même problématique que toi. Communiquez au 227-2025 ou présente toi au 9050, 22e avenue, Parc Industriel, St-Georges de 8h30 à 17h00 du lundi au vendredi.

Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

Gamblers anonymes: Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h30, au 12480, 1re Av., Saint-Georges.

Dia-logue Inc.: Regroupement des diabétiques, organise tous les mercredis en après-midi des activités physiques, des jeux, etc., tout en ayant du plaisir pour tous les membres de Dia-Logue. Une diététiste est disponible un soir par mois, pour les membres, le tout est gratuit et sur rendez-vous seulement. Pour plus d'inf., Thérèse coordonnatrice au 227-1608.

Croisée des Chemins: À chaque mercredi soir à 19h30, la Croisée des Chemins de Saint-Georges vous reçoit à son meeting maison. Des gens parlent de leur vécu et de leur rétablissement concernant l'alcoolisme, la toxicomanie. Ces meetings sont offerts à toute la population.

Vivre sans violence: Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238..

SVP Beauceville: Pour maigrir et vivre en santé, rendez-vous chaque lundi soir de 6h à 7 h à la salle du Curé Denis Morin en bas. S.V.P. Beauceville vous présentera un programme équilibré selon le guide alimentaire du Canada. Un suivi vous sera ensuite accordé chaque lundi, pour information Charlyne Poulin 418-228-4232.

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 386-0155 ou 774-6596. Le nouveau groupe se réunit tous les premiers mardis du mois à 19h00.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Parler pour parler: Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéresssé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

COMPTABLES AGRÉÉS

DVR Delisle Veilleux Vallée Rodrigue
Comptables agréés
Société en nom collectif
ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.
305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231
369722-4

Comptables agréés
Jacques Poulin Ruest Plante
11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518
368188-7

MICHEL PAQUET C.A.
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987
370371-2

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317
369567-4

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau
Grant Thornton International
Sur Internet:
http:/www.rcgt.com/
Raymond Poulin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Luc Thibaudeau, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Raynold Jauvin, CA
Karine Veilleux, CA
Marie-Claude Ferland, CA
Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Éric Brousseau, CA
Rémy Grondin, CA
Chantal Gravel, CA
Rémi Fortin, CA
Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310
370269-3

AVOCATS

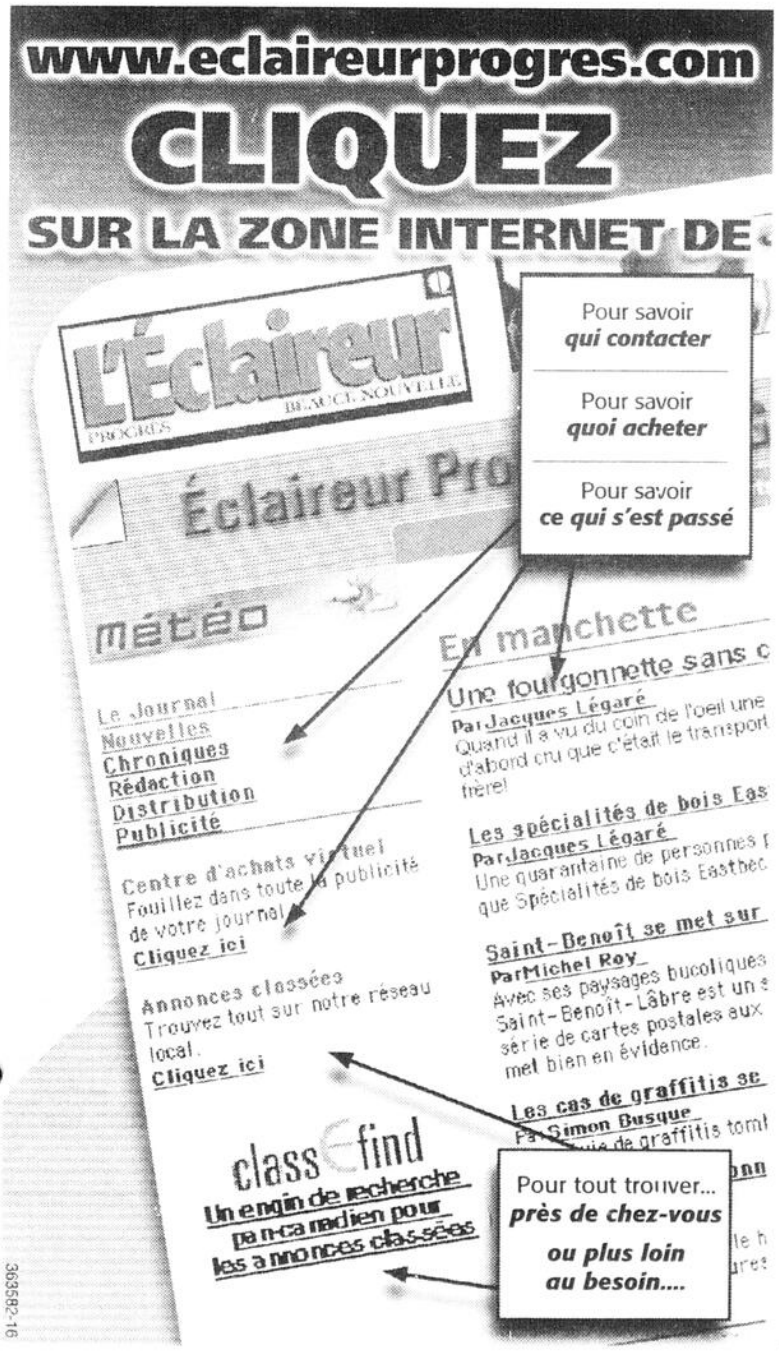
Aide juridique acceptée
DENIS ROY, D.E.C., L.L.B.
avocat & procureur
• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
• MATRIMONIAL et SOCIAL
11270, 1re Avenue Est, 3e étage
St-Georges G5Y 2C3
Tél.: (418) 225-9997 - Fax: 418-225-9987
Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation
370298-2

Sports EN bref



C'est parti pour les *Preds*!

Les Prédateurs de la Haute-Beauce ont ouvert leur saison locale au sein de la Ligue junior B Beauce-Frontenac le 7 décembre dernier en remportant une victoire de 4-3 sur Coleraine lors d'un match présenté au Centre sportif Armand-Racine de La Guadeloupe. Le pro-maire de La Guadeloupe Mike Roy a procédé à la mise au jeu officielle en présence de Bernard Caouette, directeur général de la municipalité, Nathalie Poulin, représentante des Caisses populaires de la Haute-Beauce, Hugo Jacques, gouverneur, Jocelyn Pouliot, directeur des *Preds*, Camil Martin, de Deloupe inc. et André Talbot, président du Centre sportif.



363582-16

Ceci n'est pas un REER ordinaire

C'est un REER Desjardins qui a le vent dans les voiles

Pour que vos placements REER répondent à vos aspirations, votre conseiller Desjardins vous donne toujours accès à des outils financiers performants.

- Épargnes à terme indicielles
- Fonds Desjardins[1]
- Actions, options, obligations et autres fonds communs de placement[2]

Desjardins
Caisses populaires du secteur Chaudière-Sud

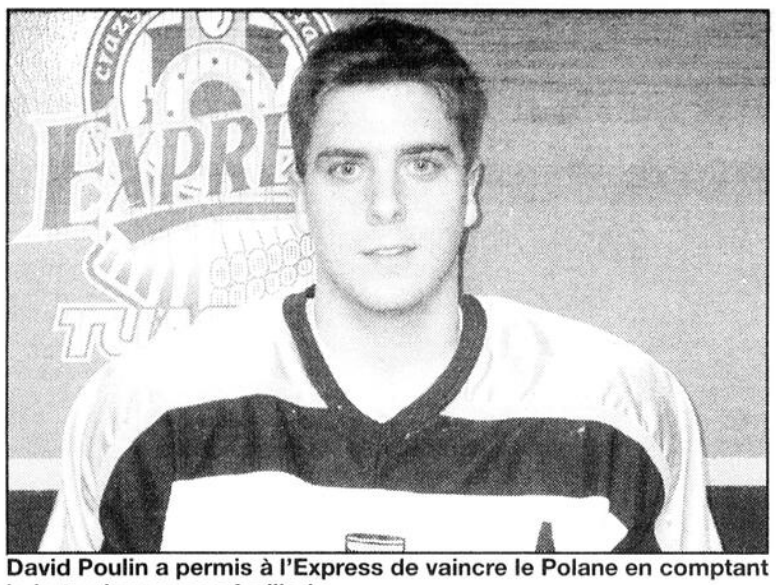
desjardins.com/reer
1 800 CAISSES

Conjuguer avoirs et êtres

[1] Les parts des Fonds Desjardins, des Fonds Maestral et des autres fonds de placement sont offertes par les Services d'investissement Fiducie Desjardins inc., une compagnie appartenant au Mouvement Desjardins. Veuillez lire le prospectus simplifié attentivement avant d'investir. Les parts de fonds ne sont pas couvertes par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec, par la Société d'assurance-dépôts du Canada ni par un autre organisme public d'assurance-dépôts et elles ne sont pas garanties par la Fiducie Desjardins, les caisses Desjardins ou quelque autre institution du Mouvement Desjardins. Leur valeur fluctue fréquemment et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement futur. L'acquisition de parts de fonds de placement peut donner lieu à des frais de courtage, des commissions de suivi, des frais de gestion et d'autres frais.

[2] Produits offerts par l'entremise d'un conseiller en placements de Valeurs mobilières Desjardins, et par sa division de courtage à escompte Disnat, membre FCPE et filiale du Mouvement Desjardins, qui offrent toutes deux les services de courtage en valeurs mobilières aux membres des caisses Desjardins participantes du Québec. Votre caisse participante n'entend pas offrir de conseils sur des titres ni solliciter d'ordres d'achat ou de vente.

371023-1



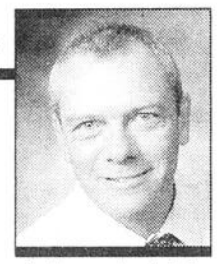
David Poulin a permis à l'Express de vaincre le Polane en comptant le but vainqueur en fusillade.

JUNIOR BB

Les Warriors explosent!

Par SIMON BUSQUE

Alors qu'ils connaissaient une saison en dents de scie, les Warriors de Saint-Éphrem ont débuté la nouvelle année sur le bon pied en remportant deux convaincantes victoires le week-end dernier dans la Ligue junior BB Beauce-Frontenac.



Les Warriors ont tout d'abord disposé des Beaucerons de Sainte-Marie au compte de 4-1 vendredi. Mark Roy a amassé un but et une aide.

Les Warriors ont repris là où ils avaient laissé le lendemain en pulvérisant le Pro-Lac au compte de 8-2. Kevin Boucher a réussi un tour du chapeau alors que Mark Roy amassait un but et une aide. Mathieu Boulet a inscrit les deux buts du côté du Pro-Lac.

Le Polane de Saint-Georges a pour sa part connu une fin de semaine difficile subissant des défaites de 1-0 face aux Aigles de Thetford-Mines et de 3-2 en fusillade face à l'Express Tuac 509 de Saint-Gédéon. Dans ce dernier match, David Poulin a marqué le but vainqueur alors que Jimmy Bédard récoltait un but et une aide.

Deux autres matches étaient au programme de la fin de semaine et les Sénateurs de Bellechasse ont pris la mesure des Aigles 6-5. François Auger a compté quatre buts.

Ces mêmes Sénateurs ont enfin lessivé les Bulldogs de Saint-Joseph 8-3. Mathieu Morissette a amassé deux buts et deux aides.

Prochains matches

Seulement quatre parties seront présentées cette fin de semaine dont deux ce soir (vendredi) alors que Sainte-Marie rendra visite à Saint-Gédéon et et que Saint-Éphrem accueillera le Pro-Lac.

Samedi, le Pro-Lac rendra visite aux Sénateurs à Saint-Henri et dimanche Saint-Gédéon accueillera Saint-Joseph.

SENIOR BBF

Lac-Etchemin blanchit Saint-Éphrem

(SB) Les Diablos de Lac-Etchemin et les Patriotes de Saint-Éphrem se sont livrés une véritable guerre de tranchées samedi qui s'est finalement soldée par une victoire de 1-0 des Diablos.

Après une première période sans but, Jérôme Gourde a finalement ouvert la marque à la 13e minute du deuxième vingt et ce fut là le seul but de la rencontre. Le gardien Éric Deblois a repoussé 23 tirs pour savourer la victoire. Son vis-à-vis, Renald Morin, a lui aussi été excellent étant bombardé de 33 lancers.

Dans un autre match présenté samedi, les Justiciers de Saint-Joseph ont défait le Romaro de Saint-Victor au compte de 6-3. Serge Lehoux et David Lambert ont récolté chacun trois points pour les Justiciers alors que Pascal Métivier comptait deux des trois buts du Romaro.

Dans les autres parties disputées le week-end dernier, Saint-Charles a remporté des victoires de 5-4 en prolongation sur Saint-Pascal et de 6-3 sur Saint-Damien alors que Saint-Pamphile a disposé de Saint-Pascal 3-2.

Sept rencontres seront présentées cette fin de semaine dans le circuit. Ce soir (vendredi), Lac-Etchemin est à Saint-Joseph, Saint-Victor à Black Lake et Saint-Pamphile à Saint-Charles.

Samedi, Saint-Charles visite Saint-Victor, Black Lake se rend à Lac-Etchemin et Saint-Damien accueille Saint-Pascal. Dimanche, Saint-Éphrem reçoit Black Lake.

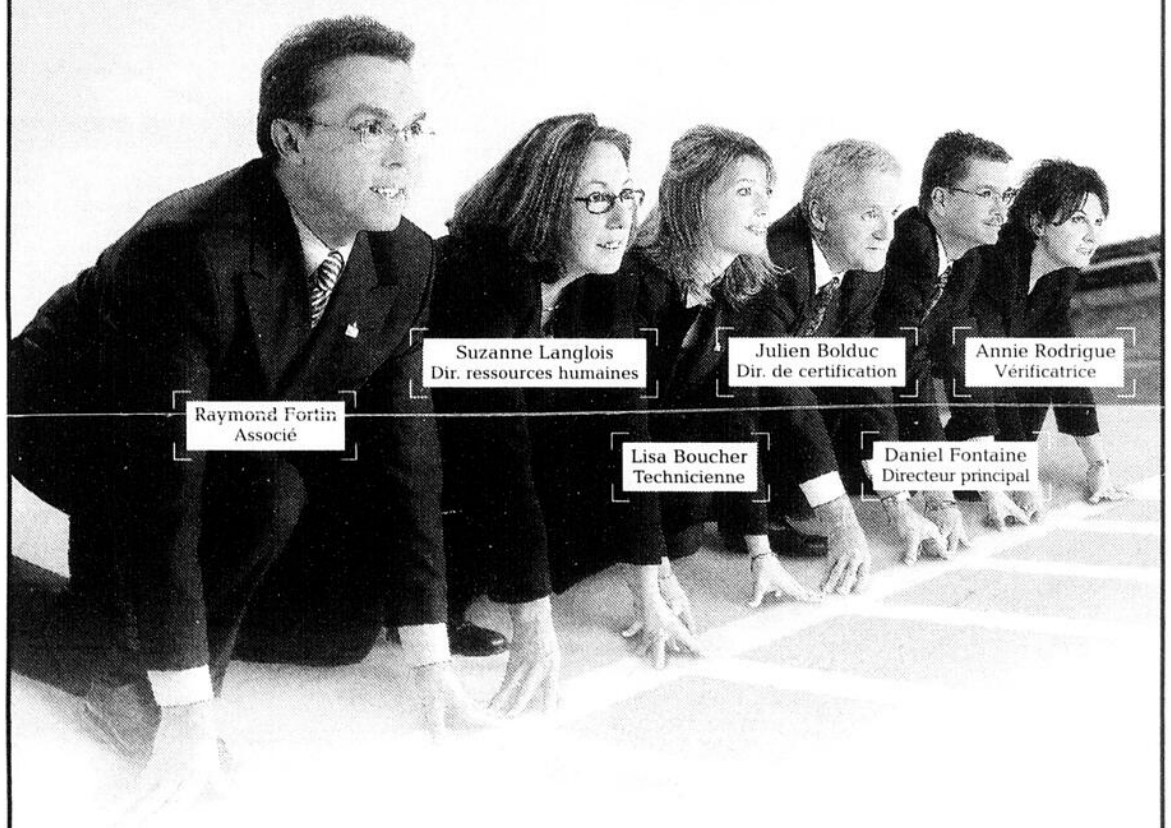
Joueur évincé

Par ailleurs, Dave Asselin ne pourra plus évoluer pour aucune équipe de la Ligue de hockey Beauce/Bellechasse/Frontenac pour le reste de la saison.

Ce jeune joueur perd son statut légal à la suite d'une plainte déposée par l'équipe du Café du Gourmet de Saint-Victor de la Ligue junior B avec qui Dave Asselin a signé un contrat.

Le litige est relié au fait que Dave Asselin a disputé deux parties avec les Patriotes de Saint-Éphrem sans avoir obtenu au préalable l'autorisation de son équipe junior.

Prêts à foncer pour vous



Comptez sur 75 spécialistes pour prendre les devants.

BLANCHETTE VACHON
COMPTABLES AGRÉÉS
GESTION-CONSEIL

Là quand ça compte vraiment.

Saint-Georges (418) 228-9761
Sainte-Marie (418) 387-3636
Saint-Lambert (418) 889-9807
Charny (418) 832-6155

370736-1

pressebeauce.com
Le site web du Cercle de presse de Beauce

Le Radio X jouera un match d'exhibition au profit du football à Beauceville

Par **Simon Busque**

L'équipe de promotion de la station radiophonique CHOI Radio X de Québec disputera un match d'exhibition dans le but d'amasser des fonds au profit du football amateur à Beauceville.

L'événement aura lieu le dimanche 18 janvier à compter de 13h30 à l'aréna de Beauceville. L'équipe du Radio X sera composée d'animateurs comme Jeff Fillion et Dany Poulin, du responsable des promotions Claude Lussier, d'ex-joueurs de hockey professionnels commme Pierre Lacroix et Jean Gagnon et de quelques autres.



Claude Lussier est le responsable de l'équipe du Radio X.

Du côté de l'équipe locale, le public pourra voir en action quelques Beaucerons qui évoluent pour les Sentinelles de Montmagny, Pascal Bernard et Hugo Veilleux, des joueurs comme Stéphane Lessard et Tommy Groleau ainsi que des vétérans dont Roger Lachance qui est en charge du programme de football des Faucons de la polyvalente Saint-François.

Les principaux organisateurs de la partie, Tommy Bolduc et Francis Haberlin, indiquent que tous les profits serviront à la promotion du football. «Il s'agit d'une première activité de financement et on compte en organiser d'autres. Les argents amassés vont servir à l'achat d'équipements, à l'amélioration du terrain, etc...», souligne Tommy Bolduc qui espère que les gens vont se déplacer en grand nombre.

Les billets sont en pré-vente au bar l'Entracte, au IGA, au Dépanneur Irving et chez DEBB à Beauceville ainsi qu'au dépanneur Couche-Tard à Saint-Georges.

Statistiques

HOCKEY
BEAUCE-BELLECHASSE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 5 JANVIER 2004

	PJ	V	D	DF	BP	BC	PTS
Lac Etchemin	17	14	2	1	81	39	29
St-Ephrem	20	13	6	1	94	59	27
St-Joseph	20	13	6	1	94	65	27
Black Lake	17	4	13	0	65	122	8
St-Victor	20	2	17	1	51	110	5

COMPTEURS	Equ.	B	A	PTS
Dominic Michaud	SPas	20	15	35
Sébastien Nadeau	SJo	19	13	32
Yannick Labonté	SEp	15	17	32
Sylvain Mercier	SEp	19	12	31
Olivier Couture	SDa	9	21	30
Patrick Gosselin	SCh	13	16	29
Steve Lévesque	SDa	14	15	29
Simon Gagnon	SPam	16	12	28
Sony Gagnon	SPas	14	13	27
Dave Bilodeau	BL	9	17	26

GARDIENS	Equi	PJ	BC	BL	MOY
Eric Deblois	LE	16	32	3	2.26
Renald Morin	SEp	20	26	1	2.58
Sébastien Lemay	SJo	18	25	0	2.78
Christian Quirion	SEp	16	31	1	3.07
Jérôme Laverdière	SJo	20	40	1	3.61

HOCKEY
JUNIOR «BB»

BEAUCE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 6 JANVIER 2004

	PJ	V	D	DF	BP	BC	PM	PTS
St-Gédéon	23	18	4	1	78	50	17	54
St-Georges	25	16	7	2	105	86	19	53
Bellechasse	25	14	11	0	96	86	18	46
Thetford Mines	26	14	11	1	88	87	13	42
Prolac	23	12	11	0	77	73	12	36
St-Ephrem	24	11	13	0	78	77	14	36
Ste-Marie	25	10	14	1	78	92	13	34
St-Joseph	25	3	22	0	72	121	12	18

COMPTEURS	Equ.	B	A	PTS
Jonathan Quirion	TM	26	17	43
Mathieu Morissette	B	22	15	37
Patrick Cyr	SJ	17	18	35
Éric Tremblay	SGe	13	21	34
Pier-Yves Bouffard	SGé	18	15	33
Mathieu Vachon	TM	3	26	29
Carl St-Pierre	SGe	7	21	28
Pascal Veilleux	SGe	9	18	27
François Auger	B	13	12	25
Joël Lapointe	TM	13	11	24

GARDIENS	Equi	PJ	BA	BL	MOY
Samuel Lachance	SGé	17	31	2	1.93
Francis Pomerleau	SE	16	40	1	2.47
Jean-Philippe Bernier	SGé	9	18	0	2.47
Vincent Turgeon	P	13	31	0	2.73
Pier-Olivier Doyon	TM	15	45	1	3.05

BRIDGE
BEAUCEVILLE

RÉSULTATS DU 7 JANVIER 2004 (10 tables)

NORD-SUD

Jacques Labbé, Serge Labbé	61.10
Marc Doyon, Armand Quirion	59.19
Claudel Chouinard, Gisèle Veilleux	53.19
Gilles Morin, Marc-A. Giroux	51.65

EST-OUEST

Gemma Caron, Martial Fecteau	65.49
Adrienne Veilleux, Simone Vachon	57.17
Côme Mathieu, Marcel Fortin	50.93
Nicole Mathieu, Denise Poulin	50.86

Grand congrès d'orientation en Église...

370864-865-1

Nous assistons peut-être à la naissance d'une «Nouvelle» Eglise.

«Il nous arrive de rêver à une Église organisée autrement, une Eglise où la charge pastorale est partagée sur un plus grand nombre d'épaules... Nous voulons que malgré les changements l'évangile de Jésus continue d'être annoncé.

Les responsables dans les communautés chrétiennes se questionnent de plus en plus:

Y a-t-il un avenir pour nos communautés chrétiennes?

Comment allons-nous faire pour vraiment connaître Jésus par la catéchèse?

Aurons-nous suffisamment de ressources humaines et financières pour poursuivre la mission?

L'Église actuelle cherche alors des moyens de faire route avec les gens d'ici, mais comment cela se fera-t-il?

C'est pourquoi, dès janvier 2004, toute l'Église de Québec sera appelée à vivre une vaste démarche de discernement sur l'avenir des communautés chrétiennes, ce qui veut dire que nous nous mettons ensemble pour prier et pour voir ce que l'Esprit- Saint inspire à notre Eglise pour vivre la mission de Jésus, aujourd'hui.

Les membres des Assemblées de fabrique, des équipes pastorales, du Conseil paroissial de pastorale et autres leaders réfléchiront sur certaines questions qui surgissent. Nous réfléchissons sur certaines questions qui surgissent:

Comment assurer la responsabilité et l'animation de notre communauté chrétienne dans les prochaines années?

C'est dans ce contexte que nous situons les objectifs de ce Congrès d'orientation:

1. **Se donner une compréhension commune de la mission de l'Église du Christ ?**
2. **Réfléchir ensemble sur de nouveaux modèles d'organisation et d'animation pastorale** qui ont pour principe de base l'évangélisation et la participation active de toutes les personnes baptisées.

«Aujourd'hui, Dieu fait du neuf... Faire du neuf, n'est-ce-pas accepter de questionner nos manières actuelles de faire, de regarder ce qui devrait changer, de proposer des initiatives nouvelles ?

Aujourd'hui Dieu fait du neuf... et il nous invite à faire de même! Demandons à l'Esprit-Saint de nous guider tout au long de cette démarche.

Saviez-vous que...

La première phase de la démarche vers le Congrès d'orientation sera lancée dans notre secteur régional le **21 janvier 2004 en l'église de l'Assomption à 19h00.**

Curé Laval Bolduc
Information : 228-2084

Curé Marc Labbé
Information : 228-2558

Petites annonces

À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges Est
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091

VISA MasterCard

SERVICE DES PETITES ANNONCES
COUPON DE RÉSERVATION
(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

ORDINAIRE
–1 parution .....9,00$
–3 parutions .....22,00$

CARACTÈRE GRAS
–1 parution .....10,25$
–3 parutions .....27,00$

.20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi 15h30

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

.....
.....
.....
.....
.....

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

370740-741-742-743-1

Le Permanent de Beauce inc.
Courtier immobilier agréé
8420, boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 2B5
www.lepermanent.com



ADÈLE LEBLANC
COURTIER IMMOBILIER
228-1991
226-7016
Grand Maître Vendeur ★



MAGNIFIQUE!
7535-Sect. Carrefour, résidence toute en lumière, 3 ch. grande salle familiale, garage



SITE EXCEPTIONNEL
7518-Pièces vastes, intérieur très ensoleillé, terrain boisé, bordé à la rivière



SECTEUR SITTELLES
7528-4 chambres, décoration haut de gamme, entrée indépendante au sous-sol



GRANDE RÉSIDENCE
7523-Plusieurs chambres, 3 s. b., logement 4½ au sous-sol, à proximité du centre hospitalier



ST-GEORGES OUEST
7531-4 côtés briques, garage, près de tous les services, possibilité d'un logement au sous-sol



EN PLEINE NATURE
7506-À proximité du lac aux Cygnes 4 ch., s. fam., spa, terrain boisé 33 353 pc



AVIS AUX INVESTISSEURS
7493-Revenus mensuels de $1550 À proximité du Cégep



SECTEUR OUEST
7480-Ensoleillée et spacieuse 3 chambres, foyer, terrain bordé de haie



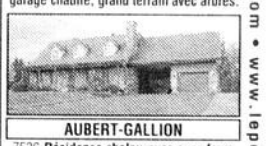
7532-ST-CÔME



NOUVEAU
7544-Style chalet suisse, endroit de rêve avec vue spiendide. UNIQUE!



NOUVEAU
7543-Cottage très fonctionnel de 2 607 p.c., construction supérieure, garage chauffé, grand terrain avec arbres.



AUBERT-GALLION
7536-Résidence chaleureuse avec foyer au salon, garage, terrain 33 000 pc. Vue sur la ville.



RÉSIDENCE À REVENUS
7542-8 chambres + logement. Avis aux investisseurs!



GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391



4112-Secteur Sartigan, bungalow, 3 c. à c., abri d'auto. (Reprise de finance).

4100-Secteur Beauce, restaurant établi depuis plusieurs années, propriétaires occupant.

4095-St-Honoré, bâtisse commerciale de 8,400 pi. c.

4099-St-Prosper, grande résidence avec local commercial très bien situé.

4109-St-Prosper, bâtisse commerciale située au 4 chemins, fond de commerce Marché au puce (peut être vendu séparément).

4104-Secteur Beauce, commerce de papetene, article scolaire, équipements divers.

4111-Érablière 16,000 entailles, zoné blanc, terre 250 acres.



CHRISTIAN SAMSON
AGENT AFFILIÉ
222-9315

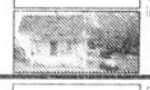
5052-ST-LOUIS: PROPRIÉTÉ À PRIX MODIQUE ($4,500. NÉGO).



NOUVEAU
5064-ST-GEORGES. Sect paroisse, très belle maison à étage, taxes peu élevées, très bien entretenue au fil des ans.



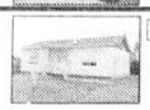
NOUVEAU
5065-ST-LOUIS. Maison mobile située en campagne, plusieurs rénovations récentes, idéal pour chasseurs ou pour les vacances



FAITES VOTRE OFFRE
5043-ST-BENJAMIN. Maison 11/2 étage, 4 ch. à c. À VOIR!!!



ANDRÉ ROBERT
AGENT AFFILIÉ
222-6576
225-6690



ST-MARTIN
7526-À quelques minutes de St-Georges, aire ouverte, très ensoleillée, près des services.



ST-ZACHARIE
6001-Maison de campagne habitable à l'année, 4 chambres, garage double, remise.

• www.lepermanent.com • www.lepermanent.com • www.lepermanent.com • www.lepermanent.com •

MAISONS À VENDRE

BELLE MAISON DE CAMPAGNE
spacieuse 349 rang-3, St-Martin-Est, entièrement rénovée, bain tourbillon 2s.bain, 3-chambres, piscine 24' opérationnelle 48,000$. 225-0504 Site Internet HTTP://maisonen-campagne2.WSMcafé.com

JUMELÉ A VENDRE construit en 1999 (2) 5-1/2 plus garage situé au 2490 et 2500 208e rue St-Georges Est. Info 228-4205.

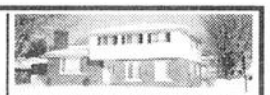
JUMELÉ constr 2002 très grand 4-chambres, céramique/bois flottant, bain podium, douche, aspir.central, patio 12x16 fibre de verre, 2-cabanons, terrain aménagé/cloturé, faut voir, cause vente travail Québec 225-9390



Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Tél. et fax: 227-8222

- *Publicité Internet*
- *Inter-agence*
- *À l'achat d'une résidence, j'assume le bail sous certaines conditions*

370868



505-*Nouveau mandat:* Idéal pour professionnel ou résidence d'accueil. Secteur 10e Av. Est. Près services, piscine + grand terrain, garage double. *Faites vite!*



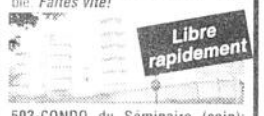
489-Voisin du Condo du Séminaire: vue splendide, qualité supérieure, foyer, 2 garages. Beaucoup d'extras agréables.



502-AUBERT-GALLION: Très bonne résidence, garage 30' x 40' chauffé, terrain 165 x 325'. *Prix intéressant! Libre rapidement.*



504-Près de l'hôpital; jolie résidence 3 c.c., toit cathédrale, foyer, air climatisé, beaucoup d'extras. *Un bijou!*



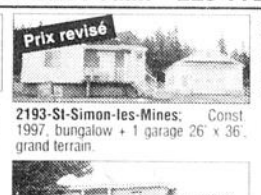
503-CONDO du Séminaire (coin): Beau grand, impeccable, 2 c.c., 2 s.b., garage intérieur, piscine. Libre. *VALEUR SÛRE!*



COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 370735
Michèle Veilleux Poulin • 228-7729 • Cell.: 222-3394



2213-Maison de campagne, avec bâtiments, garage, étable, 125 acres de terrain, petite cabane à sucre possibilité de 3000 entailles.



2193-St-Simon-les-Mines; Const. 1997, bungalow + 1 garage 26' x 36', grand terrain.



2202-Bungalow; rénové, 3 c.c., 2 s. de bain + garage double, terrain 450 pieds de profond.



2208-"CONDO"; 4 c.c., planchers bois et céramique.



2209-Secteur Carrefour; briques façade, garage, 3 c.c. au même plancher. *Informez-vous!*

VOUS CHERCHEZ UN CONDO? APPELEZ-MOI, J'AI CE QU'IL VOUS FAUT!

- ESPACE COMMERCIAL À LOUER
- ENTREPÔT À LOUER



Gilles Poulin INC.
370873-1
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288
- Service Inter-agence
- Publicité sur Internet - Reprise de Bail
- Pour vendre ou acheter, CONTACTEZ-MOI



1028-ST-CÔME, environ 10 hectares, avec 2 lacs, chalets et chapelle, possibilité aussi faire du développement résidentiel. À découvrir.



960-ST-PROSPER, 1594, 20e av., 4 ch., 2 sl. de bains. **FAUT VENDRE**



1024-ST-GEORGES, promenade Sartigan, superbe résidence, pièces spacieuses, belle décoration, foyer, 4 ch. s-sol fini, pas de voisin arrière.



991-ST-BENJAMIN, rue Principale face à l'école, 4 chambres, avec **local commercial et garage** de 31' x 34', terrain de 70,000 pi. ca., plusieurs possibilités. **Libre**



795-ST-GEORGES E., 121e rue. **S'autofinance dans 10 ans.**



995-STE-ROSE-STATION, très propre, 5 ch., 2 salons, **beau terrain**



1014-BEAUCEVILLE O., 26e Av., superbe résidence avec garage, 4 ch., s-sol fini, piscine, terrain 104' x 215'



996-BEAUCEVILLE O., 160e rue, 3 ch., **terrain de 90' x 105'**



937-BEAUCEVILLE, Rte Fraser, résidence avec **garage et écurie**



1004-BEAUCEVILLE, bloc 3 logements, très bien situé, **rentable**



1000-BEAUCEVILLE, bloc 3 logements, très bien situé, **bas prix**



1010-Résidence d'accueil, 9 chambres, très bien opérée, très propre, excellente rentabilité.



Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242
370850

Pour l'achat ou la vente d'une propriété, contactez-moi!



1059-BÂTISSE très bien située, 90e Rue Est, beaucoup d'espaces à bureaux et entrepôt. Libre imm.



1079-CONDO sur deux étages avec garage intégré. Libre immédiatement.



1080- JUMELÉ NEUF situé au 1375, 30e Rue Ouest, 3 ch. à coucher, garantie APCHQ. *Taux de financement: 3.15%*

LOT À BOIS: Saint-Benjamin, avec érablière de 1600 entailles, cabane à sucre + chalets, petit lac, zone blanc. Très belle occasion, ne la manquez pas!

LOT À BOIS: Rang Fraser, 30 acres, possibilité de petite érablière, très beau boisé.

LOT À BOIS: Morissette-Station, 62 acres, zoné blanc. Faites vite!

1064-BEAUCE-SUD, résidence pour personnes âgées, capacité de 30 personnes.

1081-ÉRABLIÈRE de 14,000 entailles, toute équipée, située à Nantes.

RECHERCHE: LOTS À BOIS et COUPES DE BOIS, FERMES et FERMETTES. Acheteurs sérieux!

Jean-François Duval
RE/MAX Accès
774-2551



Pour plus de photos et de renseignements, consultez www.remax-quebec.com

371043

La chaleureuse hospitalité d'une maison traditionnelle!



St-Alfred; 5 ch. à coucher, entièrement rénovée, 28' x 24', 2 étages.

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON!

Immeuble près de St-Georges avec pizzeria et logement 4-1/2. Clientèle établie et bons revenus.

UN PLACEMENT SÛR!

Terre à bois de 78 arpents carrés. Facile d'accès et située près de St-Simon. *Donnez un coup de fil!*

UN VÉRITABLE PARADIS!



St-René: Domaine de 9 arpents de large par un mille de long avec lac privé. Possédez enfin votre propre territoire de chasse!

TOUS LES AVANTAGES DE VILLE MAIS AVEC DE L'ESPACE!

Magnifique terrain de 38,000 pieds carrés. Situé sur la 24e Avenue Est, St-Georges: *8900$*

LA VISIBILITÉ ASSURÉE!



Immeuble commercial situé sur la route Kennedy à Beauceville. Bâtiment de 5370 p.c. et terrain de 93,000 p.c.

• www.lepermanent.com • www.lepermanent.com • www.lepermanent.com • www.lepermanent.com •

CONDO A VENDRE coin tranquille, près de l'école Sitelles, 861 155e rue St-Georges. Inf. 228-1748.

JUMELÉS A VENDRE 24'x40' tout en brique, constr.1999, plancher bois franc, chauffage à l'huile, sous-sol aménageable. 774-2587.

MAISON à vendre située St-Georges Ouest, près des services, idéal pour couple ou personne seule. Info 228-5052.

Louise Bastien

Agent immobilier affilié

tél.: 484-2925

ou cell.: 222-2925



La Capitale

La Capitale vends! La Capitale vendu!

370866

Bonne et Heureuse Année à tous! Paix, Santé et Bonheur vous accompagnent pour 2004!



ST-EPHREM = Belle d'autrefois! Faut voir!



000-0108–*Vous aimez les maisons avec un style d'autrefois...* Vous serez charmé par celle-ci! Renseignez-vous!



À SAINT-EPHREM : Très beau bungalow à environ 4 km de St-Éphrem, grand terrain complètement aménagé, garage double, sous-sol fini, piscine, rien à refaire. ***En toute tranquillité!***



STE-AURÉLIE (VILLAGE) : Grand bungalow sur un très grand terrain (24,525 pieds carrés). ***Vendu en dessous du prix de l'évaluation marchande. FAUT VOIR!***

DEUX TRÈS BEAUX TERRAINS à La Guadeloupe; très bien situés. ***BAS PRIX!***

DEUX TERRAINS avec petit chalet, idéal pour chasseur, situés dans le Rang 13 de Saint-Éphrem. Peuvent être vendus ensemble ou séparément.

MAISON campagne split level 649 rte Fraser Beauceville, constr.2002, 3 chambres, 2s.bain, patio, grand terrain système biofiltre ecoflo, adoucisseur et échangeur d'air. Info 774-9777.

MAISON JUMELÉE

à vendre St-Gédéon construction 1996, 4 chambres, sous-sol complètement aménagé, 55,000$. 582-6652. A ce prix là pourquoi louer?

MAISON unifamiliale 19940 2e ave St-Georges Est paroisse, bungalow 24x32 asphalte, beau terrain 127x185, garage 16x33 prix 58,500$. 228-7136.

QUARTIER RECHERCHÉ 2-chambres, toit cathédrale, s.bain avec tourbillon en coin, céramique et bois franc, sous-sol fini au 3/4 + garage, vue magnifique Beauceville. 774-6443.

1.2.3...CLIC! VENDU C'est garanti. Oui vous pouvez vendre vous-même et économisez la commission avec www.clicmaison2000.com, achetez et vendez rapidement grace à nos 45,000 visiteurs par mois. (maison terrains commerces etc...) Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte, annonce dans 130 journaux. A partir de 349$. 1-877-clic-maison/1-877-254-2624.

IMMEUBLES À VENDRE

A BEAUCEVILLE OUEST 6 logements (4)4-1/2 + (2)3-1/2 rapporte 22,500$ par année. Si intéressé seulement 774-4676, 774-1734.

BLOC APPARTEMENT 5 logis poss. d'un 6e, bonne rentabilité, au 255-261 121e rue St-Georges Est. Après 18h00 382-3101.

IMMEUBLE maison de chambre se paie tout seule et même plus, 10-chambres et logis 3-1/2 28,000$ de revenu par an, maison de 35 ans très bien située près Cegep. Info 228-6330 jour et fin sem.

AUTOS À VENDRE

2 PICK-UP Ford Sport-Track 2001 bleu 4x4, 4p., tout équipé, GMC Sonoma 2000 king-cab, 3p., 2x4 boite sport 10,500$ 228-2265.

2001 HONDA CIVIC DX, 2p., autom., a/c, 25,000km, 11900$. Inf. 227-3250.

A VENDRE/RACHAT LOCATION (19-mois)Pontiac Grand-AM SE1 2002 autom., vert, 42,000km, toit ouvrant, mag chromé, 2-p., tout équipé, comme neuf, 4-cyl, garantie GM/60,000km, jamais accidenté 350$/mois location. 594-6218.

AUBAINE Pontiac-Tempest 1990 mot.3.1 autom.575$, Pontiac-Sunbird 1991 4p.autom., 695$, Chevrolet-Cavalier Z24 1992 3.1 man.1495$, Pontiac Grand-Am 1995 V6 4p.autom., 2800$, Pontiac-Sunbird 1992, 2p., 3.1 man. 1375$. 228-4064, 226-8249.

AUTOS Chrysler-Fifth-Avenue 1986, Van-Voyager 1992 tout équipé, 200,000km, Ford-Tempo GL 1992, tous en exc. condition, mèc.A-1, 4-pneus hiver sur roues P155-80R12. 227-6738.

BERETTA 1988 couleur blanc, int. bleu marin, autom., bonne mécanique "dash" digital 400$. Info 228-3479.

BONNEVILLE 1995 tout équipé, noir, 140,000km, mèc. A-1, balance de garantie, 5295$. Info 582-3963.

CAVALIER Z24 1997, man., noir, 4500$. Sunfire 1999 2p. man., impeccable, 5900$. 685-3111.

CHEVROLET BLAZER 1985 body 1991, plusieurs pièces neuves très propre, 2500$-nego. Actic-Cat Jag 1992 special édition, moteur refait en 2002, très propre, plusieurs accessoires, 1300$-nego. 594-8120.

CHEVROLET CAPRICE 1988 237,800km, démarreur moteur V8 305 autom., over-drive, prêt pour l'hiver, beaucoup de pièces changées 600$-nego. FDS 8h00 à midi ou 18h à 21h 418-267-4039.

CHEVROLET CAVALIER 1991, en bon état, 800$. Faut vendre. Inf. 227-3863.

CHEVROLET CAVALIER 1996, 4p., automatique, 135,000km, rouge. Inf. 225-1813 ou 227-6528.

CHEVROLET CORSICA 1991, gris, seulement 143,000km, freins, alternateur, air climatisé changés dernièrement, 1800$. Inf. 685-3201.

CHEVROLET PICK-UP 1500, 1987, boîte et cabine courte, 4X4, 350 automatique, rouge-pompier, mécanique A-1, idéal pour cabane à sucre ou autres, 4-amortisseurs en supplémentaire, 3350$nég. 514-928-4046.

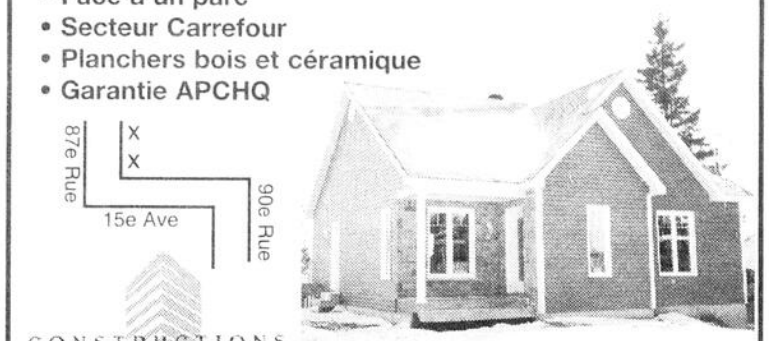
CHRYSLER-SEEBRING 1995, V6 24-valves autom.noir, tout équipé, toit ouvrant, bijoux, Cavalier-Z22 1999 très belle voiture bon prix, Thunderbird-1978 351-Cleveland 1-proprio, Jeep-Cherokee-Sport, Pick-Up Chevrolet-4x4 1500 king-cab très bon prix. Prendrais échange. 227-8626, 226-8345 Jacques.

CIVIC LX 1996 autom., air clim., 178,000km, parfait état mécanique et carosserie, 6600$. Info 222-0223.

VISITE LIBRE

Dimanche le 11 janvier de 14h à 16h

- Face à un parc
- Secteur Carrefour
- Planchers bois et céramique
- Garantie APCHQ



CONSTRUCTIONS RAYMOND POULIN

Tél.: 228-7729

RBQ 2549-5647-55

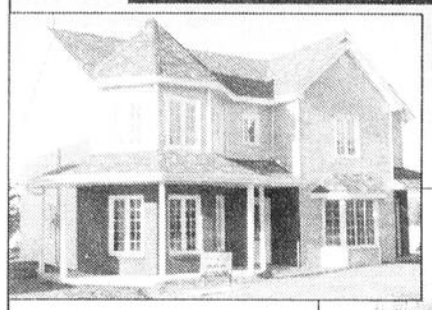
À VENDRE
1712, 87e Rue

371064-1

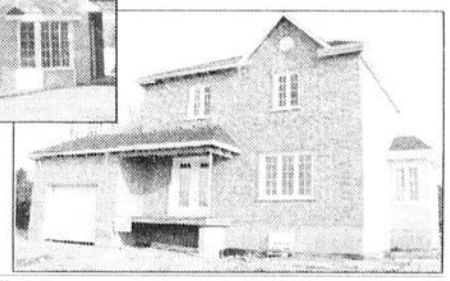
NOUVEAU DÉVELOPPEMENT

PLUS DE 100 TERRAINS À VENDRE

161e et 162e Rue St-Georges



MAISONS À VISITER SUR RENDEZ-VOUS



Plusieurs autres modèles en construction

••••AUSSI LOGEMENTS NEUFS••••

À louer : 41/2 pièces situé 132e Rue, St-Georges Est

Constructions Gilles Rancourt & Fils Inc.

Tél.: (418) 227-4696 • Cell.: 226-7347

370731-1

VITRINE CHEZ "IGA EXTRA"

370851-52-53-54

ST-GÉDÉON



212356 - *Vous voulez travailler à la maison?* Résidence avec commerce de cassettes vidéo. Bons revenus. **Tél.: 227-1082**

MAISON DE CAMPAGNE



122R14 - **ST-BENJAMIN;** 3 c.c., chauffage bois / huile, taxes peu élevées. ***34,500$.*** **Tél.: 227-1082**

Secteur Carrefour



815510- COTTAGE 26 x 28, 3 c.c. à l'étage, piscine. Idéal pour la famille. Aucun voisin à l'arrière. **Tél.: 227-1082**

LAC RAQUETTE



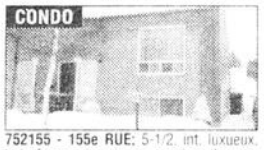
71SRG - **CHALET** habitable à l'année, 1-1/2 étage, 3 c.c., façade au lac... ***Faites vite!*** **Tél.: 227-1082**

LA GUADELOUPE



313141A - Résidence, 1-1/2 étage, avec local commercial annexé, pignon sur rue, grand terrain et garage. ***Pour moins de 60,000$*** **Tél.: 227-1082**

CONDO



752155 - **155e RUE;** 5-1/2, int. luxueux, bois franc, céramique, armoires thermoplastique, et plus. ***Faut voir!*** **Tél.: 227-1082**

Près des services



1475118 - Résidence 1991, tout de briques, 3 c.c., grandes pièces, sous-sol fini, LIBRE immédiatement. **Tél.: 227-1082**

St-Prosper



364522 - **BUNGALOW;** 2 c.c., garage. ***Pour moins de 50,000$.*** **Tél.: 227-1082**

NOUVEAU



19808 - **ST-GEORGES OUEST;** Bungalow avec revenus au sous-sol. Idéal pour prop. occupant ou investisseur! ***82,000$.*** **Tél.: 227-1082**

LAC DES ILES



11720T - **RESIDENCE** au Lac des Iles, const. 1991, avec garage intégré, garage détaché. Coin enchanteur! Faites vite! **Tél.: 227-1082**

TERRAIN

Secteur Sartigan; 33,000 p.c., terrain plat, borné. ***Faites une offre!*** **Tél.: 227-1082**

Tout nouveau



JPT220 - **St-Jean-de-la-Lande;** Belle résidence toute neuve (24' X 36'), située dans un nouveau secteur de St-Jean-de-la-Lande, aucun voisin à l'arrière, rue cul-de-sac, très bon rapport qualité/prix. **Camille Gingras, 227-5392, 225-3995**

Beauceville



SA12490025 - Belle maison ancestrale à revenu, située sur un terrain de 714 m.c., revenu annuel 8520$. Pour investisseur! ***Faites moi une offre!*** **Camille Gingras, 227-5392, 225-3995**

Tout nouveau



1265 - **A dix minutes de St-Georges, entre St-Benoit et St-Honoré;** cette belle grande résidence située sur un grand terrain de plus de 200' par 300', vous offrira espace, tranquillité et une très belle vue! ***POUR MOINS DE 60,000$*** **Camille Gingras, 227-5392, 225-3995**

ST-GEORGES



JPB64077- Secteur Carrefour, très belle résidence de 4 ch., à c., 3 s.b., foyer bois franc, garage, piscine, fournaise bi-énergie, grand terrain, taxes peu élevées. **Camille Gingras, 227-5392, 225-3995**

NOUVEAU



FM22162 - Offrez-vous le prestige! Grand terrain, belle vue, plancher bois franc et céramique, quartier attrayant. **Tél.: 227-4331**

Tout pour plaire!



JD317906- Foyer au bois, climatisation, garage, piscine, tx peu élevées, quartier tranquille. **Tél.: 227-4331**

Près des écoles



RL1775- Peut accommoder la famille, 4 ch. poss. d'une 5e chambre. ***Prix alléchant: 83,000$.*** **Tél.: 227-4331**

St-Georges



JD75090- Tout en briques, de bonne qualité, ce jumelé de 4 ch., 2 s.b., avec un grand garage vous plaira sûrement, possibilité d'opérer un commerce ou un bureau au sous-sol avec entrée indépendante. **Camille Gingras, 227-5392, 225-3995**

NOUVEAU



BD22174 - Beaucoup d'espace pour la famille! Très bien entretenue, plusieurs inclus, garage pour 2 autos. **Tél.: 227-4331**

Revenu si désiré



RP314500 - **Des appartements pour tout le monde de la famille;** du terrain familial, pas d'autobus scolaire pour les enfants, près des écoles (du primaire au cégep). **Tél.: 227-4331**

ST-GEORGES



016 - Magnifique site boisé; (petite érablière) 115,000 p.car., résidence 2 étages, 5 c.c. et bâtisse pouvant servir de commerce (bar, restaurant, relais). ***Idéal pour gîte. C'est à voir!*** **Tél.: 418-426-3243, 389-6225**

TRANS-ACTION
CHAUDIÈRE-APPALACHES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

- Reprise de bail (sous certaines conditions)
- Chambre Immobilière du Québec (site internet)
- Important site internet...

Bâtir et grandir ensemble!



Membre du Club des Pros, nomination comme recrue 2002. 20 ans d'expérience au service du public!

Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995 227-5392



"Je vise la satisfaction de mes clients"

Patrick RANCOURT
CLUB DES PROS 2002
227-4331



"TRANS-ACTION, C'EST MON CHOIX!"

François GROLEAU
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
418-426-3243, 389-6225



Satisfaction = Trans-Action

Odette BOULANGER
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
485-6193 459-3624



** Plus de 5 millions de ventes en 2002*
** "Club du Président Or"*

Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082 225-0517



L'efficacité passe par la complicité..."TRANS-ACTION"

Julie MORIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
222-8085

"Jusqu'à 12 photos de votre résidence sur le site: **www.trans-action.qc.ca**

LES IMMEUBLES **Réal Bernard** COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

PLACE CENTRE-VILLE ST-GEORGES
www.immobilierbeauce.com
370869-70-71-72

RÉAL BERNARD courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228



SERGE GILBERT agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293



CLERMONT QUIRION agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161



RÉMI LABBÉ agent affilié
774-8231
Cell.: 225-6518



Aussi, visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et au Carrefour St-Georges (exclusif à notre bannière). Un plus pour la vente de votre propriété!



R-756–ST-GEORGES; 2 ch., construction neuve, beau secteur. Libre immédiatement.



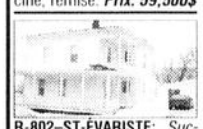
R-775–ST-GEORGES: 4 chambres, 2 s. de bain, très propre, beaucoup de rangement, garage.



R-793–ST-GEORGES; très propre, 2 chambres, piscine, remise. ***Prix: 59,500$***



R-797–ST-GEORGES; CONDO, très belle décoration, foyer, beau secteur.



R-802–ST-ÉVARISTE; *Succession:* 5 ch., près de tous les services. ***Prix: 38,000$***



R-796–ST-CÔME; Cottage 3 ch., beaucoup d'espace de rangement, terrain 163' x 189'

DIVERS: • Maison de chambres à côté du Cégep • Bâtisse commerciale 6e Avenue, St-Georges.



L-800–2 logements; secteur Ouest, près église. ***Se paie sur 15 ans.***



R-791–Terre de 167 acres avec résidence et bâtiments. Érablière de 5500 entailles. Secteur Lac-Mégantic.



R-807–Petite résidence const. 2001; chauf. élec. et bois, remise. Lac Paquet, St-Côme. ***75,000$***



R-787–Très grande résidence; tout briques, située près services. St-Zacharie.



R-795–Petite résidence; très propre, garage, terrain 84 x 120. Morissette. ***Seulement 26,000$***

Blocs appartements de 6 et 7 logements.



L-801–Secteur St-Zacharie; Bâtisse comm., 5 log. Plusieurs possibilités.



L-794–Secteur St-Martin; 2 bâtisses comm., avec grand stationnement.



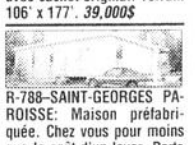
R-779–Secteur St-Prosper; chalet habitable à l'année, terrain de 33,000 p.c., puits artésien. ***19,000$... Faites une offre!***



R-803–SAINT-MARTIN: ***AUBAINE!*** Maison d'époque avec cachet original. Terrain 106' x 177'. ***39,000$***



R-804–SAINT-JOSEPH: Maison de prestige, 3 c. à c., piscine creusée, meublée, 2 garages. ***À visiter!***



R-788–SAINT-GEORGES PAROISSE: Maison préfabriquée. Chez vous pour moins que le coût d'un loyer. Porte de garage au sous-sol et plus.



R-792–SAINT-ALFRED: Pouvant servir de loyer d'accueil, très spacieuse, 6 c. à c., 2 remises, porte de garage au sous-sol.



L-777–3 LOGEMENTS, ST-MARTIN: S'autofinance, grand terrain. Rénové il y a 4 ans. Revenu: 9840$ ***"FAITES OFFRE!"***



R-728–Secteur de chasse! Chalet avec petit étang, terrain 175' x 200', poêle à bois et mezzanine.

GRAND VOYAGER 1993 moteur 3.3 L., air clim., chauffage avant-arrière, peinture neuve, 200,000km, exc. cond., 4500$. 222-0223.

HONDA ACCORD LX 1990, 900$. Inf.: 227-5305.

HONDA CIVIC SI 1998 argent, 71,700km, manuel, tout équipé, mag, démarreur, 9500$. Info 685-2520.

JEEP CHEROKEE Sport 1996 4x4 167,000km, 2p., 5800$. Info 774-2198.

NISSAN SENTRA 1991 bonne condition 495$ négo. Info 227-0105.

OLDSMOBILE DELTA 88 1994, très propre, moteur 3800 économique, tout équipé avec a/c, 2600$. Info 685-2189.

PICK UP CHEVROLET 2000 3p., moteur 4.9, 4x4, couleur sable, 69,000km, a/c, vitres électr., radio CD, pneus neufs avec mag, marche-pieds, boite de plastique de 6' + boite en fibre, 22,500$. Info 418-485-6943.

PICK-UP 1989 GMC boite longue, pneus été et hiver, freins neufs avant et arrière, exhaust neuf, 1699$. Info 227-6655.

PICK-UP Chevrolet 3500 1994 manuel, 4x4, 12,00ú$. Jetta 1990 manuel, 2500$. Info 485-6146.

PICK-UP F150 6 cyl., moteur 300, 128,000km, 1989 pour pièces, très propre. Info 382-3638.

PICK-UP Ford Ranger 1992, 5 vit., 115,000km, propre, 3500$. Info 215-0480.

PICK-UP GMC 6.2 litres diésel 4x4 1990, 278,000km, 4200$. Info 228-1348, paget 225-8412.

PICK-UP Toyota 4x4 1989 avec body lift kit pneus 31" 2500$. Info 594-1579.

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998, mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, «quateur winshild», pneus 12-13-14-15-et 16" aussi roue de même grandeur, lumière stop...etc...moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345.

PLYMOUTH BREEZE 1998 autom., 4p., a/c, CD noir, 130,000km, 4900$. Info 593-3099.

PONTIAC 6000 LE mécanique A-1, body et freins refaits à neuf, seulement 143,143km, 4-pneus hiver neufs, 900$-négo, cause maladie. 228-3671, 228-4039.

PONTIAC Grand-Am SE 2000 V6 3400, tout équipé, radio AM/FM cass., mag 16" pneu été/hiver neufs, ext.rouge, int.gris foncé, 110,000km, méc.A-1, 2p.autom., 12,500$-négo. 227-2192.

PHASE 5



CONDO "FAUBOURG DES CHAMPS"
3641, 6e Avenue, Saint-Georges
–Grandeurs de 910 p.c., 1160 p.c., 1310 p.c. et 1800 p.c.
–Garage, rangement intérieur –Piscine

DODGE CARAVAN V6 3.0 litres, 1994 7 places, a/c, pneus neufs, rouge int.gris, très propre, 250,000km. Aubaine 2850$. 226-7484.

DODGE SHADOW 1993 blanc démarreur à distance, a/c, 4 pneus hiver presque neufs, 4 cyl., 2.2 litres, 127,000km, hitch à l'arrière pour boule ou support à vélo, très bien entretenu, 2100$ négo. Info 226-4912 répondeur.

ELANTRA GT 2003, manuel, 25,000km, tout équipé, 16,000$ négociable. Inf. 484-3621.

FORD ESCORT familial 1998, a/c, méc.et body A-1 3895$-négo; Chevrolet Blazer 4x4 1991, V6 4.3, a/c, 4p.,mèc.et body A-1, 3995$-négo. 485-6582, soir 485-6472.

FORD ESCORT ZX2
1998, manuelle, 4-pneus d'été pratiquement neufs, 4-pneus d'hiver, mags. Inf. 485-6858.

GÉO MÉTRO noir 1996 man., avec pneus hiver et été, démarreur très propre, prix à disc. Info 227-6503, 228-3042.

Autos R.F.
St-Zacharie
(418) 593-5083
562, 20e Av., Saint-Zacharie
Cell.: 418-226-6266
370747

Autres modèles en inventaire ou sur demande

01–Hyundai Elantra VE, aut., full, bal. gar. Jamais acc.
01–Dodge Caravan SE, nouveau modèle 5 portes, bal. garantie
00 et 98–Pontiac Sunfire, 2 portes, aut., rouge. comme neuf
99–Ford Taurus SE, full, dém. à distance • BAS PRIX
98–Ford Escort Familial, aut., air, cass. • 3995$
97–Cavalier, 4 p., manuel, air, aileron, inspecté
97–Mazda Protegé, aut., air, cass., très propre
97 et 96–Cavalier Z-22, man., et aut., air, cass., très propre
97–Honda Civic CX, 2 p., manuel, aileron • 6 950$
97–Geo Metro, 4 cyl., aut., 4 p. • BAS PRIX = 3 995$
97–Néon Sport, 2 p., man., 150 HP, rouge • 4750$
96–Plymouth Voyageur SE, 5 p., full, dém. à distance
95–Cavalier Z22, man., 2 p., aileron • 2750$
94–Pontiac Trans Sport (van), 7 pass., a/c, 2 chaufferettes
93–Buick LeSabre ltée, 105,000 km, propre. *Faites vite!*
90–Ford F 150, man., 4X4, boîte de 8 pieds
89–Chrysler Newyorker Landeau, tout équipé, dém. dist.

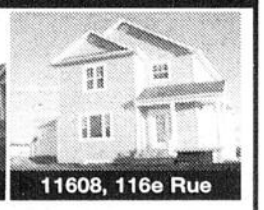
UNE MAISON POUR LE PRINTEMPS C'EST LE TEMPS D'Y PENSER!



11660, 27 Avenue



11762, 27 Avenue



11608, 116e Rue

4 MAISONS À VISITER sur rendez-vous! **PROJET CLÉ EN MAIN**

360259-23

LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC.
2900, 120e Rue Est, St-Georges RBQ: 1463 0586 22
228-8304 • www.construction-rb.qc.ca

Enfin chez vous...

PROJET DUPLEX ET JUMELÉS À VENDRE

CLÉ EN MAIN



PRIX RÉDUITS pour les 1er acheteurs

À VENDRE
au complet ou à l'unité
Présentement en construction au «Domaine Jersey»
169e rue, St-Georges Est
(Près des services)

CONSTRUCTIONS
JULES POULIN & FILS
774-6521 Cell 225-6930

370373-2

OCCASIONS
Daniel Roy



Daniel Roy
Propriétaire



Huguette Beaudoin
Propriétaire

LOCATION **Pelletier** Autos • camions • Remorques

MAINTENANT SERVICE DE LOCATION PELLETIER
Location auto ou camion
Jour, soir, mois • Forfait week-end
À la même adresse lave auto à la pression

GRANDE VENTE LIQUIDATION

Venez voir sur place

AUTOS

00. **Chrysler Intrepid**, 4 portes, 6 cyl., aut. tout équipé
00. **Hyundai Accent GSI**, 2 portes, 4 cyl., 5 vit., toit ouvrant ouvrant, air, mags, CD
98. **Dodge Néon**, 4 portes, 4 cyl., aut. + air.
98. **Buik Lesabre Limited**, 4 portes, 6 cyl., aut., tout équipé
98. **Pontiac Sunfire GT**, 2 portes, 4 cyl., 5vit., tout équipé.
97. **Toyota Corolla DX**, 4 portes, 4 cyl., aut., + air.
97. **Chevrolet Cavalier**, 4 portes, 4 cyl., aut., + air.
97. **Saturn SL1**, 4 portes, 4 cyl., aut.,
96. **Pontiac Sunfire**, 4 portes, 4 cyl., aut.,
96. **Nissan Altima GXE**, 4 portes, 4 cyl., aut., tout équipé.
96. **Saturn SL1**, 4 portes, 4 cyl., aut.,
95. **Pontiac Sunfire**, 4 portes, 4 cyl., 5vit.
95. **Chevrolet Cavalier LS**, 4 portes, 4 cyl., aut., tout équipé.
95. **Chevrolet Monté Carlo Z-34**, 2 portes, 6 cyl., aut., tout équipé.
94. **Pontiac Sunbird**, 4 portes, 4 cyl., aut.
94. **Dodge Shadow**, 4 portes, 4 cyl., aut.
94. **Mazda Précidia MX-3**, 4 cyl., 5 vit.
93. **Volswagen Golf GL Turbo Diesel**, 4 portes , 4 cyl., 5 vit.
92. **Eagle Summit**, 4 portes, 4 cyl., aut.
92. **Dodge Colt**, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.
92. **Pontiac Grand-Am GT**, 2 portes, 4 cyl., 5 vit., *voiture d'exposition*
91. **Pontiac Sunbird SE**, 2 portes, 6 cyl., 5 vit.
91. **Pontiac Grand-Prix**, 2 portes, 6 cyl., aut.
88. **Cavalier Z-24**, 2 portes, 6 cyl., 5 vit.
87. **Cadillac Fleetwood**, 2 portes, 8 cyl., aut., tout équipé
78. **Cadillac Sedan de Ville**, 4 portes, 8 cyl., aut.

CAMIONS

00. **Dodge Ram Sport**,4 portes, 4x4, 8 cyl., auto., tout équipé
98. **Plymouth Voyageur**, 5 portes, 7 passagers, 6 cyl., aut. + air.
92. **Chevrolet S-10**, K.C., 4x2, 6 cyl., aut.
92. **Mazda B2200**, K.C., 4x2, 4 cyl., 5 vit.
92. **Ford Ranger XLT**, king cab, 4x4, 6 cyl., aut.
90. **Jeep YJ décapotable**, 4 cyl., 5 vit., 2 toits.
90. **Dodge Dakota**, K.C., 4x2, 6 cyl., aut.
90. **Chevrolet Cheyenne**, C.O., 4x2, 8 cyl., aut.
89. **Chevrolet 1500**, C.O., 4x2, 6 cyl., aut.
89. **Suzuki Sidekick décapotable**, 4x4, 4 cyl., aut.
88. **Jeep Wrangler**, 4x4, déc., 4x4, 6 cyl., 5 vit.
86. **Ford F-150**, 4x2, C.O., 8 cyl., aut.
85. **Chevrolet S-10**, K.C., 4x2, 6 cyl., 5 vit.
85. **Ford Ranger**, C.O., 4x2, 4 cyl., 5 vit.
85. **GMC Sonoma S-15**, 4x4, K.C., 6 cyl., aut.
84. **Toyota 4 Runner**, 2 portes, 4x4, 8 cyl. aut., *Super Modifier*
78. **Jimmy**, 2 portes, 4x4, 8 cyl., aut.
77. **Jeep Renegade** pour pièces.

DIVERS

03. **Yamaha Benshee 350**
Mini porteur forestier à voir

371013-1

271, 14e Avenue, La Guadeloupe **Tél.: (418) 459-6972**
Cell.: (418) 226-8787 • www.occasiond.com

CENTRE D'OCCASIONS MITSUBISHI

Des usagés à bas kilométrage laissés à bas prix



2003-LANCER MITSUBISHI
Démo, 21000 km, auto., air, tout équipé
49,95$ /sem. sur achat+tx



2001-HONDA CIVIC
2 portes, 5 vitesses, aileron, CD, vitres teintées
12995$



2003-MAZDA PROTÉGÉ SE
4 portes, automatique, air, full., 29000 km
PRIX LIQUIDATION



2001-HYUNDAI TIBURON SPORT
Full, sport, toit, mags, aileron, 21000 km seulement



2000-SUZUKI VITARA
4x4, 4 portes, automatique, 63000 km, a/c
13900$



99-MAZDA PROTÉGÉ SE
5 vitesses, CD, toit, aileron
8995$



97-VOLKS GOLF
Manuel, air
TURBO DIESEL BAS PRIX



95-DODGE COLT
2 p., automatique, bonne condition
3900$

370912-1

BEAUCE MITSUBISHI
3250, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins
774-8820 • 227-8400
www.mitsubishicars.ca

MOTONEIGE FORMULA 3 700, 1998, 2600 KM, très propre, comme neuf 3500$. Info 685-2002.

MOTONEIGE Moto-Jet 440 1972 très propre, aussi plusieurs pièces d'origine. Info 228-3143.

MOTONEIGE Polaris Touring 600 XLT très propre. 3500$. Info 226-4568.

MOTONEIGE POLARIS XLT 1994 poignées chauffantes prise pour casque chauffant, très bonne condition. 1800$. Info 227-4241 après 18h00.

MOTONEIGE POLARIS
1991, très propre, bonne condition. Inf. 485-6858.

MOTONEIGE
Artic Cat ZRT 800 1996, 9800 milles, noir et orange, cramponée, correcteur avant, très propre, 2500$-négo. Info 226-8889, 227-7298.

SKI-DOO Bombardier Formula Plus moteur 583 1992, très propre, comme neuf, longue track, ski-doo Bombardier longue track 1997 reculon, 500-liquide, très propre. 582-3307, 582-3022, cell 225-7118.

VTT HONDA 350 2002 4x4 très propre, vert, déflecteur, siège et pedale arrière, pouce chauffant. 6200$. Info 774-2525.

VTT YAMAHA Warrior 350 1995 2 miroirs, dossier, pneus de compagnie, 1 set de pro-edge excellente cond. 228-2930.

WARRIOR 1994 très propre, bien équipé, femme propriо. Info 228-1716.

MÉCANIQUE
Freins - Amortisseurs - Maintenance
• *Spécial* •
EMBRAYAGE "CLUTCH"
Ex.: Honda Civic, 92-95 à partir de 88,95
Cavalier, 90-94 à partir de 119,95
Accessoires et Pneus S.D.
13675, 2e Av., St-Georges Est
222-6262
370918

YAMAHA SRX 1998 17,000km, chenille crampонnée 144, suspension 11" baffle 3500$. Info 597-3129.

$$SACHAT DE VTT 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptants nous nous déplacons. Martin 819-364-2132, paget 819-795-0952. Achat, vente, échange.

$$SACHAT ET VENTE DE VTT 3 et 4 roues, 2x4, 4x4, sport. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher Michael 819-364-2132, paget 819-795-0952.

COMMERCE

RESIDENCE PERSONNES AGEES Beauce, 8 chambres non imposable + 12-20-30 Région Thetford 9 et 50 chambres + Rive-sud, Québec, autre secteur. Daniel Côté courtier 1-888-772-2666.

371050
KENNEBEC DODGE CHRYSLER Jeep
FINANCEMENT
1re chance au crédit
2e chance au crédit
même une
3e chance au crédit
Si refusé on à la solution!
10240, boul. Lacroix, St-Georges
228-5575

GARAGE C. DOYON LTÉE
370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512
370843

2003-PONTIAC GRAND PRIX GT, 4 p., bleu marin, moteur 3.8 litres, tout équipé, sièges élec., toit ouvrant élec., cuir chauffant, roues mag., 12,000 km. Garantie 2 ans / 40,000 km • **18 500$**

2003-MAZDA PROTEGE LX, bleu, 4 p., aut., air clim., barrures élec., volant ajust., radio CD, 17,000 km. Garantie 2 ans / 40,000 km • **14 500$**

2003-ALERO, 4 p., gris foncé, aut., air clim., barrures élec., volant ajust., cruise, radio CD, 2000 km. Garantie 2 ans / 40,000 km • **13 000$**

2003-CAVALIER, 2 p., gris foncé, aut., air clim., volant ajust., 3000 km. Garantie 2 ans / 40,000 km • **10 800$**

2003-HYUNDAI ELANTRA GL, 4 p., noir, aut., tout équipé avec vitres et barrures élec., volant ajust. et cruise, air clim., radio CD, 7000 km. Garantie 2 ans / 40,000 km • **12 500$**

2003-NISSAN SENTRA GXE, 4 p., rouge foncé, aut., avec air clim., vitres et barrures élec., volant ajust., cruise, radio CD, 13,500 km. Garantie 2 ans / 40,000 km • **13 880$**

2003-PONTIAC VIBE, 4 p., bleu foncé, aut., air clim., barrures élec., volant ajust., cruise, radio CD, 7600 km. Garantie 2 ans / 40,000 km • **17 500$**

2003-PONTIAC SUNFIRE, 2 p., gris argent, aut., air clim., volant ajust., radio CD, 12,500 km. Gar. 2 ans / 40,000 km • **10 800$**

2002-ALERO, 4 p., gris argent, aut., avec vitres et barrures élec., volant ajust. et cruise, air clim., roues mag., spoiler valise, 16,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **12 000$**

2002-DODGE CARAVAN, 4 p., bleu, 7 passagers, tout équipé avec vitres et barrures élec., volant ajust. et cruise, air clim., 28,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **15 300$**

2001-PONTIAC SUNFIRE, 4 p., gris argent, aut., avec air clim., barrures élec., volant ajust., radio CD et cass., 28,000 km. Garantie 1 an / 20,000 km • **8 800$**

2001-CHEVROLET TRACKER 4X4, 4 p., aut., tout équipé avec vitres et barrures élec., volant ajust. et cruise, air clim., radio CD, roues mag., 40,000 km. Garantie 1 an / 20,000 km • **13 000$**

Venez visiter notre site internet GARCDOYON.COM - 90 autos sont présentées avec photos avant et après réparation. Cliquez sur caméra!

PLUS DE 90 AUTOS USAGÉES: 2001, 2002, 2003 en inventaire
OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE
• Toutes ces autos ont été accidentées légèrement • • Photos avant réparations disponibles • • Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec • Financement Desjardins sur place •

PONTIAC TEMPEST 1990 5-vit.; Pontiac-Sunbird 1993 2p. 5-vit.; Chevrolet-Cavalier Z22 1996 AC/CD 5-vit.; Voyager 1992 3.3-L., tous très propres, prendrais échange 382-5333, 225-2338.

TOYOTA 4-RUNNER 1992 man.190,000km, int.gris, anti-démarreur, pneu hiver-31" presque neuf, pneu été-31"/33" mud terrain, body-lift 3" marche-pied tube, push-bar très propre, 9000$-négo, acheteur sérieux. 228-8827.

TOYOTA COROLLA CE 2001, 38,000km, autom., a/c, exc. condition. Info 774-4006.

TOYOTA COROLLA LE 1990 Special Edition, 239,000km, autom., tout équipé sauf air, toit, 1300$. 594-8016, 594-5486.

TOYOTA COROLLA SR5 1990, manuel, 2p., toit ouvrant, mag, propre, 188,000km, 1500$ négo. Info 685-2189.

TOYOTA TERCEL 1993, 4p., automatique, très propre, 200,000km, moteur neuf 12,000km, démarreur, 4300$ négociable; motoneige Olympique 1968, 400$. Après 18h00:228-0035.

VOLVO 1988 760 GLE, tout équipé, 4-pneus d'été, 4-pneus d'hiver, 1800$ négo. Inf. 228-7141.

``A VOIR auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voiture 1996 à 2003, léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brisson 418-564-2052.

MOTOS / VTT

4 ROUES Honda 400EX 2001 jaune, très propre. 5200$. Info après 18h00 222-6505.

4 ROUES Honda Rubicon 500, 2003, 1200km, avec équipement, 9000$. Info 774-5007.

4 ROUES Polaris Scrambler 2000, Pro Edge, pipe, excellente condition. Info 227-6655.

4-ROUES & MOTONEIGE 4-roues Honda 300 4X4, 2000, super propre; motoneige Gran Touring 1996, super propre. 774-5239.

4-ROUES YAMAHA Banshee, 2000, très bonne condition, 4200$. Inf. 593-6544.

BOA SKI 1975 340 Kohler en bon état. Info 228-4680.

BOMBARDIER Formula MX470 liquide 1987 très propre, chenille neuve, 2-carburateurs, moteur refaits, clutch, poulie came dossier et autres pièces de rechange. 227-0926.

BOMBARDIER Formula Plus 1992, 580cc, démarreur, reculon, pouce et poignée chauffants, très propre, 1650$ négo. Info 582-3087, 222-9677.

KODIAC 400 2003, tout équipé, 7200$ négo. Faut vendre. Info 225-9707.

MATCH 1 1997 700cc, 12,000km, démarreur, reculon et dossier, 2500$. Info 483-5635.

MOTONEIGE Artic Cat Triple Touring 599cc, 2001, mécanique A-1, super propre, prix demandé 5500$. Info 228-1669.

FINANCEMENT SUR PLACE
GARAGE ROLAND BOLDUC LTÉE
31, Notre-Dame, St-Méthode



Gérald Bolduc, Vendeur



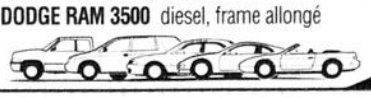
Cathy Roy, Service et Financement

SUPER VENTE: «*FAITES VOTRE OFFRE*»

2003 WINDSTAR CARGO
2003 SEBRING LX, argent
2003 FORD WINDSTAR SPORT
2003 ALERO GL, vert, 4 portes
2002 GRAND CARAVAN SPORT
2002 KIA MAGENTIS V6
2000 CHRYSLER 300 M, 2 800km
2000 TOYOTA COROLLA
99 PONTIAC GRAND AM GT
99 FORD WINDSTAR LX
99 CHRYSLER INTREPID
99 FORD F150 3 portes, avec cabine
99 CHEV. K1500 King cab, 4X4, avec cabine
98 FORD CONTOUR SE
98 GRAND VOYAGER
98 PONTIAC TRANSPORT
98 DODGE NÉON, 4 portes
97 DODGE RAM 3500 diesel, frame allongé
97 CHRYSLER INTREPID ES rouge
97 PLYMOUTH NÉON 2 portes
96 MONTE CARLO Z34
94 PONTIAC SUNBIRD 2 portes.
93 FORD TAURUS GL blanc
90 GMC SIERRA 3500
90 MERCURY TOPAZ
88 FORD F350 towing + wheel lift

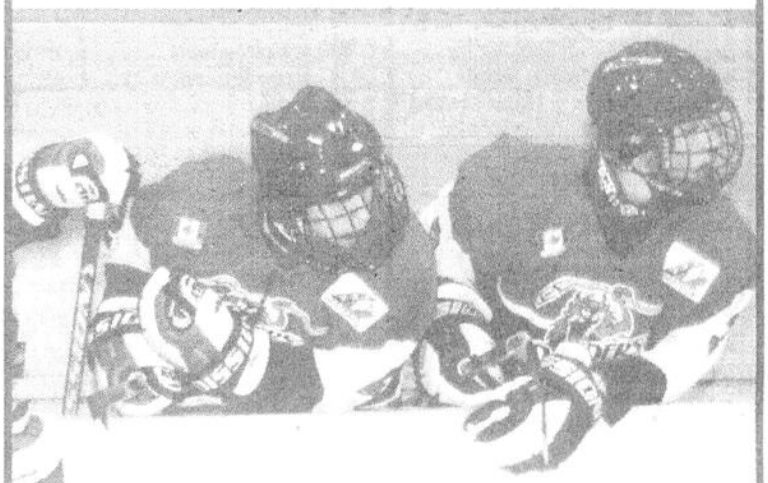
BIENTÔT PRÊTS
2003-FORD F150, 4 portes, 18000 km
2003–CHEV. IMPALA, bourgogne, 27856 km
1998–DODGE NEON HL, vert, 35177 km

TOUS LES DÉTAILS AU:
www.HEBDO.NET
DANS LA SECTION DES MARCHANDS DE LA RÉGION CHAUDIÈRE-APPALACHES



422-2008
370844-1

Grande vente !



JUSQU'À
50%
DE RABAIS SUR TOUS LES ARTICLES DE HOCKEY EN MAGASIN

Excellence sports
SPORT BAZAR
12510, 1re avenue
St Georges
228-8199
371008-1

NUTRI-ZOO distribution à domicile, de nourriture et accessoires pour animaux avec ou sans clientèle. Temps plein ou partiel, revenu immédiat. Monsieur Beauregard 1-866-animaux, poste 103

MACHINERIE

CHARGEUR SUR ROUES (loader) John Deere 544-B 1976 pneu à neuge neuf,1-pelle à neuige extensibel 8.3' à 14' hydraulique, 1-bucket à gravier inclus.

CHARGEUR SUR ROUES (loader) John-Deere 544-B 1976 pneu à neige neuf, 1-pelle à neige extensible 8.3' à 14' hydraulique, 1-bucket à gravier inclus. 594-5527 Eric.

TRACTEUR John-Deere marque M-1951 moteur refait à neuf; Kioti LB-2614 avec loader, cabine chauffée, souffleur 5', 4-roues motrices, 1994 400-heures; chaudières alumin. 1-1/2-gallon avec chalumeau 228-7993.

ABSOLUMENT BESOIN achat et tracteurs de toutes sortes et conditions. Pépines, boules et mini excavatrices. Payons bons prix comptant. Mario 450-831-8448.

URGENT BESOIN, ACHETONS pépines, Bulldozers, Skiders, trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél. 819-353-1777.

ACHETONS tracteurs de ferme de toute marque, Bull dozers, pépines, skidders, excavatrices, engins stationnaires...etc...819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais. Payons bons prix comptants.

VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE

du 8 au 18 janvier 2004, au 4-chemins de St-Côme, à la lumière, au sous-sol, cause: départ.

DIVERS À VENDRE

2 BUREAUX d'ordinateur; bureau de travail avec 6 tiroirs, propre, à bon prix. Info 588-3808, 774-0206.

A BAS PRIX! Matériaux 1er qualité, bas prix imbattables! 6 mois pour payer sans intérêt sur 1000$ et plus sur approbation du crédit! Sel à glace 20kg 2.99$ Plancher flottant sans colle garantie 20 ans 0.89$, 25 ans 0.99$ pi.ca. Moulure 7 pi cadre 0.99$, plinthe 1.15$. Porte intérieure classique 29.99$. Tuile autocollante 0.35$, céramique 0.99$. Epinette 2"x3"x7' 1.05$. Toile utilitaire 6'x8' 1.99$. Tablier d'ouvrier en cuir 9.99$. Compresseur à air sans fil 59.99$. Survolteur 1000A 59.99$ Prix argent comptant et validant du 10 au 16 janvier 2004. Matériaux à Bas Prix 418-836-3636.

A LIQUIDER 25,000-pi. de céramique 4"-6"-8" de diff. couleur, aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852.

ACÉRICULTEUR séparateur Sepr-tech 600-gal. 566-heures; dompeur mécanique 0 à 10,000 entailles; vacuum universel 3hp; 2-réservoir de transfert; chaines de tracteur à piton 16.9 x 14x34. Soir 594-6172.

AMEUBLEMENT A VENDRE laveuse-sécheuse G.E.; table de cuisine 4 chaises en bois; set de chambre; divan-lit. Info 228-5052.

AMEUBLEMENT DE SALON

de coiffure à vendre. Info 774-5330.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prosper, Route-204. Achat-Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech. vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, matelas et sommier...etc...Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

Hébert Auto inc. 9205, boul. Lacroix St-Georges, Beauce **227-0533**

PLUS DE 60 VÉHICULES

2003 CHEVROLET IMPALA 4 p., aut., air, tout équipé, mags, Gar. **16995$**

2003 PONTIAC GRAND SE 4 p., aut., air, tout équipé, 6 cyl., mags, spoiler, Gar **14995$**

2003 CHEVROLET MALIBU 4 p., aut., air, tout équipé, mags, spoiler Gar. **14595$**

2002 NISSAN SENTRA GXE 4 p., man. air tout équipé, mags, spoiler, Gar. **14495$**

2002 HONDA CIVIC DXG 4 p., aut. air, laser Gar. **15495$**

2001 FORD FOCUS SE 4 p., aut., air, tout équipé, Gar. a partir de **9995$** 3 inv.

2001 HYUNDAI ACCENT GS 2 p., aut., laser servo direction, Gar.**8998$**

2000 CAVALIER 4 p., aut., air, tout équipé, Gar. **8995$**

2000 HYUNDAI TIBURON SE 2 p., man., air, toit, tout équipé, mags, spoiler, Gar.**12995$**

2000 HYUNDAI ACCENT GL 4 p., aut., air, tout équipé, Gar.**8995$**

2000 TOYOTA ECHO 2 p., aut., laser, Gar. **8995$**

2000 BMW Z3 2p., man., 6 cyl., tout équipé, Gar.**34995$**

1999 TOYOTA TERCEL 4 p., aut. Gar. **8795$**

1998 DODGE NEON 2p., man., tout équipé, toit, mags, 61200km. **5995$**

370737-1



2001-CHEVROLET TRACKER
4 p., auto., air, tout équipé, 4x4, mags, gar.
2 en inventaire
À partir de 12995$

CAMIONS

2000 JIMMY SLT 4 p., aut., tout équipé, 4x4, mags, comme neuf, 43000km. **Special Janvier**

2000 VITARA 4 p., man., 4x4, air, 43000 km, Gar.**12995$**

2000 FORD RANGER XLT 4 p., aut., air, 6 cyl., laser, Gar.**14995$**

1999 FORD RANGER SPLASH 2 p., air, 6 cyl., manuel, Gar. **10995$**

1999 DODGE CARAVAN 5 p. aut. air tout équipé 64000 km. Gar.**10995$**

MAINTENANT OUVERT À LAMBTON

Aut.-o-Net 2002 enr.
Spécial Le tout à partir de **69.95**
Antirouille inclus.
Lavage extérieur

9211, boul. Lacroix St-Georges, Beauce
227-0616

KENNEBEC DODGE CHRYSLER

TOUJOURS #1

2e emplacement VÉHICULES EN MONTRE AU 379, Boul. Canam Nord, Saint-Gédéon 582-6789

CINQ ÉTOILES — CERTIFIÉS

- Tranquilité d'esprit grâce à la garantie de Daimler Chrysler Canada inc.
- Assistance routière
- Inspection et remise en état de qualité
- Service à l'échelle nationale

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

AUTOS

2003–Chrysler Sebring, moteur V6, full, bas millage ..... *• 15 995$*
2002–Chrysler Concorde, siège électrique, full de A à Z ..... *• 18 995$*
2002–Chrysler Neon LE, auto., CD, air, 31100 km ***liquidation*** ..... *10 995$*
2002–Chrysler Sebring LX, équipé au complet, V6 ..... *• 14 995$*
2002–Ford Focus, auto., air, mags, seul. 10890 km ..... *• 12 995$*
2001–Chrysler Concord LXI, très luxueuse à ..... *• 16 995$*
2001–Chrysler Sebring LX, air, V6, full équipe ..... *• 12 995$*
2001–Ford Focus Familial, aut., air, bien équipé ..... *• 11 995$*
2001–Honda Accord LX, auto., CD, comme neuf, argent, 39009 km ..... *• 17 995$*
2001–Pontiac Sunfire SE, 2 portes, air, CD, noir, look sport ..... *• 8 995$*
2000–ACURA 1.6 EL, sport, full, toit ouvr., argent, groupe élect., mags, CD. *• 13 995$*
2000–Chevrolet Malibu, bien équipé, V6, air. ..... *• 9 995$*
2000–Chrysler Cirrus LX, élect. au complet, garantie ..... *• 9 995$*
2000–Ford Focus , air, 53700 km, bien équipé ..... *• 8995$*
2000–Hyundai Accent GSI , gris, mags, CD, 66533 km ..... *• 8995$*
2000–Kia Sephia, 4 portes, garantie complète, prix imbattable ..... *• 6595$*
2000–Pontiac Grand Am SE, air, groupe élect., beau look, bleu, 62150 km ..... *• 10995$*
99-Hyundai Elantra, auto., full équipe, noir ..... *• 7495$*
98-Ford Taurus SE comfort, mags, moteur V6 HO ..... *• 8995$*
98-Volkswagen Jetta GL, air clim., bleu, 89300 km ***bas prix*** ..... *• 9995$*
97-Chevrolet Cavalier, bsa millage, PRIX IMBATTABLE ..... *• 4 995$*
97-Chrysler Intrepid, état de neuf, full, seulement 51550 km, mot. 3.5 L ..... *• 6 595$*
96-Ford Mustang GT, moteur 4.6L, int. cuir, full, très rare ..... *• 11 595$*
99-Oldsmobile Alero, seulement 65000 km, V6, équipement complet ..... *• 9 695$*

PICK-UP

2002–Dodge Dakota, club cab, mags, CD, air , noir, 22112 km ..... *• 16 995$*
2002–Dodge Ram 1500, Quad crew cab, 4x4, SLT, full, V8, argent ..... *• 26 995$*
2002–Dodge Ram 2500, auto., air, 4x4, diesel, rouge, seul. 10063 km *• 31 995$*
2001–Dodge Ram 1500, Quad 4 dr. ext. cab, full equipe, bte longue, 4x4. ... *• 23 995$*
2001–Dodge Ram 1500, V8, air, seulement 30500 km prix imbattable .... *• 15 995$*
2001–Dodge Ram 2500, Quad 4 dr. ext. cab, diesel, 4x4, 45000 km, full .. *• 31 995$*
2000–Ford F150, 4 dr. ext cab., 4x4, modèle XLT, sièg élect., gris, full ..... *• 21 995$*
99–Dodge Ram 1500, Quad 4 dr. ext. cab, état de neuf, seulement 64200 km *• 14 595$*
98-Ford F150 3 dr ext. cab 4x4, auto., À qui la chance ..... *• 13 995$*

CAMIONS

2003–Dodge Durango SLT, grand luxe, V8, 4x4, full, 29616 km, 7 passagers. ..... *• 29 995$*
2003–Jeep Grand Cherokee Laredo, prix imbattable, 24466 km, full équipe *• 27 995$*
2000-Chevrolet Tracker, air clim., 4x4, auto., bas prix ..... *• 8 995$*
2000–Dodge Durango, 7 passagers, full de A à Z ..... *• 20 995$*
97-Chevrolet Blazer, 4x1, siège élect., full ..... *• 9 995$*
95-Jeep Grand Cherokee Limited, bas millage, 4x4, grand luxe ..... *• 8 995$*

VANS

2003–Dodge Caravan, air, CD, full, groupe élect. complet ..... *• 17 995$*
2002–Dodge Grand Caravan Sport, full, rouge, clim., 3 zones, siège capitaine *• 18 995$*
2001–Dodge Caravan SE, groupe élect. complet, air, 7 passagers ..... *• 14 995$*
2000–Dodge Caravan, 7 passagers, full équipe ..... *• 9 995$*
2000–Dodge Grand Caravan, sport, 3.8L , seul. 32000 km, sièges cap. *• 14 995$*
98-Mercury Villager GS, tout équipé, mags, air clim., siège capitaine ..... *• 8 995$*
98-Pontiac Transport, full équipe, démarreur ..... *• 8 995$*
96-Ford Windstar Wagon siège capitaine, full, **PRIX RIDICULE** ..... *• 5 995$*

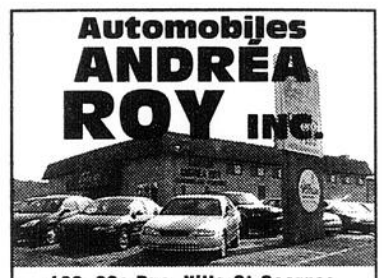
À voir, tous nos véhicules sur notre site Internet
www.kennebecchrysler.ca
La plus gros inventaire de véhicules neufs et usagés en Beauce

Yvon Boulet, Conseiller 774-9713 — Martin Bérubé, Dir. des ventes 397-4544, Cell.: 222-9233 — Marcel Mathieu, Conseiller 484-2117 — Michel Fortin, Conseiller 582-6789

371055-1

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

Automobiles ANDRÉA ROY INC.



480, 90e Rue, Ville St-Georges
(face à la Cage au Sport)
228-2257

3708886

03-CHEVROLET CAVALIER, rouge, 4 p., aut., 31,800 km
03-HYUNDAI SONATA, bleu, 4 p., aut., a/c, 400 km
02-HYUNDAI ACCENT, bleu, 4 p., manuel, 41,130 km
02-PONTIAC SUNFIRE, rouge, aut., a/c, 64,500 km
02-FORD FOCUS, rouge, 4 p., aut., a/c, 42,450 km
02-NISSAN SENTRA, bleu, 4 p., aut., a/c, 49,800 km
02-HONDA CIVIC, marron, 4 p., manuel, a/c, 19,775 km
02-SATURN SL1, bleu, 4 p., aut., 23,730 km
02-HONDA CIVIC, gris, 4 p., aut., A/C, 22,450 km
01-HYUNDAI ACCENT, rouge, 2 p., manuel, 26,600 km
01-PONTIAC SUNFIRE, gris, 2 p., aut., 52,850 km
01-FORD RANGER, blanc, king cab, aut., 4x4, A/C, 29,975 milles
01-FORD FOCUS, vert, 4 p., aut., A/C, 43,185 km
00-TOYOTA ECHO, rouge, 2 p., manuel, 159,400 km
00-TOYOTA CELICA, rouge, 2 p., aut., a/c, 43,450 milles
00-HONDA CIVIC, rouge, 2 p., manuel, 96,400 km
00-TOYOTA ECHO, vert, 2 p., manuel, 111,500 km
00-HONDA CIVIC, marron, 2 p., aut., 91,900 km
00-TOYOTA ECHO, gris, 4 p., aut., 57,565 km
98-CHEV. CAVALIER, vert, 2 p., aut., a/c, 37,770 km
95-SATURN SC1, gris, 2 p., aut., 116,300 km
93-DODGE COLT, rouge, 2 p., aut., 173,150 km

www.garageandrearoy.com
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

UN BON CONSEIL — GM — **Optimum VÉHICULES D'OCCASION**
VISITEZ NOTRE SITE INTERNET WWW.JWMORIN.COM — UN BON CONSEIL

2003-GMC SAVANA 2500 HD, 6 L, auto., air, chauffrette arrière, 28500 km — *Spécial* **23 995$**



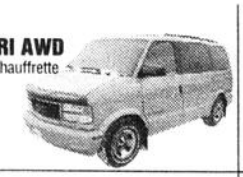
96-GMC SIERRA 1500 4x4, V6, auto., 95000 km, état de neuf — *Spécial* **10 495$**



2000-CHEVROLET ZR2 King cab, 4x4, V6, auto., air, 3 portes — *SPÉCIAL* **18 995$**



98-GMC SAFARI AWD 4x4, V6, auto., a/c, chauffrette arrière, tout équipé — *SPÉCIAL* **8 995$**



2002-GMC SIERRA 1500 2x4, V6, automatique — *SPÉCIAL* **14 995$**



370970-1

2003-BUICK RENDEZ-VOUS versatrack, AWD, V6, auto., air, siège élect., cuir et tissus, 15700 km — *Spécial* **26 995$**



96-DODGE DAKOTA V8, auto.,f ond boite, sport, 4x4, king cab — *Spécial* **9 995$**



97-GMC SAFARI PASSAGER V6, auto., air, tout équipé, seulement 50 000 km — *Spécial* **9 995$**



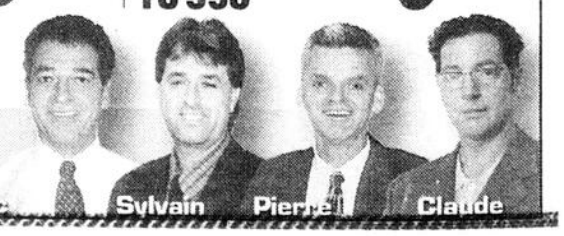
2002-GMC SIERRA 1500 King cab, 2x4, 4 portes, V8, auto., a/c, diff. barré, moteur 5.3L — *SPÉCIAL* **15 995$**

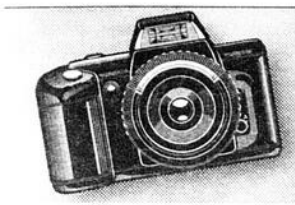


98-GMC SONOMA ZR2 king cab, 4x4, V6, auto., a/c, 3p., tout équipé — *SPÉCIAL* **13 995$**



MORIN PONTIAC • BUICK • GMC
ST-GEORGES 520, 87e Rue, St-Georges (voisin du Carrefour) **228-8801**





VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AYEZ VOS PHOTOS ET TEXTE
SEULEMENT 40 $ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

JUMELÉS À VENDRE



Directement du constructeur, situés dans la 30e Rue Ouest, près de l'école de la Trinité. Présentement en construction.

Construction Roy-Al
Jour: ***226-5650***
Soir: ***228-0279***

370372-2

SITTELLES



36' x 24', 2 c. à coucher, terrain de 73 x 93, construction récente (6 ans), quartier de luxe, boisé à l'arrière, possibilité d'achater du terrain.

Inf.: ***228-9399***

371025-1

MAISON À VENDRE



Au 1900, 88e rue, St-Georges, construction 1997, 3 chambres à coucher et 2 salles de bains, cabanon, terrain paysager, store et lustre inclus.

Inf.: ***227-6604***

371027-1

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Maison à vendre, secteur du Carrefour, 4 ch. à coucher sur le même étage, garage double, remise 16X24, 2 salles de bains, constr. récente 1994.

Inf. jour: ***227-0707***
soir: ***228-3100***

370640-1

À VENDRE À BEAUCEVILLE



Residence située côte de l'Hopital à Beauceville, 4 chambres, 2 salons, 2 salles de bains, cuisine, salle à manger, bain therapeutique, chauffage huile / élect., terrain 19,000 pi. car., bel aménagement paysager, 2 remises, piscine creusée avec chauffe eau à l'huile, entree interbloc. À VISITER!

Inf.: ***774-9653***

370856-1

BLOC DE BOIS traité, 6x8x16", 2$ ch., inf. 774-5073.

BOUILLEUSE 2x4 au bois usagée avec panne à sirop; bouilleuse 2x5 au bois usagée; panne cossée 3x8 soudure argon usagée; 3-pannes plate 2x3 soudure argon usagé; bouilleuse 5x14 usagée comme neuve; presse à sirop 12" ronde usagée; presse à sirop 24" ronde usagée. Info 484-2013.

CAMION CHEVROLET 1987 130,000km; soudeuse semi-autom.; Montagne des Pyrenees. Info 548-5209.

CONGELATEUR 21-pi.cu debout marque Frigidaire blanc autodefrost cong.sous vide 625$; 2-caisses de son BOSE noire modèle 301, 625$. Chantal 226-4293.

DÉPANNAGE D'ORDINATEUR
à domicile: virus trojans, formation sur windows, internet, langage HTML. Jean Joanis technicien 774-4270. WWW.BEAUCEVILLE.COM

DIVERS Coulisse de meuble 18" blanche 2.60$/paire ou 2$ la pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustré à partir de 5.95$, porte d'armoire bois et thermoplastic, stratifié et décoratif Formica, arborite nevamar et wilson art + de 3000 files den stock. Penture, track, placage de bois et quincaillerie spécialise. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000 9450 Lacroix 227-3939.

DIVERS divan et fauteuil Elran, table de salon, meuble de t.v. et système de son, le tout très propre. Info 228-9219.

DIVERS lit superposé métal blanc comme neuf, 54" bas, 39" haut, matelas neuf 39" vendu avec lit; aussi kodack numérique hp jamais servi. 227-0926.

DIVERS motoneiges Polaris XLT Touring 1997 1800$, Alpine 1971 1200$; moto-Ski Zephir 1972 500$; moto-Ski Grand-Prix 1972 600$; TNT 1971 500$; Olympic 1971 500$; Chevrolet Chevette 1987 4p.autom.; Pick-Up Chevrolet S10 4x4 autom 1987. 228-9251.

DIVERS poêle PSG Baron comb. lente 300$; Pick-Up Jeep Commanche 1985 600$; ventilateur de plafond 40$. 222-6177.

ENS.D'ARMOIRES DE CUISINE avec îlot mélamine blanc. Également en bon état cuisinière-poêle Inglis 1997, réfrigérateur Hotpoint 1990, 2-causeuses, 2-tables et bibliothèque de salon. Soir 774-1914.

EXERCISEUR PRO-FORM 2 en 1 tapis roulant pliant à inclinaison électrique, banc exercise avec poids, val 1060$ pour 600$. 226-0715.

FENDEUSE A BOIS avec pompe auxiliaire; winch Farmy pour tracteur. Info 227-1731.

FEUILLE aluminium 4x8, idéal pour fabrication de trailer fermé...etc...Jour 594-6211, 594-5703 après 17h00.

FOURNAISE AU PROPANE pour résidence ou garage 140,000 BTU 150$ négo. Info 228-7666.

GRATTE Couture 3 points pour tracteur 60 forces et plus, très propre 450$; gratte pour VTT 100$ nego. Info 225-0926, 382-5010.

GUITARE Godin électro-acoustique 500$, 1 DeArmond 2 pick-up double, état neuf 900$; ampli Peavy 80-watts 400$, 2-pédales d'effets 100$-150$. 228-3671.

LAVEUSE-SÉCHEUSE Général Electrique blanc, 15 ans, en bon état. Info 227-2013.

LIFTS DE GARAGE
neufs et reconditionnés hors terre ou dans sol. Aussi pièces de lift. Meilleur qualité, bon prix. L'ami hydrauliuqe 227-0135 sans frais 1-877-221-0135.

MÉTIER A TISSER Leclerc 45" état neuf, servi très peu avec lame ros banc etc...prix très spécial. Courcelles 483-5516.

MOBILIER DE CHAMBRE
pour enfant, grand bureau avec miroir, meuble à 2 panneaux, table de nuit, couleur blanc. 228-8610.

NOUVEAU FRIPERIE L'ABC du bebé, achat, vente, consignation, 2700, 208e rue St-Georges Est direction St-Côme 226-2171.

ORGUE YAMAHA bonne condition différents rythmes, sortie pour amplificateur, couvercle de protection 800$. Christiane 484-2767.

PELLE A NEIGE Fisher 6-1/2" large hydraulique pour Pick-Up tourne hydraulique, côté et couteau de reculon, 1600$. 593-5083 cell 226-6266.

PIANO antique remis à neuf très propre. Info 228-9898.

PLANEUR 20" avec moteur 5HP, 220 volts, 950$ info: 594-8031.

POELE COMBUSTION LENTE Campagnard avec moteur en arrière, 4 pneus été Goodyear 225-60R16. Info 485-6588.

POUSSETTE Graco avec siège d'auto comme neuf 140$. Info 588-3053.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

SET DE CHAMBRE neuf 7 morceaux. Info 228-5842.

SHEAR hydraulique 7' large par 3/16 épais, back gadge électrique, 1 paire de couteau supplémentaire exc. condition, 8995$; bouilleuse 2x5 usagée 2-pannes cossées 2x4 neuves; bouilleuse 3x12 au bois prix réduit, panne cossée 3x8 avec 3 plates 3x2 soudé argon 3-ans d'usure; évaporateur 5x14 Econobois 3 ans d'usure; évaporateur huile 4x14 1999 très propre, panne cossée 2x2. Info 484-2013.

SLEIGH RIDE 5$ par personne minimum 10 personnes. Info 485-6657.

VOITURES USAGÉES

2002
ELANTRA, tout équipé, auto., 34000 km ..... **68$/sem.**
ELANTRA, auto., tout équipé, 35000 km ..... **68$/sem.**
2001
ACCENT, 4 portes, auto., 60000 km ..... **50$/sem.**
2000
ACCENT, 2p., manuel 40 000 km ..... **47$/sem.**
1999
PLYMOUTH VOYAGEUR, 106 000 km ..... **49$/sem.**
1998
ACCENT, 2 p., manuel, 75000 km ..... **39$/sem.**
1996
PLYMOUTH VOYAGER, 130 000 km ..... **46$/sem.**

2e CHANCE AU CRÉDIT DISPONIBLE

GAGNEZ VOTRE ACHAT
Détails chez concessionnaire

HYUNDAI SAINT-GEORGES
10555, 1re Avenue
St-Georges, Beauce
228-8814
1-800-430-8814

370863-1

RENÉ VEILLEUX INC.

522, rte 108, Beauceville Ouest • 774-9389

*** VÉHICULES RÉPARÉS ***

03-SENTRA GXE, 4 p., bourg., full, CD, 7800 milles • ***14 800$***
03-PROTEGÉ 5, bleu, aut., Sport Shift, toit, mag., 17,000 m. • ***18 900$***
03-COROLLA LE, 4 p., aut., a/c, bleu, CD, 6900 milles • ***15 800$***
03-ALTIMA 2.5 S, canelle, aut., Flair SL, 2800 milles • ***18 500$***
01-ELANTRA GT, 5 p., aut., a/c, toit, mags, 13,000 milles • ***12 200$***
00-CRV, 4X4, vert, aut., a/c, mags + marche-pied, 14,800 m. • ***18 200$***
00-ECHO, 2 p., aut., a/c, gris, 27,000 km • ***9 000$***
00-ECHO, 2 p., pneus hiver et été, démarreur, gris, 18,000 km • ***10 500$***

Tous les véhicules prêts sont garantis

*** VÉHICULES ACCIDENTÉS ***

03-COROLLA, 4 p., 5 v., gris, air, CD, 7464 milles • ***8 900$***
03-CIVIC COUPÉ, 2 p., aut., bleu, full, 55 milles • ***7 500$***
03-PROTEGÉ 5, Tiptronic, aut., full, 10,129 milles • ***11 600$***
03-MAZDA 6, jaune, cuir, V6, full, 5 vitesses • ***10 900$***
03-ALTIMA SE, 3.5, moisson, mags, toit, full, 11,400 m. • ***12 900$***
03-MAXIMA SE, 3.5 L, charcoal, toit, full, 8400 milles • ***12 900$***
03-MAZDA 6, gris, 4 cylindres, GFX, aut., full • ***13 800$***
02-MAXIMA SE, aut., full, 12,000 milles • ***13 700$***
02-SENTRA SPEC V, 6 v., toit, cuir, full, 11,500 milles • ***10 800$***
02-PROTEGÉ LX, mag. 15", aut., bourg., 6500 milles • ***8 200$***
01-FOCUS, 4 p., aut., a/c, gris, 7500 milles • ***5 800$***
01-ACCENT GL, 2 p., manuel, 5 v., a/c, bleu, 10,100 milles • ***3 800$***
00-CHEVROLET S10, 4X4, king cab, ZR2, aut., 37 000 m. • ***7800$***
00-CIVIC Si, 2 p., coupé, a/c, 5 vit., gris, 42,745 milles • ***5 600$***
98-TOYOTA TACOMA, 4x4, 4 cyl., 5 vit., cab. rég., 33,000 m. • ***7700$***

Visiter notre site web www.reneveilleux.com

370615

ORDINATEUR

Ordinateurs usagés à partir de 199$ • Ordinateur neuf avec écran 17", P4 2.4 Mhz, 256Mo DDR333, carte video slot AGP, disque dur 40Go 7200 rpm, lecteur CD, disquette, modem 56K-V90, clavier, souris optique, haut-parleur. Gar. 3 ans. **SPÉCIAL RENTRÉE: 999$.**

Largo Informatique, tél.: 227-6590

370882

AU COIN DU BÉBÉ

Meubles • Vêtements • Accessoires • **228-4064**

Apportez vos denrées pour bébé!

370877

Liquidation de CÈDRE TOUT USAGE

3" large X 6' long X 5/8" épais.
Prix rég.: 4,40$, laissé à
0,69¢ la planche
Inf.: 483-5781

370887

ORDINATEURS À VENDRE

Pourquoi payer plus cher ailleurs et en avoir beaucoup moins ?

Ordinateur **COMPAQ P3-600** / 128 meg / 10Go / lecteur CD / disquette / carte réseau / clavier / souris **400$ sur présentation de cette annonce.**
Écran IBM 17" : 149 $ seulement
Disques dur 40Go, 7200 RPM à partir de 75$
Portatif à partir de 699$
De nombreux autres modèles pas chers en magasin

Tous nos ordinateurs possèdent une garantie **VISIONIC** et le service qui va avec.

OUVERT 7JOURS 7 SOIRS jusqu'à 21h
VISIONIC, 605 98e rue St-Georges 227-4302

370362

À VENDRE

Équipement / ameublement complet de restaurant, 45 places intérieures + 40 places extérieures + terrasse.

418-222-1751

371045

MAINTENANT OUVERT PÊCHE BLANCHE (sur glace)

au Lac Rond de Beauceville

Heures d'ouverture à partir du samedi le 27 décembre

Tous les vendredis, samedis et dimanches de 7h00 am jusqu'à la noirceur.

• • • • • •

Possibilité de réservation sur semaine pour les groupes de 10 personnes ou plus.

INFORMATION: 418-774-9555

370615-2

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.

Isolation inc



Excellent procédé pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide ou camionnette

Les entretoits et les sous-sols sont souvent les grands négligés de l'entretien d'une maison.
Il est recommandé d'avoir un minimum R35 sur l'entretoit et les sous-sols R12.



Mousse: cellulose – uréthane soufflé
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation: CGSB QUÉ. 946
• Saint-Georges: 228-1537 • Saint-Prosper: 594-8556

No licence: 1640-6142-96

358812-14

VOTRE CONTACT EN INFORMATIQUE → **222-3939** *sur rendez-vous*



*Moniteur en sus

AMD 1.3 GHZ
- 128 MB ram - 40 GB - 7200 RPM
- CD - Disquette - Réseau - Son - Vidéo

399$ *

AMD XP 2200+
- 256 MB DDR - 40 GB - 7200 RPM
- Disquette - CDRW 52x - Réseau - Son - Vidéo

652$ *

PIÈCES INFORMATIQUES DISPONIBLES

CONTACT ELECTRONIQUE
13575, boul. Lacroix, Saint-Georges (face à Volkswagen)
daniel_giroux@globetrotter.net
362575-18

SOUFFLEUR Pronovost P862 année 2001 avec rotation hydraulique, chute semi-industrielle, cylindre sur deflecteur, 2 vis, 3700$. Info 485-6247.

TOLE

blanc et blanc cassé, pour int. 58$/toise tôle de toit 28 gauges 72$/toise, 14 couleurs disp., toutes longueurs; thermos 32"x73", 25$/ch. Soir 594-5703, jour 594-6211.

TRAILER 6x10 neuf 1600$; palette de latte murale en pin duplex 2001 cachet antique, end tranquille très bon prix. Pick-Up diesel Silverado 1986 4x4 avec gratte 3500$. 228-0449.

HYDROPONIE Système d'éclairage MH 1000 watts 179.00$ (à monter) NOUVEAU, ampoules fluorescentes pour petits espaces, ballast intégré! Livraison partout au Québec. Serres Perreault. Sans frais 877-358-4419.

SCIERIE PORTATIVE 4995$, le LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc. fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits 1-800-468-9995 ext. 400-081

ANIMAUX

7 CHIOTS Dalmatien 4 femelles, 3 mâles, pure race, vermi. 75$ nego. Info 594-6295, 238-4880.

ACHETERAIS si vous avez à vendre ou à donner une petite chienne de 3/4 livres ou percable un bebe. 685-5503.

CANICHE NAIN pure race, mâle, 8 mois, très docile, affectueux, propre, à bon prix. Info 774-9635, 774-2114.

CHATONS A DONNER prêts le 20 janvier. Venez les choisir maintenant. 227-4066 Marie-Josée.

CHIOTS CANICHES Toys miniature femelle tuxedo pur 400$, femelles (1)blanche (1)noire 300$ et croisés Labrador femelle noire, chiots Shitzu pure race, vaccinés, vermifugés, 250$. Inf. 227-3398.

CHIOTS mini Collie enregistré noir, vacc, vermif., chiot croisé Labrador et petit chiot croisé mini Collie. Si absent répondeur 774-6491.

CHIOTS Rottweiler croisé à donner âgé d'un mois. 485-6657.

IL ME RESTE 1 CHIOT Golden blond de 8 semaines mâle prix à discuter. Info 225-9266.

PENSION POUR CHEVAUX box et entre deux, manège intérieur, à 15 min. de St-Georges. Info Jean-Marc 685-2593.

TAUREAUX CHAROLAIS pur sang, avec papier bleu, âgés de 12 à 18 mois. Inf. 418-485-6430.

TERRAINS À VENDRE

2 TERRAINS à vendre situé 175e rue St-Georges borné, cadastré prêt à construire. Info 228-4273.

A PARTIR DE 13,995$ grand terrain arbres, prêt à construire St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. 226-8146 ou 397-8399.

TERRAIN A VENDRE St-Côme Linière 250x450 avec service endroit paisible, près à construire. Info 819-583-3866.

TERRAINS St-Georges-Ouest près Pointe-Bouse, cadastré, prêt à construire, prix compétitif, pour maison unifamiliale et duplex. Yvon après 18h00 228-6439.

GRANDS TERRAINS À VENDRE

Terrain situé 167e et 168e Rue
(haut de la 10e Avenue)
St-Georges près de l'école Les Sittelles

Endroit tranquille, vue panoramique, terrains semi-boisés

INFORMATION:
CONSTRUCTIONS MOROY & FILS INC.
228-1877 ou 226-6709

3707230

TERRAINS À VENDRE

Domaine Jersey

169e Rue et 170e Rue St-Georges
Un endroit où il fait bon vivre!

Plus de 125 terrains en développement pour résidence unifamiliale ou jumelé

INFORMATIONS: 228-3663 • 227-1101

3607956

LOGEMENTS À LOUER

1-1/2 Boisvilla 201 D 120e rue Marc 1er février 250$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Info 227-1301.

1-CONDO 4-1/2 style victorien/moderne, aménagement paysager, insonor. supérieur, ventilation générale, entrée laveuse/sèche-ent. lav.-sech., 2 stat., stores inclus. 2130-132e rue St-Georges. 227-0882.

1-LOGEMENT à partager, tout meublé, avec un jeune homme étudiant, tout inclus. Info 227-1867.

1-LOGEMENT coeur neuve très grand 4-1/2 2e, supersonorisé, chauffé, entrée laveuse/sèche, lav.-sech., 2 stat., stores & luminaires inc., 570$. 2e Ave (ptie 135e Rue, libre immé. 228-2410, 225-3903.

2 LOGEMENTS

à louer non meu., situé à Ste-Rose, route 204 (1) 6-1/2 et (1) 5-1/2 chauffé éclairé. Edith 226-4594.

3-1/2 500, 21e rue Ouest, non-meu., non ch., non écl., 325$/mois, libre immé. Info 227-1301.

3-1/2 Beauceville semi-meublé, propre, locker stat., lav.-sech., libre immé. Info 774-2529, 418-423-2987.

3-1/2 chauffé, éclairé, meublé, situé au 1800 118e rue St-Georges Est, libre immé. Karine 594-6339.

3-1/2 meublé, rénové, situé au 12927 1e ave St-Georges 225$/mois, libre immé. Info 227-4226.

3-1/2

meublé non ch., non écl., stat., laveuse-sécheuse à l'étage, situé centre-ville St-Georges, 290$/mois, libre 1er février. 227-4222.

4-1/2 BEAUCEVILLE

Ouest demi sous-sol, lave-vaisselle, grand locker int., stores. Info 450-347-5927.

4-1/2 non meublé, non chauffé, demi sous-sol bien éclairé, endroit tranquille, idéal personne seule ou couple, 350-140e rue St-Georges Est, libre immé. Info 228-9100.

4-1/2 récent, situé 8e ave Ouest non ch., non écl., libre rapidement, 495$/mois. Info après 18h00 222-0545 ou 226-5179.

4-1/2 RECENT

belle vue sur la ville, patio 25x5, 15685-1ère avenue St-Georges, libre immédiatement, cause déménagement; aussi 4-1/2 pour 1er juillet 1e-ave Ouest. 228-9435 ou 225-3539.

4-1/2 semi meublé, ch., écl., 2e étage, près centre-ville, écoles, 336-120e rue Est, pas d'animaux, vieillot mais propre, libre immé., 490$/mois. Heures des repas 228-5358.

5-1/2 MAISON 3 logements contr. récente, très propre, 2e avenue, St-Georges Est, 545$/mois. Dany, 226-0847, 228-3970.

5-1/2 ST-EPHREM sur 2 étages, 2 salles de bain, 395$/mois. Info 418-571-1066, 484-5634.

A BEAUCEVILLE 3-1/2 semi-meuble, frais peinturé, 5-1/2pi., très propre, libre immédiatement. Info 774-3573.

A QUI LA CHANCE A sous-louer, grand 3-1/2, semi-meublé, ch., écl., stat., locker, gratté l'hiver, prox. des services, tranquille. 226-0226.

A SOUS-LOUER 2-1/2 meu., ch., écl., cable, 260$/mois. 985 152e rue apt. 1. Info 228-0587.

APP. LA CHAUMIERE

4-1/2 pi. stat., buanderie, meublé, sit. au 13750-2e ave St-Georges Est, libre 15 janvier. 227-2193, 228-3665.

BEAU GRAND 4-1/2

non chauffé, non meublé, beau quartier, 129e rue St-Georges Est, 410$/mois. Inf. après 18h00 597-3844.

BEAUCEVILLE 1-1/2 meublé, ch., écl., libre immé. Info 227-1011.

BEAUCEVILLE 5-1/2 libre immé., 400$/mois, devel. Chapman. Info 774-9234.

BEAUCEVILLE GRAND 3-1/2 meublé, grand stat., personne sérieuse, libre immé. Info 774-9443.

CENTRE-VILLE 1-1/2 NEUF

meu.-ch.-écl., cable t.v. inclus, plancher céramique à la grandeur, bail d'un an, personne sérieuse avec emploi, 325$/mois, 146 app 1, 112e rue Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE 3-1/2 NEUF

haut de gamme meuble-chauffe-éclairé, cable t.v. plancher céramique bois franc, moulure, insonor.supérieur, bail 1-an, personne sérieuse avec emploi, 445$/mois, 12024-2e avenue-Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE GRAND 3-1/2

luxueux, meublé, chauffé, eau chaude inclus, non-écl., insonor.supérieur, toit cathédrale, bail d'un an, personne sérieuse avec emploi, 465$/mois, 11255 2e ave Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE GRAND 3-1/2

rénové, meublé, non-ch., non-écl., coût électricité mensuel 45$/mois, bien décoré, bail 1-an, personne sérieuse avec emploi, 425$/mois, 164-112e rue Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE LUXUEUX GRAND 2-1/2

meublé, chauffé-éclairé, cable t.v.inclus, plancher céramique à la grandeur, insonor.supérieur, bail 1-an, personne sérieuse avec emploi 395$/mois, 148-no.2, 112e rue-Est. 225-1090.

CENTRE-VILLE

2e avenue libre immédiatement, 12090-2e avenue apt.1, 4-1/2 rez-de-chaussé, remis à neuf, chauffé, non-meublé, pas de chien ent.laveuse-sécheuse, cable, plancher bois flottant remise int..stat., 425$/mois. 228-6636, 228-4936.

CONDO À LOUER à Hollywood Floride, 2chambres à coucher, secteur bord de la mer. Inf. 228-7005.

CONSTRUCTION RECENTE

luxueux 4-1/2 bien insonorisé, 2-stat., grand locker intérieur, non-ch., non-écl., libre immé., situé 32e rue Ouest. 500$/mois. 222-8014.

DUPLEX 3-1/2, 2 chambres, 1987a de avenue, libre immédiatement, stores, cour, remise, 420$/mois. Denis J.L. Poulin 227-6611.

DUPLEX

3cc., endroit tranquille, près de tous les services à St-Georges, libre 1er-février, 445$/mois. Inf. 228-6473.

GRAND 3-1/2 chauffé, semi meublé situé 265 114e rue St-Georges, libre immé., 430$/mois. Info 227-5906 227-2052.

GRAND 3-1/2 non meu., non ch., non écl., au 727 26e rue St-Georges Ouest, très propre. Info 228-5308, 226-2131.

GRAND 4-1/2 1-chambre, salon, cuisine, s.diner, non-meu., non-ch., non-écl., 450$/mois, situé 435 15e rue Ouest, libre fin décembre. Info 228-1629.

GRAND 4-1/2 non-ch., non-meu., locker, 2 stat., disp. 1er février, 525$/mois. 1702 130e rue St-Georges. Premier mois gratuit 227-0534, cell.418-389-5116.

GRAND 5-1/2 secteur Cimic 11520 26e ave, construction récente, vue sur la ville, grand patio, remise, échangeur d'air, libre 1er février 2004, 595$/mois. Cell. 222-3509.

GRAND 5-1/2 situé dans la 162e rue, 340$/mois, libre pour le 1er février. Info 222-6168.

GRAND 5-1/2 PI

semi sous-sol, 2415, 120e rue St-Georges Est. Inf. 594-5556.

GRAND JUMELÉ à louer 3 chambres 2 s bain 1 walkin, libre 8 février situé à St-Côme. Info soir Gilles 685-2165.

JUMELÉ 5-1/2

janvier et février gratuit, 535$/mois, construction 2000 très propre, libre immé., situé 315 132e rue St-Georges Est. Info 225-9698.

LOGEMENT 1-1/2 meu., ch., écl., au 10284 Boul. Lacroix. Info 685-2773 ou cell. 222-1681 Louise ou Alain.

CONTINUITÉ DE BAIL POUR 8 MOIS
Secteur Carrefour, 1885, 90e Rue
Très grand 4-1/2. À voir Inf.: 228-8304
3686911

www.infoloyer.net
369399

APPARTEMENTS
1½, 2½, 3½, et HAUT DE MAISON
CHAMBRE À LOUER
avec câble, meublé, chauffé, éclairé
près du Cégep, 118e Rue, St-Georges
Inf.: 222-3118
3703662

LOGEMENT NEUF
GRAND **4½** LUXUEUX
2 stat., remise int. et ext., etc.
Disponible immédiatement.
495$ / mois
KATHERINE
222-1351
3600047-23

BEAU GRAND 4-1/2
logement neuf prêt 1er novembre, dans la 132e Rue, St-Georges Est.
500$/mois.
227-57[illegible], cell. 225-6777, Gilles
3688003

JUMELÉ À LOUER
3 c.c., nouveau secteur, 2 s. bain, remise. Libre le 1er fév. 2004.
Au 11780, 26e Av., Saint-Georges
Inf. (Sonia): 228-8304 ou 228-8386
3660952

LOGEMENTS À LOUER
- 2-1/2 au 620, 156e Rue, tout compris: 280$ (libre)
- 5-1/2 au 13140, boul. Lacroix, 3e étage 415$ (février)
- 5-1/2 au 8645, 6e Av., 1er étage (près Carrefour): 440$ (février)

Inf.: 227-3357
3703555

APPARTEMENTS PHILIPPEAU
260, 119e Rue, St-Georges Est
(face au stationnement du Georgesville)
3703682
- 3½ meublé, chauffé ..... *385$*
- 1½ meublé, chauffé, éclairé ..... *300$*

À SAINT-GEORGES EST
Personne sérieuse avec emploi seulement ou retraitée. Bail d'un an. Pas d'animaux.
Inf.: 227-2751

LOGEMENT À LOUER
(centre-ville)
1½ libre immédiatement
4½ meublé, chauffé, éclairé
4½ non meublé, non chauffé, non éclairé
PIERRE BEAUDOIN - **227-3757**

À SOUS-LOUER
Grand 2-1/2 pièces
meublé, chauffé, laveuse, sécheuse, complètement rénové, câble fourni.
Situé centre ville, St-Georges.
350$/mois. Libre immédiatement
Inf.: 228-4989
371032

LUXUEUX 4 1/2 NEUF
1850, 132e Rue Est
St-Georges, 500$/mois
inf.: 226-8455
3694004

MAISON POUR RETRAITÉS
autonomes, semi-autonomes et convalescents, 4 ch., libre immédiatement. Située au 3275, 6e Avenue Ouest, Saint-Georges.
Inf., Louisette: 222-5525
371056

Services spécialisés

4 semaines: . . . 44$ 26 semaines: . 225$
13 semaines: . 125$ 52 semaines: . .395$

ANTIROUILLE

À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à l'intérieur des châssis là où la rouille commence. Plus l'auto est neuve plus le traitement dure longtemps. Je peux faire sécher votre auto en hiver. ** Service à l'année!*
Inf.: JULES TURCOTTE - **228-4553**
3191, 42e Rue Nord (Rte Saint-Georges / Saint-Benoit), Saint-Georges (25-1-2004)

DÉMÉNAGEMENT

TRANSPORT ST-GEORGES
LOCAL ET RÉGIONAL
Industriel • Commercial • Résidentiel
BERNARD POMERLEAU
2700, 2e Av., St-Georges, G5Y 3R5
Tél. et fax: **418-228-6136**
Cell.: **418-225-0871** (7-5-2004)

ENTRETIEN MÉNAGER

SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (15-02-2004)

HOMME À TOUT FAIRE

Peinture • Rénovations • Grand ménage • Etc. • Résidentiel - Commercial.
Pour un travail bien fait, appelez:
RENALD PAQUET
Tél. : (418) 225-6686 (16-01-2004)

LIFTS DE GARAGE

C.E.B. HYDRAULIQUE INC.
Vente, réparation et installation de lifts reconditionnés et usagés, bonne qualité au meilleur prix.
3985, 50e Rue, St-Prosper = **594-6046**
www.geocities.com/cebhydraulique (25-01-2004)

MÉCANIQUE MOBILE

ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.
SYLVIO QUIRION - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (9-01-2004)

MULTI-SERVICES

ÉCONO-COMPTABLE – IMPÔTS
- Tenue de livres à partir de 20,00$
- Rapport d'impôt à partir de 7,00$
- Service de paye internet à partir de 20,00$

(418) 228-2343 - Fax: 228-2343

ÉCOLE DE LANGUES DE BEAUCE
"Aujourd'hui, savoir maîtriser l'anglais est une nécessité!"
- Cours d'anglais et d'espagnol
- Excellente structuration
- Inscrivez-vous maintenant!

** Évaluation gratuite ** (s'appliquant sous condition)
(418) 227-9191 - Fax: 228-2343 (6-06-2004)

NETTOYAGE J.P. FECTEAU

- Nettoyage professionnel de TAPIS, DIVANS, FAUTEUILS avec camion usine
- Protège tissus disponible
- Entretien commercial de bureau
- Grand ménage, lavage de vitres
- Décapage et cirage de planchers
- NETTOYAGE CONDUITS de ventilation, échangeur d'air • Neutralisation d'odeur

TRAVAIL GARANTI : **228-4944** (11-4-2004)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU

«LA» différence d'un professionnel
Résidentiel ou commercial
Nettoyage à la vapeur par camion-usine: tapis, escalier, carpette, céramique, ameublement en tissus (protecteur gratuit)
Service complet de nettoyage: Grand ménage (murs, plafond, vitres, stores, etc.), décapage et cirage de plancher, entretien commercial de bureau
URGENCE SINISTRE 24 HRES (avec ou sans assurance) Eau, feu, fumée, huile, égout • Neutralisation d'odeur • 7 années d'expérience
Tél.: 228-1439 (6-2-2004)

NETTOYAGE

NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.
NOUVEAU: Nettoyage de céramique par camion-usine.
ESTIMATION GRATUITE! - **227-5050**
(31-10-2004)

PEINTURE ET ACCESSOIRES

Vous voulez peinturer à bas prix??? 9,99$ le gallon.
Et beaucoup d'autres articles.
LE MARDI DES AUBAINES
4160, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins
774-3163 (30-1-2004)

RELATION D'AIDE ET D'ÉCOUTE

Si on prenait le temps de vous écouter. Pour une relation d'aide et d'écoute contactez
Martine Veilleux,
227-6707 (30-1-2004)

TRADUCTION

Traduction, Rédaction, Edition, Révision, Correction, Traitement de textes. Anglais - Français. Commissaire à l'Assermentation. Travail garanti, 25 ans d'expérience.
JACQUES DANIEL
Tél.: 228-3032 (21-05-2004)

APPARTEMENT LUXUEUX

Décoration et insonorisation supérieures
Sur 2 étages, situé dans la 168e Rue
Libre immédiatement.

Inf.: 226-7400 370365

LOGEMENT À LOUER

Libre immédiatement

- **3-1/2**: semi-meublé ou meublé, avec laveuse-sécheuse, n.c., n.é., porte-patio, bien insonorisé, frais peint, endroit tranquille. Situé au 565, 135e Rue, St-Georges Est.

Inf.: 227-4654, 226-6744 370888

LOGEMENT 1-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, très propre, 775, 135e-rue St-Georges-Est, locker/buanderie ds édifice, libre 1er nov. 300$ 226-8417.

LOGEMENT 1044-24e rue Ouest St-Georges, à la hauteur de l'hôpital, libre 1er mars, petit 4-1/2, 2e-étage, ch.-écl. coin tranquille, rue cul-de-sac, idéal pour jeune couple, s.lavage, bain tourbillon, grand patio, 600$/mois, 222-6282, 222-3163.

LOGEMENT 2 1/2 libre immé., frais peint, meublé, très propre, end.tranquille, stat. et entrée privée, au 190-130 rue St-Georges. 228-4890.

LOGEMENT 2-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 275$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287.

LOGEMENT 3-1/2 à St-Ephrem. Info 427-3686.

LOGEMENT 4-1/2 Beauceville Ouest, libre immé., frais peint., non ch., non écl., non meu., 335$/mois. Info 774-2752.

LOGEMENT 4-1/2 non meu., non ch., non écl. Info 228-5842.

LOGEMENT 4-1/2 non-meublé, non-chauffé, beau quartier situé 1190-133e rue St-Georges Est apt.1, libre 1er février, référence nécessaire, 350$/mois. 225-7643.

LOGEMENT 4-1/2pi., const. neuve, 926, 168e-rue St-Georges, belles décorations, planchers chauffants, 550$/mois, libre immé. Inf. Sylvio 227-0861, 225-1208.

LOGEMENT 5-1/2 non ch. non meu., demi-sous-sol située au 3330, 7e avenue St-Georges Ouest, libre immédiatement, référence nécessaire, 350$/mois. 225-7643.

LOGEMENT à St-Côme 4-1/2 300$/mois, non ch., non meu., libre immé. Info 685-2259.

LOGEMENTS 2-1/2 et 3-1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS 3-1/2, 310-116e rue St-Georges Est, près Cegep meu., ch., écl., 2-1/2, 2101 1e ave Ouest meu.-ch.-écl. Mme Martin jour-228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

LOGEMENTS 5-1/2pi., 475$, 4-1/2pi., 445$, non-meuble, non-chauffé, non-éclairé, situés Edifice Boom St-Georges-Ouest, 3-1/2 meu.-ch.-écl., 445$, Inf. 228-0613.

PARTIE DE DUPLEX non-meublé, non-chauffé, abri d'auto, remise, 770, 139e-rue St-Georges Est, libre 15-janvier, 425$ 228-6739 ou 226-5289.

PETIT 3-1/2 meu., ch., écl., laveuse-sécheuse, 340$/mois, 11669A 2e ave St-Georges Est, libre immédiatement. Info 227-0242.

PRES BURGER KING beau petit studio à louer meublé, chauffé, pour travailleur non fumeur, tranquille, vue sur ville. Info 227-8222.

ST-MARTIN 4-1/2 neuf à sous-louer, libre immé., céramique, plancher flottant chauffant, insonor. supérieur, 460$/mois, non ch., non écl. 222-3716.

ST-ODILON centre du village plusieurs 4-1/2 refaits à neuf. Info après 18h00 625-7774, 418-661-5760.

ST-VICTOR
logement 2-1/2pi., meublé, centre du village, rénové, 265$/mois. Inf. 774-5684 ou 389-4777.

TRES GRAND 4-1/2 idéal pour nouvelle famille, beaucoup d'espace, disponible immédiatement, 400$/mois, 150$ pour janvier. 228-3671.

CHAMBRES À LOUER

1-CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch., téléphone incl., travailleur seulement 160$/mois. Inf. 228-1742.

BEAUCEVILLE, chambre, près de l'hôpital 5 min. à pied de Polyv. comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch. et stat. 774-6357.

BELLE CHAMBRE
à louer près Cimic/Cegep, très propre, grand stat., cable, téléphone, micro-ondes, frigo, tout compris, 230$/mois. Martin 228-1412, 225-7159.

CHAMBRE 126e rue, ds maison, patio et cours, propre, tranquille, téléphone, lav.-séch., vaisselle, draps fournis. Pour travailleur d'ici ou d'ailleurs 60$/sem. Info 227-2956.

CHAMBRE 527-14e rue, St-Georges-Ouest, téléphone/t.v. dans partie commune, près des services, fille sérieuse seulement, 50$/semaine, non fumeur, libre immédiatement. 227-3184.

CHAMBRE A LOUER 12235 2e-ave avec toutes les commodités, milieu écologique, laveuse, cable, téléphone, etc. Info 227-0008.

CHAMBRE à louer à la semaine ou au mois, plusieurs commodités, salon, cuisine, s.de bain commune, entre l'hôpital et l'école Trinité. Après 17h00 227-0892.

CHAMBRE A LOUER endroit paisible, tout compris, 238$/mois, à St-Georges. Info 227-5339.

CHAMBRE A LOUER lav.-séch., cuisine, salon, ent. privée, à Beauceville. Info 774-6415 ou 774-6666.

CHAMBRE A LOUER meu., ch., écl., voisin du Cegep 200$/mois. Info 387-8250.

CHAMBRE A LOUER pour etudiant,travailleur, secteur Polyv., Cimic, Cegep, meu.-ch.-écl., stat., cuisine, s.bain et lav.-sech. en communs, libre immédiatement, 227-5395.

CHAMBRE A LOUER près Cegep, meublé-chauffé-éclairé, câble t.v., téléphone, laveuse-secheuse, lit double, salon-cuisine commune pour personne propre et responsable. Carl après 17h00 226-4258.

CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(te), travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-sech., end. tranquille, 11220-9e ave St-Georges, libre immé. 228-6330.

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, cable t.v., telephone, stat., endroit tranquille, 28e rue St-Georges Ouest, non-fumeur, Inf. 227-0100.

CHAMBRE meublée-chauffée-éclairée, rénovée à neuf, t.v.-satellite, tout compris pour la cuisine, salon, entrée-privée, très propre, endroit tranquille, non-fumeur, travailleur(euse) seulement. 228-4891 soir et fin semaine.

CHAMBRES meublée-chauffée-éclairée, cable vidéo et téléphone inclus, end.propre, tranquille, stat., près de l'école Pozer, non-fumeur, 23e rue St-Georges-Ouest, libre 19-déc. 228-6646, 226-4995.

CHAMBRES
meu., ch., écl., avec utilité pour se faire la cuisine, laveuse-sécheuse, libre immé., au 920-119e Rue. 228-9780.

GRANDE CHAMBRE refait à neuf, 2e-étage d'une maison privée dans l'Ouest, propre, tranquille, tout fourni, pour non-fumeur, étudiant(te), travailleur(se) seulement 228-6970, paget 226-1717.

LES IMMEUBLES RIVERAIN chambre à louer bien située St-Georges Est et Ouest, tout inclus, près des services, 220$/mois, 226-8096.

VOTRE PETIT CHEZ-VOUS! milieu rurale Beauceville ent. privée, t.v., téléphone, micro-ondes, vidéo, s.bain personnel. Jour 774-3304 poste 2550, soir 774-3504.

LOCAUX À LOUER

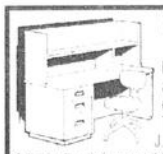
ENTREPOSAGE location d'espaces de rangement, endroit chauffé, propre, sécuritaire, grandeurs variées, facile d'accès. Inf. 774-6567.

LES ENTREPÔTS DU PARC
Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417 369616-31

BUREAUX • ENTREPÔTS
PARC INDUSTRIEL
SAINT-GEORGES
Gestion Tri 226-4442 366171

BUREAUX À LOUER
Situés à Place 90, possibilité de secrétariat commun. Libre immédiatement.
Inf.: 228-7005 33939

LOCAL COMMERCIAL/BUREAU
situé Place 90
567, 90e Rue, St-Georges,
1200 pieds carrés
Pour inf.: André Larivière
228-2676 370367-2



IMMEUBLE CHAUDIÈRE À LOUER
Espace restreint pour bureau, situé au #11700 E., 1re Av., St-Georges, en haut Boutique Andrea Thibaudeau, voisin du C.S.D. et de J. Poirier avocat. Bureau chauffé, éclairé, climatisé, accessible 2 rues, grand stationnement.
PETIT PRIX • 228-2498 350292

ESPACE COMMERCIAL DISPONIBLE
Situé à Place 90, St-Georges
5 bureaux d'affaires variant de 120 p.c. à 154 p.c. peuvent être loués séparément. Service de secrétariat disponible, photocopieur, fax, etc.
Disponible à partir du 1er avril 2003
Pour toute information, communiquer avec Gilles Landry
1 (888) 716-9444 370370-2

ENTREPOT à louer 1200 pi.ca situé au 17100 Boul. Lacroix. Info 226-7435.

ENTREPOT A LOUER à St-Victor, pr motoneige, moto-marine, bateau, auto, etc., système antivol et assurance responsabilité. Inf. 588-6285 ou 561-0434 cell.

LOCAL COMMERCIAL 10,000 pi.ca. St-Georges Ouest route 40 arpents coin 6e avenue. Info 226-8843.

LOCAUX A LOUER centre commercial à partir de 8$ tout compris, industriel et/ou detail, 16'haut, à partir de 4$ pi.ca. Inf. 222-3721.

DIVERS À LOUER

CHALET A LOUER à 2km du Carrefour St-Georges, habitation neuve, 3-1/2 non ch., poss. meuble, deneigement compris et entretien de pelouse, piscine chauffée, quai pour accès rivière, jeux shuffer ball et jeux enfant, situé sur terrain de camping Domaine Riviere 4110 route 173, libre immé. Info 774-4646 cell. 222-9494.

CHALET DE SKI A LOUER Mont Ongnal, à la semaine ou fin de semaine, 2 chambres, Guylaine après 18h00 882-3588.

MAISON A LOUER

MAISON A LOUER 1-1/2 étage 2 chambres, chauff huile située 180 rang 6 Ste-Rose 20-min de St-Georges, garage 350$/mois 222-6177.

LOCAUX À LOUER

PROMENADES ST-GEORGES: Local 1000' car. voisin Rest. Valentine.
PLAZA DU BOULEVARD: Grandeurs au choix, jusqu'à 3550 pi.car.
Inf.: 227-0944 352955

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE
Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire
- Ameublement. • Plusieurs grandeurs disponibles
- **Tarif réduit** pour moyenne et longue durée.

11725, 2e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 */ soir et fin semaine: 227-0935*
demandez Martin 370369-2

ESPACES DE BUREAU À LOUER



Édifice commercial, 11289, 1re Avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

351553-41 **INFORMATION:**
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-6288
Réjean Roy: 418-228-6636

TOUT POUR LE GAZ PROPANE
Nous réparons tous les appareils au gaz
GazMétro
LES POMPES RUSTIQUES
Besoin d'eau
DIVISION GAZ
418-228-4567
700, 90e Rue, Parc Industriel St-Georges (418) 228-5267 www.lescpr.qc.ca • admin@lescpr.qc.ca

377312

MAISON A LOUER 394 rue Princ. St-Rene, 2 chambres, semi-meuble si desiré. Info après 17h00 382-5163.

MAISON A LOUER à St-Alfred pour couple ou personne seule uniquement libre immé. Info 450-836-7961.

MAISON A LOUER
CENTRE-VILLE RÉNOVÉE AU apmplet plancher céramique et bosi franc, grande galerie, lustre et rdeaux inclus, 2 chambres, 12102 2e ave Est, 645$/mois. 225-1090.

MAISON A LOUER
à St-Georges 161e rue, 4 chambres, libre 1er janvier. Info Annick 227-8052.

MAISON A LOUER
centre-ville centenaire refaitE à neuf avec cachet d'antan, isolation, fenestration et portes neuves, 2-étages en brique, grande galerie, lustres, rideaux inclus, 3-chambres, s.bain avec podium douchee indépendante, solarium, s.diner avec porte francaise 52,000$ de rénovation 12100-2e ave-Est 895$/mois. 225-1090.

MAISON A LOUER
Secteur Carrefour
Libre immédiatement
INF.: 228-8304 370357-1

SUPERBE CONDO 5 1/2 À LOUER
avec garage fermé, situé sur la 25e Av., Saint-Georges, près de la Polyvalente et du Cimic. Endroit tranquille, 4 min. du centre-ville. Disponible maintenant.
Contactez Fabien
774-3892 ou 774-1891 370910-1

À LOUER
Condo du Séminaire
- 2 ch. à c. • 2 salles de bains
- Garage chauffé
- Très belle vue
- Libre immédiatement

Inf.: 228-4146, 226-5249 370916

Cuisine Express
Rollande Grondin, prop.
12780, 1re Avenue St-Georges Est
Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette
(quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE 377340-3

A SOUS-LOUER

5-1/2 à sous-louer, non meu., non-ch., bien éclairé, bien insonor., lustres, stores inclus, balcon, porte patio, locker ext. 30e rue St Georges, 445$/mois. 225-9276, 222-9186.

A SOUS-LOUER 3-1/2 libre 1er fevrier, semi-meuble, ch.-écl., 2-stat., locker ext., grand patio, rabais 100$ pour mois fevrier. 212A-114e rue Beauceville Ouest. 774-2705.

A SOUS-LOUER Grand 4-1/2, libre immé. 455$/mois, situé au 3650, 10 ave Ouest info 227-8323.

A VENDRE OU À LOUER

MAISON A VENDRE OU A LOUER chauffage électrique, piscine hors terre 3 chambres, 187e rue St-Georges Est, libre 1er juin. 226-4595, 418-808-2121.

ON DEMANDE

$200.00, $300.00, $500.00 ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison, aucune expérience nécessaire, pour plus d'info: Envoyer une enveloppe pré-adressée à: 5110-3 1250 The Queensway suite 1238 tel: 197 Toronto, Ont. M8Z 5N6.

NOUVEAU NOUVEAU
Fini la recession, travaillez de votre domicile contactez 1-866-444-5066 ou 228-5066.

ON DEMANDE personne fiable pour s'occuper de 3 enfants (7, 4 ans et 18 mois) à la semaine, avec expérience. 226-0382.

TRAVAIL IDEAL pour dame à la maison ou étudiante. Info 1-418-626-3484, 1-866-236-3251.

CHAUFFEUR CLASSE 1
USA/CANADA Vous voulez devenir propriétaire ? nous avons la solution. Plan de location GDC. Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 ext. 2233, 819-395-2044 Guy Lamontagne.

LOTO QUÉBEC — RÉSULTATS

Lotto 6/49 — Tirage du MERCREDI 2004-01-07
02 06 13 20 42 48 (37)

	Gagnants	Lots
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+	5	93 988,80 $
5/6	163	2 306,40 $
4/6	10 612	67,90 $
3/6	191 367	10,00 $

Prochain gros lot: *5 000 000 $*

Québec 49 — Tirage du MERCREDI 2004-01-07
02 17 21 25 27 34 (19)

	Gagnants	Lots
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	21	500,00 $
4/6	1 214	50,00 $
3/6	21 655	5,00 $

Prochain gros lot: *1 000 000 $*

Vous êtes internaute et voulez plus de résultats ?
www.loto-quebec.com

Tirage du 2004-01-07

1er numéro	2e numéro	3e numéro	Numéros "Tête"
219262	323694	835079	262291
25 000 $	50 000 $	100 000 $	478959
			900256

Numéro bonis: 04

Quotidienne

1 janvier	253	8917	733174
2 janvier	629	0951	268536
3 janvier	672	9821	648170
4 janvier	025	1078	038025
5 janvier	804	1091	752439
6 janvier	540	4295	913492
7 janvier	763	4686	456865

Extra

1 janvier	04 14 21 26 30 42 43 44 45 47 49 51 53 55 56 59 60 61 63 70
2 janvier	03 08 09 10 12 15 18 19 20 28 30 41 45 47 50 51 55 59 60 65
3 janvier	04 05 06 14 17 22 27 28 31 33 35 38 44 46 48 51 54 58 61 62
4 janvier	03 06 11 17 26 28 35 39 50 51 52 56 57 58 59 63 64 66 69 70
5 janvier	01 10 14 25 28 29 33 34 37 42 43 44 51 52 53 54 59 60 67 68
6 janvier	02 06 07 08 12 16 21 25 26 33 36 39 42 43 46 51 53 57 58 70
7 janvier	02 08 12 13 19 22 23 24 26 31 35 37 39 43 53 54 63 64 66 70

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu...
MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

ON RECHERCHE

ETUDIANT habitant Beauceville cherche transport pour Cegep Beauce Appalache lundi au vendredi matin et soir. Gabriel 774-2735.

RECHERCHÉ étudiante au Collège de Sherbrooke recherche transport pour voyager à St-Georges à toutes les fins de semaine. Info 228-7319

GARDE D'ENFANTS

BEAUCEVILLE milieu familiale stimulant et sécuritaire, menu affiché, activité éducative, 18 mois et plus, en attente d'accréditation, donne reçu. Info 774-2319.

GARDE D'ENFANTS Places disponibles milieu tranquille et familiale avec reçu d'impot 12 ans d'expérience, lundi au vendredi. 227-0114.

GARDE-EN-MILIEU-FAMILIALE diplôme: éducation pré-scolaire, grande expér.auprès des enfants, activités aidant au développ.de l'enfant, demeure:141e-rue, donne reçus d'impôt, terrain clôturé. 228-3062.

GARDERAIS enfants chez-moi, 11$/jour, à la journée, semaine ou soir. Inf.: dem. Diane 227-1734.

GARDERIE en milieu familiale (7$) recherche enfants de 3 ans et plus, secteur Jersey Mills. Info 226-4148.

GARDERIE LES PETITS GALOPS situé 127e rue place de disp. temps plein, ouvert lundi au samedi inlcus jour et soir, avec 4 éducatrices. Info 227-6744 ou 228-7277.

LOGEMENT 4-1/2 neuf, libre immé., 525$/mois. Info 227-2700, 228-7920.

RENCONTRE

ÉBLOUISSANTE
blonde belle apparence recoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

``TÉLÉ SEXE LE RÉSEAU rencontre qui tesse! Gratuit pour les femmes! Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elle n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999. Achetez 500 fesses pour 25$ au 1-900-643-7700. Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement, 25$/appel. Visa/Mastercard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres d'un soir! Osez le direct! 1-900-830-9900, 2.45$/minutes(pour 10 minutes)(+taxes) ou le 1(code)976-3999 15$/appel (0.99$/min.) Visa/Master Card 514-761-3999, 1-800-571-3999 our les gens de l'extérieur, www.3xxx.com

ATTENTION

ATTENTION ATTENTION
J'ai la solution à vos résolutions pour 2004. Perdez de 10 à 40 lbs par mois. Professionnel de la santé contacter 228-5066.

CARTOMANCIENNE par don naturel. Réponse à vos questions, concernant: santé, amour, finance...etc...j'accorde une attention particulière à l'être, 23 ans d'expérience. Mme Thérèse 418-228-7279.

IMMERSION ANGLAISE Pré-maternelle The Little Squirts 3 places disponibles le lundi, 4 places disponibles le mercredi. Contactez Karen au 228-5546.

L'ASTRE DE LUMIERE
consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

OFFRE SERVICE pour entretien ménager, expérience, référence disponible. 225-9233.

SUPER NETTOYAGE
tapis-divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR
Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...Apprendre vos logiciels, scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

VOYANCE-NUMÉROLOGIE
lecture de votre personalité, destiné, santé, carrière, année à venir, compatibilité amoureuse, etc...Disponible pour initier. Inf.: Denis 418-382-5090.

``12 MINUTES GRATUITES et des réponses précises! Que demander de mieux! 12 minutes gratuites! Depuis 8 ans! et des milliers de clients fidèles et satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675 vous pourrez parler avec de vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront réponde à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant L'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79$/min. seulement 18 et plus!

``ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, 4.89$/min. NOUVEAU! Consultation en personne avec Mme Louise Haley (Mme Minou). GRATUIT 514-768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395, Visa, Master 2.59$/min.(+taxes, www.predictions2000.com

``MARASSA KZT Clairvoyants, médiums, réconciliation 1-900-451-9602, 3.99$/min. ou sans frais, 1-866-752-7779, chèque ou Visa/Master Card, 5 minutes gratuites 18+, 24/7.

``TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99$ la minute 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste pour info 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances...Réponse rapide et précise 4.99$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
C.G.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
B.B.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
J.G.M.

REMERCIEMENT
au Sacré Coeur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.
P.T.

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR

Prenez avis que Étienne Parent, en sa qualité de père, dont l'adresse du domicile est le 2150, 138e Rue Est, Saint-Georges, Québec, G5Y 5K4, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Charles-Antoine Parent en lui de JOSEPH, DENIS, CHARLES-ANTOINE PARENT.

Avis donné à St-Georges, le 23 déc. 2003
ÉTIENNE PARENT
370387

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la *Régie des alcools, des courses et des jeux* un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervernir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9136-6146 Québec inc. RESTAURANT ACROPOLE 83, Route 108 Est Saint-Ephrem-de-Beauce (Québec) G0M 1R0 Dossier: 2053-836	(1) Restaurant pour (vendre)	83, Route 108 Est Saint-Ephrem-de-Beauce (Québec) G0M 1R0

Québec

370746

W.N. POULIN & ASS.
HUISSIERS

Canada
Province de Québec
District de Beauce
350 02 000106 034

COUR DU QUÉBEC
(C. civile)

PROCUREUR GÉNÉRAL QUE.
Partie demanderesse
– c. –
GEORGES DUPUIS
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que les effets mobiliers du défendeur saisis dans cette cause seront vendus à l'encan public le 22 janvier 2004 à 10h00 au domicile du défendeur: 16155, boul. Lacroix à Ville Saint-Georges, à savoir:
1–T.V. JVC 32";
1–Cinéma maison JVC et access.

Conditions: argent comptant ou chèque certifié.

Donné à Saint-Georges,
ce 10 janvier 2004

JEAN-PIERRE POULIN, Huissier

370745

W.N. POULIN & Ass. huissiers
2895, 1re Av. Ouest, St-Georges - (418) 228-9108

Avis public

VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC IMPORTANT

CUEILLETTE DES DÉCHETS SOLIDES

PRENEZ NOTE que le ramassage de déchets solides se fera aux deux semaines à compter de la semaine commençant le 19 janvier 2004.

Cette collecte se fera la même journée que la collecte des matières recyclables (bac bleu).

IMPORTANT:
S'il n'y a pas de collecte de bac bleu dans votre secteur la semaine du 19 janvier, il n'y aura pas de collecte de déchets solides.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 9e jour de janvier 2004.

JEAN McCOLLOUGH, Greffier

370746-1

Avis divers

PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

AVIS AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES

CUEILLETTE DES ARBRES DE NOËL

La Ville de Saint-Georges effectuera deux cueillettes d'arbres de Noël sur l'ensemble de son territoire cette année. **Les cueillettes aux portes seront faites les lundis 5 et 12 janvier 2004** par l'entreprise Services Sanitaires DF de Beauce inc. Celle-ci se chargera de l'acheminement des arbres chez monsieur Jean-Pierre Mathieu à Saint-Benoît-Labre pour extraction d'huiles essentielles.

La Municipalité répond ainsi à une demande formulée par ses contribuables. Cette démarche s'avère pour la Ville de Saint-Georges un choix écologique de même qu'un moyen de sensibiliser la population à l'importance de la protection de l'environnement. De plus, cette cueillette réduira le tonnage d'ordures à enfouir au site d'enfouissement sanitaire de Saint-Côme.

Nous comptons sur la collaboration habituelle de la population pour prendre bonne note des dates de cueillette des arbres de Noël.

Prenez note qu'aucun site de récupération (dépôt) ne sera établi dans la ville en raison des cueillettes aux portes.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 9e jour de janvier 2004.

JEAN McCOLLOUGH
Greffier

370878

AVIS DE CONVOCATION

Desjardins Caisse populaire Desjardins de Kennebec

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins de Kennebec.

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre Caisse qui aura lieu:

le 26 janvier 2004 à 19:00 heures
à la salle communautaire,
644 rue du Collège,
Saint-Théophile

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport des activités du conseil de vérification et de déontologie, statuer sur la répartition des excédents annuels, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de vérification et de déontologie, déterminer l'intérêt payable sur les parts permanentes, le cas échéant et prendre toute autre décision réservée à l'assemblée générale. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de vérification et de déontologie.

Veuillez noter que, lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 22 janvier 2004.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée.

Le 5 janvier 2004

Par SERGE POULIN,
Secrétaire

370920

BIENVENUE À TOUS LES MEMBRES!

Les Équipements Agri-Beauce sont à la recherche d'un

COMMIS AUX PIÈCES

- Expérience en machinerie agricole
- Bonne présentation
- Connaissance de l'anglais
- Poste à temps plein
- Expérience pertinente à la tâche (entre 4 et 5 ans minimum)

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

LES ÉQUIPEMENTS AGRI-BEAUCE
448, 6e Avenue Nord
Ville de Saint-Georges
G5Y 8H8

Ou par téléphone :
Jacques Beaulieu, 227-6565

371039

LING QUÉBEC Inc.

Située à Ste-Marie de Beauce, à trente (30) minutes de Québec, LING QUÉBEC Inc., filiale de Rock-Tenn Company est une entreprise spécialisée dans les produits d'emballage qui place le client au premier rang et qui valorise une gestion ouverte avec ses ressources humaines est présentement à la recherche d'un ou d'une

GÉRANT(E) RESSOURCES HUMAINES

Travaillant en étroite collaboration avec le Directeur d'usine, vous serez responsable de planifier et coordonner les activités ressources humaines de l'entreprise. En plus d'agir à titre de personne ressource auprès des gestionnaires, vous aurez la responsabilité de gérer les activités de dotation, formation, santé et sécurité. Vous serez également chargé de différents comités de travail et d'assurer le maintien des bonnes relations de travail.

Vous possédez un baccalauréat en relations industrielles ou en gestion des ressources humaines, jumelée à une expérience pertinente d'au moins trois (3) années dans un domaine manufacturier en milieu syndiqué. Vous avez une bonne connaissance de l'anglais et maîtrisez les logiciels Word et Excel.

Si vous possédez les qualifications requises, faites parvenir votre curriculum vitae avant vendredi le 16 janvier 2004 à :

LING QUÉBEC INC.
Service des ressources humaines
433, 2e Avenue, Parc Industriel, C.P. 1690
Ste-Marie de Beauce, Qc G6E 3C6
Télécopieur : (418) 387-3750
Email : gerard.guimond@indling.com

P.S. : Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes. Prière de ne pas téléphoner.

370920

LE PIRATAGE NUIT AUX ARTISANS DE LA MUSIQUE

ACHETEZ LA MUSIQUE



370899-1

Carrières ET professions

BARMAID DEMANDÉE

avec ou sans expérience
Bar Flash Back
Inf.: Pierre, 227-0589

371042-1

BARMAID DEMANDÉE

pour un bar de
Notre-Dame-des-Pins.
Temps plein.
Avec ou sans expérience.

Inf.: 774-4619

370958-1

Recherche

ANIMATEUR

pour discothèque,
avec expérience.
1 ou 2 soirs fin de semaine.

418-335-9138
demandez Gaétan

Hôtel Balmoral
Thetford-Mines

370639-2

BARMAID DEMANDÉE

Bar St-Prosper

Travail sur rotation,
jour, soir.
Temps plein.

Demander Sonia
594-9903
594-6124

370861-1



370890-1

Notre client, une entreprise spécialisée dans la transformation de produits forestiers établie dans la région de Saint-Georges de Beauce depuis plus de 30 ans recherche un(e) :

DIRECTEUR(TRICE) ADMINISTRATION

Sous l'autorité du directeur général, vous aurez à planifier, organiser, diriger et contrôler les opérations financières et comptables de l'entreprise. Vous dirigerez également les départements de l'informatique et des ressources humaines. Vous aurez à coordonner le travail de huit personnes sous votre supervision directe.

Vous avez à votre actif un baccalauréat en administration et possédez de trois à cinq années d'expérience pertinente. Un titre comptable est un atout. Vous maîtrisez les outils informatiques courants et vous avez une excellente connaissance de la langue anglaise.

Notre client offre un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

Votre candidature sera traitée avec confidentialité. Veuillez transmettre idéalement votre c.v. via le site www.G1job.com.

GRH—Ressources humaines
225, boul.Charest Est, bur. 100
Québec (Québec) G1K 3G9
Télécopieur : (418) 648-9814

GRH

LING QUÉBEC INC.

Située à Ste-Marie de Beauce, à trente (30) minutes de Québec, LING QUÉBEC Inc., filiale de Rock-Tenn Company est une entreprise spécialisée dans les produits d'emballage qui place le client au premier rang et qui valorise une gestion ouverte avec ses ressources humaines est présentement à la recherche d'un ou d'une

SUPERVISEUR DE LA QUALITÉ
(SOIR)

Sous la supervision du Gérant de la qualité, le Superviseur à la qualité travaille au maintien des procédures ISO et AIB. Il gère les différentes activités relatives au suivi du système de qualité, analyse les non-conformités internes et externes et propose des mesures correctives et préventives. Lors de problème de production apporte son soutien aux Superviseurs et employés de production.

Vous êtes détenteur d'une technique administrative option gestion industrielle ou d'une technique de gestion de l'imprimerie et/ou d'un certificat en assurance qualité, vous possédez un bon jugement, un sens de l'observation très développé, du discernement pour les couleurs et faites preuve d'autonomie et de méthode dans votre travail.

Si vous possédez les qualifications requises, faites parvenir votre curriculum vitae avant vendredi le 16 janvier 2004 à :

LING QUÉBEC INC.
Service des ressources humaines
433, 2e Avenue, Parc Industriel, C.P. 1690
Ste-Marie de Beauce, Qc G6E 3C6
Télécopieur : (418) 387-3750
Email : gerard.guimond@indling.com

371036-1

P.S. : Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes. Prière de ne pas téléphoner.

BOULANGERIE ST-MÉTHODE · DEPUIS 1947 ·

SECRÉTAIRE BILINGUE

Sous l'autorité de la Responsable du secrétariat, la personne titulaire de poste sera appelée à effectuer des tâches générales de secrétariat. Cela implique la rédaction et la préparation de documents, de suivi de dossier et de support administratif comptable aux différents départements de l'entreprise. De plus, le titulaire sera appelé à assurer la réception téléphonique et plus particulièrement, celle de nos correspondants de langue anglaise. Donc, une maîtrise de la langue anglaise, tant à l'oral qu'à l'écrit, ainsi que des logiciels Word, Excel, PowerPoint et Outlook est essentielle.

Exigences:
– Formation académique en secrétariat ou technique administrative;
– Excellente maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
– Expérience en entreprise.

Faire parvenir votre candidature avant le **18 janvier 2004** à l'adresse suivante:

BOULANGERIE ST-MÉTHODE
A/S Johanne Morissette
14, rue Principale, Adstock (Québec) G0N 1S0
Fax: (418) 422-2264
Courriel: info@boulangeriestmethode.com

370831

Conseiller(ère) en emploi

Tu as le goût de travailler avec les jeunes adultes et de développer des projets pour la jeunesse, alors joins-toi à une équipe jeune et dynamique!

LE CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI
BEAUCE-SUD

Principales fonctions :

- Accueillir la clientèle et déterminer ses besoins;
- Effectuer des rencontres individuelles;
- Donner l'information et accompagner la clientèle en vue d'une intégration au marché du travail ou d'un retour aux études;
- Participer à l'élaboration de projets et d'activités répondant aux besoins des jeunes du territoire.

Exigences requises et qualités recherchées :

- Formation universitaire en information scolaire et professionnelle, en orientation ou en relation d'aide;
- Expérience en employabilité et en intervention individuelle;
- Facilité à entrer en relation avec les jeunes adultes;
- Professionnalisme, sens de l'organisation, facilité de communication, esprit d'équipe et enthousiasme.

Conditions de travail :

- Remplacement d'un congé de maternité, minimum 7 mois.

Si ce poste correspond à vos aspirations, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 16 janvier 2004, 12h au :

CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI
DE BEAUCE-SUD
11505, 1re Avenue, bureau 205, Saint-Georges G5Y 7X3
Fax : (418) 227-9007 / cjebsud@globetrotter.qc.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées

371033-1

370859-1

Le Restaurant Normandie recherche :

PLONGEUR
(fin de semaine)
CUISINIER(ÈRE)
temps plein
BARMAID
temps plein avec expérience

Se présenter au
664, 1re av, Renault, Beauceville

www.eclaireurprogres.com
CLIQUEZ
SUR LA ZONE INTERNET DE
L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Carrières

Une boutique spécialisée dans la lingerie érotique est à la recherche d'une

VENDEUSE

pour son magasin de Saint-Georges.

La personne recherchée devra faire preuve de professionnalisme, discrétion et posséder de l'expérience dans la vente.

Poste à temps partiel (env. 10 h) à horaire variable. 18 ans et plus. (Travail à l'année.)

Personne sérieuse et avec expérience seulement, vous présenter de 9h30 à 12h00 du lundi au vendredi à la

Boutique Nuits d'Amour
485, 90e Rue (Place 90)
Saint-Georges

371040

OPTION Kitchen

OFFRE D'EMPLOI

Usine de fabrication d'armoires de cuisine recherche un

MANŒUVRE

salaire de 8,00$ à 9,00$ de l'heure selon l'expérience

Contactez Jean-Guy Mathieu
au (418) 484-9999
ou envoyez C.V. par fax
au (418) 484-9998

371024

jean lemonde
GESTION CONSEIL
COMPTABILITÉ
& FISCALITÉ

OFFRE D'EMPLOI

Je suis à la recherche d'un candidat pour combler un poste **d'adjoint administratif**, à temps plein (horaire flexible si désiré).

Le titulaire sera en charge des tâches relatives à la préparation des payes, à la comptabilité de plusieurs entreprises et la préparation d'états financiers.

Le lieu de travail est à St-Ludger.

Le candidat doit détenir un DEC en Techniques administratives «Option comptabilité» et au moins une année d'expérience pertinente dans un poste similaire en entreprise ou dans un bureau de comptables.

De plus, il doit **«maîtriser»** l'informatique et plus particulièrement Acomba, Word et Excel. Les conditions d'emplois sont compétitives.

Faites parvenir votre CV le plus tôt possible:

Par fax au 819-548-5350
Ou par la poste à:
A/S de Jean Lemonde
190, Principale
Saint-Ludger, G0M 1W0

370899

Appels de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Société de l'assurance automobile du Québec

Préposée ou préposé aux permis et à l'immatriculation
Classe nominale
Secteur évaluation de la conduite de véhicules routiers

27 705 $

CONCOURS Nº : 223G-3203049

Société de l'assurance automobile du Québec : Cet appel de candidatures vise à pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels à la Société de l'assurance automobile du Québec, dans les MRC des Etchemins, de Robert-Cliche, de L'Amiante et de Beauce-Sartigan. Présentement, un emploi occasionnel sur appel est offert au Centre de service de Saint-Joseph de Beauce*.

Attributions : Sous la responsabilité du chef de service, diriger les candidates et les candidats sur les routes ou sur des parcours en circuit fermé présentant diverses conditions de circulation ; observer et constater leur habileté et leur comportement dans la conduite de véhicules de promenade et de véhicules lourds, évaluer, selon les critères de performance déterminés, leur compétence et leurs connaissances ; recommander ou non la délivrance d'un permis de conduire à partir des résultats de l'évaluation. La tâche exige l'utilisation d'un micro-ordinateur.

Conditions d'admission : Ce concours s'adresse uniquement aux personnes dont la résidence principale est située soit dans les MRC des Etchemins, de Robert-Cliche, de L'Amiante et de Beauce-Sartigan. Toutefois, cette condition d'admission ne s'applique pas aux membres de communautés culturelles ni aux personnes handicapées.

Être titulaire d'un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à un secondaire V reconnu par l'autorité compétente ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente. Est également admissible la personne candidate qui a un nombre d'années de scolarité inférieur à celui exigé au présent alinéa, à la condition qu'elle compense chaque année de scolarité manquante par deux années d'expérience de travail, rémunérées ou non, incluant la charge de travail familial ;

ET

Avoir trois années d'expérience pertinente aux attributions de préposé aux permis et à l'immatriculation, notamment dans l'enseignement ou dans l'évaluation de la conduite de véhicules routiers, dans des activités de renseignements au public relativement aux lois et aux règlements, de délivrance de permis et d'immatriculation, ou dans tout autre domaine ayant permis à la personne candidate d'acquérir une connaissance du Code de la sécurité routière et de ses règlements, ainsi que toute autre expérience dans un emploi qui exige un contact constant avec la clientèle. Chaque bloc de deux années d'expérience pertinente manquante peut être compensé par une année de scolarité pertinente supérieure à la scolarité minimale exigée. Être titulaire d'un permis de conduire valide de la classe des véhicules lourds et de promenade (1-2-3-4-5) depuis au moins deux ans (la personne candidate choisie devra donner son consentement écrit afin que l'employeur puisse vérifier la validité du permis de conduire). Inclure une photocopie de son permis de conduire.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou de son évaluation comparative pour les études effectuées à l'extérieur du Québec.

Période d'inscription : Du 12 au 23 janvier 2004

Inscription : Pour s'inscrire, utiliser le formulaire Offre de service disponible dans les centres locaux d'emploi ou au bureau régional du Secrétariat du Conseil du trésor, 1225, place George-V est, 1er étage, Québec (Québec) G1R 6A2, ou consulter le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor [www.tresor.gouv.qc.ca]. Le formulaire doit être dûment rempli avec l'inscription du numéro 223G-3203049 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve. Seuls les dossiers complets seront étudiés.

Le formulaire doit parvenir, avant la fin de la période d'inscription, à la Direction des services au personnel, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, N-5-11, Québec (Québec) G1K 8J6.

Information : Mme Johanne Lachance, (418) 528-3156

*** Sur appel : Aucune garantie n'est offerte quant au nombre d'heures travaillées par semaine.**

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours ou aux réserves de candidatures, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres des communautés culturelles peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait avec le formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Communication-Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse mentionnée avant la fin de la période d'inscription.

www.tresor.gouv.qc.ca/emplois

370891-1

Nécrologie

LUCIE BRETON



Le 14 décembre 2003 à la Maison Catherine de Longpré, décédait à l'âge de 36 ans et 5 mois, Lucie Breton, fille de Jules Breton de Saint-Victor.

Elle laisse dans le deuil son père Jules Breton, son fils Steeve, son ami Denis Poulin; ses oncles, tantes, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu le 18 décembre 2003 en l'église de Saint-Victor.

SALON FUNÉRAIRE YVES BOLDUC ENR.
118, Commerciale, Saint-Victor
Tél.: (418) 588-6868

REMERCIEMENTS



La famille de Léopold Roy et de Thérèse Lessard remercie sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, dons versés à la Maison Catherine de Longpré et témoignages d'amitié lors du décès de leur fille SYLVIE ROY KELLEY, survenu le 8 novembre 2003 à l'âge de 46 ans, demeurant à Rockville, Maryland.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE



MARCEL MORIN

Cher époux!

Déjà un an que tu nous as quittés pour un monde où il n'y a ni souffrance, ni peine. Une partie de toi est restée et restera toujours dans nos coeurs car tu as toujours su nous transmettre cet amour de la vie qui t'habitait. C'est pourquoi, encore aujourd'hui, nous tenons à te dire merci pour tout ce que tu as fait et surtout merci pour ton amour. Ta présence nous a rempli de joie, maintenant il faut remplir ton absence avec nos souvenirs. On t'aime toujours!

Ton épouse et la famille Morin

Pour ceux et celles qui l'ont connu et aimé, une messe sera célébrée le dimanche 18 janvier 2004 à 11h00 en l'église de Saint-Georges Ouest.

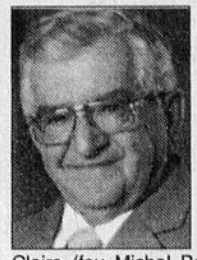
REMERCIEMENTS



Sa conjointe Dame Jacynthe Poulin, ses enfants Josée (Asher Flint), Alen (Roberta Hawes) et Steve (Tracey Sylvester) ainsi que la mère de ses enfants Dame Jeannine Doyon, ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Loubier et Poulin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc., ainsi que des dons versés à la Fabrique de Saint-Benjamin, lors du décès de M. NORMAND LOUBIER de Saint-Benjamin, survenu le samedi 20 décembre 2003 à l'âge de 64 ans et 7 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

ROLAND PAGÉ
1925 - 2003



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le 23 décembre 2003 à l'âge de 78 ans et 6 mois est décédé M. Roland Pagé, époux de Mme Juliette Chouinard; demeurant à Saint-Éphrem.

Il était le père de: Claire (feu Michel Bonin), Thérèse (Normand Beaumont), Mario (Diane Lessard), Denise (Robert Turcotte); ses frères et soeurs: Jules (Claire Bernard), Jeanne-Mance, Aurore (Cyrille Bernier), Claude (feu Françoise Lessard), feu Éloie (Lucille Poulin), Pauline (Nazaire Faucher), Roger, Paul-André (Denise Groleau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Madeleine, Thérèse (feu Jean-Yves Boutin), Magerite (feu Maurice Brière), Françoise (feu Thiobald Fecteau), Élisabeth (feu Cyrille Beaudoin), feu Jules, Cécile (Roméo Turcotte), Saluste (Marie-Paule Demers), Jacques (Rita Audet), Guy (Anne-Marie Dobson), feu Jean; ses petits-enfants: Marie-Josée, Frédéric Bonin, Pascale, Emmanuel, Marie-Pier Beaumont, Mathieu, François, Anne-Marie Pagé, Julie, Isabelle, Émilie Turcotte; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 30 décembre 2003 en l'église de Saint-Éphrem et delà au cimetière paroissial. Le service a été chanté par l'abbé Raymond Duval.

JACQUES & FRÈRES INC.
565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

MESSE 5e ANNIVERSAIRE



ALINE GILBERT LESSARD

Chère maman!

Déjà cinq ans que tu nous as quittés. Il n'y a pas une journée que nous ne pensons pas à toi. Tu nous manques beaucoup. Continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait.

Tes enfants qui t'aiment

À tous ceux et celles qui l'ont connue et aimée, une messe anniversaire sera célébrée en l'église l'Assomption samedi le 10 janvier 2004 à 19h00.

2e ANNIVERSAIRE



MÉLISSA POULIN

Déjà deux ans que tu nous as quittés. Notre douleur est toujours vive dans nos coeurs. Tu es toujours là présente dans nos pensées. Le temps n'effacera jamais tout ce que tu as été pour nous. Tu nous as donné deux belles années de bonheur. Ton souvenir est imprégné de ta joie de vivre chaque moment présent de la vie. Nous essayons de passer au travers en pensant à tous les beaux souvenirs et surtout les bons moments inoubliables passés avec toi. Nous t'aimons très fort et pensons toujours à toi. Maintenant c'est toi qui veille sur nous, notre petit ange Mélissa.

Tes parents Louise et Dany ainsi que ta soeur Sandra!

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Nécrologie

NOËL QUIRION
1938 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le samedi 3 janvier 2004, à l'âge de 65 ans et 9 mois, est décédé M. Noël Quirion, retraité du Groupe Lactel, époux de Dame Nicole Veilleux. Il demeurait à Saint-Honoré de Shenley.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Dame Nicole Veilleux, ses enfants: Lisette (Daniel Parent), Dany (Lily Gilbert) et Chrysta; ses frères et soeurs: Lauréat (Colette Coulombe), Jeannine (Irené Poirier), Gaétane (Normand Coulombe), Céline Guénette (Roméo Labonté); ses beaux-frères et belles-soeurs: Laurent-Paul (Réjeanne Boulanger), feu Roger (Thérèse Roy), Gonzague (Annette Rodrigue) et Lise (feu Victor Fecteau) ainsi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

La cérémonie religieuse a été célébré le mercredi 7 janvier 2004 à 15h00 à l'Assemblée Évangélique de Pentecôte et delà au cimetière de Saint-Honoré.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Catherine de Longpré 1120, 18e Rue, St-Georges de Beauce G5Y 6N1.

La maison Roy & Giguère inc. Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com



Marie-Anne-Marcelle Mallet
1805 - 1871
Fondatrice de l'Institut des Soeurs de la Charité de Québec M.T.

BERTRAND CATELLIER
1928 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le jeudi 1er janvier 2004, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Bertrand Catellier, époux de feu Marie-Jeanne Lachance Dulac. Il demeurait à St-Georges.

Il était le frère de feu Rachel (Cyprien Poulin), Germaine (feu Louis-Aimé Veilleux), Clément (Paula Belzile), Marie-Paule (feu Jacques Gauthier) et Fernande (feu André Therrien). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 3 janvier 2004 à 11h00 en l'église Saint-Georges et delà au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin 1515, 17e Rue, St-Georges, G5Y 4T8.

La maison Roy & Giguère inc. Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

ANTOINETTE DOYON BOURQUE
1916 - 2003



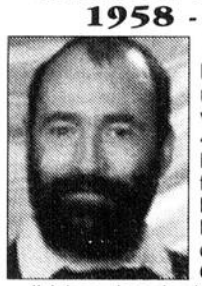
À la Maison Catherine de Longpré, le vendredi 12 décembre 2003, à l'âge de 87 ans et 6 mois, est décédée Dame Antoinette Doyon, épouse de feu Émile Bourque. Elle demeurait à la résidence L'Oiseau Bleu et autrefois de Notre-Dame-des-Pins.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Paul-Émile, Marielle (Henri-Georges Lessard), Lise (Jean-Paul Roy) et Denis (Monique Dion); ses petits-enfants: Nancy, Mylène, Nathalie, Yvan, Dave, Frédérick, Valéry et Mélanie; ses arrière-petits-enfants: Anne-Marie, Samuel, Karolane, Audrey, Philippe et Vincent; ses frères et soeurs: Eugène (Alice Bourque), feu Honoré (feu Evelyne Lachance), Yvonne (feu Nelson Bourque), Damien (Annette Vachon), Léopold (Mariette Veilleux), feu Laurence (Raymond Rodrigue), Juliette (feu Jean-Pierre Rodrigue), Mariette, Grégoire, Jeanne (Germain Lessard), François (Simone Doyon), Rose-Hélène (Gilles Poulin), Thérèse (Jean-Claude Drouin) et plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 15 décembre 2003 à 14h00 en l'église de Notre-Dame-des-Pins et delà au cimetière de paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Catherine de Longpré 1120, 18e Rue, St-Georges de Beauce G5Y 6N1.

La maison Roy & Giguère inc. Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

CLAUDE BOLDUC
1958 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le jeudi 1er janvier 2004, à l'âge de 45 ans, est décédé M. Claude Bolduc, fils de M. Sauveur Bolduc et de Dame Henriette Boulet. Il demeurait à Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil sa mère Dame Henriette Boulet et son père M. Sauveur Bolduc; ses frères et soeurs: Louise (Renald Lessard), feu Nicole (Reynald Gagnon), Danielle (Tony Rancourt), Maurice (Émily Bordeniuk) et Marcel (Sonia Bernier); ses neveux et nièces: Daniel, David et Jessy Lessard, Sabrina Roy, Mélissa Bolduc et Marie-Michèle Rancourt, Stéphanie, Christina et Olivier Bolduc, Troy, Clayton et Kimberlay Bordeniuk ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 5 janvier 2004 à 10h30 en l'église l'Assomption et delà au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Croisée des Chemins 18480, boul. Lacroix, Saint-Georges.

La maison Roy & Giguère inc. Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

MARIE-MARTHE LESSARD
1923 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le samedi 3 janvier 2004, à l'âge de 80 ans, est décédée Dame Marie-Marthe Lessard, épouse de feu Paul-Émile Bilodeau. Elle demeurait à Saint-Georges et autrefois de Saint-Honoré.

La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Roy & Giguère Inc. 439, rue Principale, St-Honoré de Shenley vendredi après-midi de 13h30 à 16h30 et en soirée de 19h00 à 22h00 ainsi que samedi de 9h00 à 10h45.

Le service religieux sera célébré le samedi 10 janvier 2004 à 11h00 en l'église de St-Honoré de Shenley et delà au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Maurice, feu Gisèle (Laurent Audet), Gaston (Julie Ramsey), Liliane (Wesley Bolog) et Michel; ses petits-enfants: Brigitte et Richard Bilodeau, Christian et Pascal Audet, Cindy, Danielle et Ryan Bilodeau, Éric Bolog, Marc S, Michelle et Michaël Bilodeau ainsi que ses 5 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Cécile (feu Rosario Carrier), Germain (Marie-Reine Bilodeau), feu Gérardin, Laurentia (feu Louis Bilodeau), Génoria (Armand Bilodeau), feu Marcel, feu Raymond (feu Huguette Poulin), Louis-Philippe (feu Pierrette Gagnon), Jeannine, Lucille (Gérald Turner) et Yvon (Mona Stinis). Elle était la belle-soeur de Marie-Reine (Germain Lessard), feu Jeannette (feu Donat Bellegarde), feu Jean-Luc, feu Marcel, Emery (Yolande Gosselin), feu Réal, Raoul (Carmen Baillargeon), Réjeanne, Donald (Gisèle Leprohon) et feu Berthe. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Catherine de Longpré 1120, 18e Rue, St-Georges de Beauce.

La maison Roy & Giguère inc. Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

MESSE 2e ANNIVERSAIRE



Mme NOËLLA LESSARD ROY

En ta douce mémoire, chère épouse, chère maman, chère grand-maman!

Il y a deux ans que tu nous as quittés et c'est comme si un morceau de chacun de nous s'était envolé avec toi. Même si tu caressais encore quelques beaux rêves, le Seigneur t'a rappelée à Lui. Il a jugé que tu avais accompli l'essentiel de ta mission ici-bas. Aujourd'hui, nous nous rappelons des souvenirs heureux avec toi, et les valeurs que tu nous as inculqués demeurent solidement ancrées en nous. Continue de veiller sur chacun de nous, nous t'aimons toujours. Puisse le Seigneur nous aider à croire ce que notre coeur refuse de comprendre.

En souvenir de toi, chère épouse, chère maman, chère grand-maman, une messe sera célébrée à l'église de Saint-Éphrem le 17 janvier 2004 à 16 heures.

Parents et ami(e)s ainsi que tous ceux et celles qui l'ont connue et aimée sont invités à s'unir à nous pour partager ce moment de recueillement et de souvenir.

Ton époux Léo Roy

ROSE-AIMÉE MÉTHOT (GILBERT)
1915 - 2003



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le vendredi 5 décembre 2003 à l'âge de 88 ans est décédée Madame Rose-Aimée Gilbert, épouse de feu Gérard Méthot. Elle demeurait à Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil ses filles: Francine (Richard Pagé), Louise, Brigitte (feu André Langlois); ses petits-enfants: Michel Pagé, feu François Pagé, Samuel et Josiane Langlois; ses frères et soeurs: feu Florence (feu Irenée Rodrigue), Donat (Jeanne Paquet), feu Laurent (Carmen Quirion), feu Jean-Paul (Jacqueline Giguère), feu Yolande (Georges Labbé), feu Georgette (feu Grégoire Veilleux), feu Monique (feu Gérald Hamelin); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Méthot: feu Gonzague, feu Henri-Louis (Jeannine Carter), feu Eucharistе (Marie-Reine Parent), feu Lauréat, feu Maurice (Jeanne Laflamme), feu Annette, feu Jean-Marc, feu Louis-Georges, feu Noëlla (Jean-Paul Lamontagne), feu Raymond (Jeanne-D'Arc Poulin); ainsi que ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation des maladies du coeur Louis-Georges Fortin, C.P. 756, St-Georges, G5Y 7C9.

Le service religieux a été célébré le 12 décembre 2003 en l'église l'Assomption et delà au cimetière paroissial.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
12525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-1995

REMERCIEMENTS



La famille Poulin remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, dons, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Funéraire Québécoise, lors du décès de M. LÉOPOLD POULIN (dit LÉO) de Saint-Georges, survenu le 23 décembre 2003 à l'âge de 81 ans et 6 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE



Mme RITA POULIN

Il y a un an que tu nous as quittés et c'est comme si un morceau de chacun de nous s'était envolé avec toi. Même si tu caressais encore quelques beaux rêves, le Seigneur t'a rappelé à lui. Il a jugé que ta mission était accomplie. Aujourd'hui nous nous rappelons des souvenirs heureux et qui restent ancrés en nous. Continue de veiller sur chacun de nous. Nous t'aimons toujours. Puisse le Seigneur nous aider à croire que notre coeur refuse de comprendre.

En souvenir de toi, une messe sera célébrée en l'église de Beauceville le 18 janvier 2003 à 10h30.

Parents et ami(e)s sont invités à se joindre à nous.

De ton époux, enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Buffet Notre-Dame
Annie et Jean-Yves, prop.
360870
TRAITEUR PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!
2507, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

MESSE 2e ANNIVERSAIRE



M. LÉOPOLD TALBOT

Pour toi, papa!

Deux ans se sont écoulés depuis le 15 janvier 2002. Ce jour là vous nous avez quittés. Que ces années sont longues et dures sans vous papa. Depuis ce temps, nous ne cessons de penser à vous, car à la fois, vous êtes mort pour renaître en nos coeurs et cette renaissance panse notre blessure. On croit que vous êtes heureux d'être à nouveau avec maman que vous avez tant aimée. Vous êtes réunis avec tous ceux qui sont partis comme vous. Continuez de veiller sur nous. On vous aime beaucoup, papa.

Une messe sera célébrée le 16 janvier 2004 à 19h00 en l'église de Saint-Georges.

Ceux et celles qui l'ont connu et aimé sont invités à cette cérémonie.

Vos enfants

MESSE 1er ANNIVERSAIRE



M. JEAN-LOUIS BEAUDOIN

Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé!

Déjà un an que tu nous as quittés pour un monde où il n'y a ni souffrance, ni peine. On ne peut oublier ta bonté, ta générosité, ta joie de vivre, ton humour qui t'habitait et que tu as toujours su répandre autour de toi. Ton côté attachant et ta présence nous manquent beaucoup car ton absence crée en nous un grand vide. Maintenant lorsque nous pensons à toi que de beaux souvenirs habitent nos coeurs et qui resteront toujours gravés.

On t'aimait, on t'aime et on t'aimera toujours!

Ton épouse Madeleine, tes enfants: Bernard, Angèle, Martial, Lina, Régina

En ta mémoire, une messe sera célébrée samedi le 17 janvier 2004 en l'église de Saint-Prosper.

Parents et ami(e)s sont invités.

REMERCIEMENTS



Son époux M. Gaétan Fortin, ses fils Sébastien (Irma-Leticia Pelayo Naranjo), Dominic (Karen Bellegarde), sa fille Caroline (Yannick Busque), ses petits-enfants, son père Marcel Roy, sa mère Dolorès Roy, ses beaux-parents Louis-Philippe Fortin et Rose-Hélène Toulouse ainsi que les membres des familles Roy et Fortin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc., ainsi que des dons versés à la Société canadienne du Cancer, lors du décès de Dame NICOLE ROY de Saint-Georges, survenu le dimanche 28 décembre 2003 à l'âge de 55 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Vente du Mieux

GAGNEZ un des 8 voyages à Riviera Maya*

DES RABAIS sur toute la marchandise sans exception



SPÉCIAL **599.95**
courant : 699.95
Rabais **100.00**

RCA Téléviseur 32 po (335788)

- 2 x 5 watts ✱ Entrée composante ✱ Entrée A/V
- Stéréo MTS ✱ Entrée S-VHS ✱ Entrée XBOX
- Sortie audio variable/fixe
- Télécommande multimarque

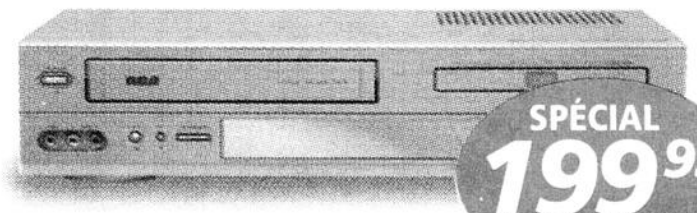


SPÉCIAL **399.95**
courant : 479.95
Rabais **80.00**

RCA Téléviseur stéréo 27 po (329037)

- TUBE IMAGE À CONTRASTE ÉLEVÉ ✱ Résolution de 667 lignes
- "VPORT" pour connection XBOX ✱ Filtre peigne numérique 3 lignes
- Entrée A/V à l'avant et à l'arrière
- Entrées composant YPrPb ✱ Capacité de 181 canaux
- Contrôle parental ✱ Télécommande multimarque

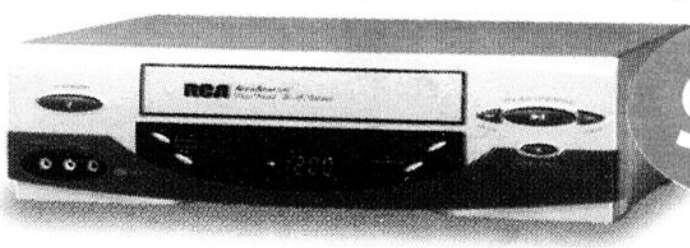
MP3 · COMPACT DISC DIGITAL AUDIO · DVD



SPÉCIAL **199.95**
courant : 249.95
Rabais **50.00**

RCA Lecteur DVD/Magnétoscope (340620)

- Lecture des DVD, DVD+RW, CD, CD-R/RW, VCR, JPEG et MP3 ✱ Balayage progressif
- Magnétoscope 4 têtes stéréo Hi-Fi
- Sortie vidéo composante ✱ Sortie optique et numérique ✱ Télécommande



SPÉCIAL **99.95**
courant : 119.95
Rabais **20.00**

RCA Magnétoscope stéréo Hi-Fi à 4 têtes (316232)

- Prises d'entrée A/V à l'avant ✱ Réglage automatique de l'horloge
- Menu trilingue à l'écran ✱ Télécommande unifiée

Livraison et service GRATUITS à la grandeur de la province

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

FINANCEMENT accord D Desjardins

Magasinez en ligne : www.tanguay.ca

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

* Règlements disponibles en magasin. Gagnez un voyage pour 2 personnes, d'une durée d'une semaine à Riviera Maya au Mexique ou un crédit-voyage de 5000$ avec Les Voyages Laurier Du Vallon. Obtenez un coupon de participation avec chaque tranche d'achat de 100$. Photos à titre indicatif. Crédit disponible sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédits acceptées.

370734-1

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

POMME EMPIRE
QUÉBEC
79¢/lb

TOMATE DE JARDIN
E.U.
PRÉ-EMB.
97¢/lb

Du 10 janvier
au 16 janvier 2004

Pastene
PÂTE ALIMENTAIRE
PAQUET 500 G
99¢/ch.

PIMENT VERT
E.U.
PRÉ-EMB.
1,29$/lb

POIRE BARTLETT
E.U.
1,29$/lb

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI
CHOU-FLEUR
E.U.
1,29$/ch

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
PATATE BLANCHE
SAC 10 LBS
QUÉBEC
89¢/ch

MELON MIEL
2,79$/ch

PIMENT ROUGE
E.U.
PRÉ-EMB.
2,99$/lb

DÉJEUNER dès **5h00** du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI	SAMEDI ET DIMANCHE
de 16h00 à 20h00	de 11h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne incluant la soupe	ASSIETTE DE DEUX brochettes de poulet incluant soupe et café
À VOLONTÉ	
5 99$	6 99$

BOEUF FUMÉ
À L'ANCIENNE
1,29$/100g

CAROTTE
SAC 2 LBS
QUÉBEC
69¢/ch

CLÉMENTINE
DU MAROC
1,29$/lb

CAMBOZOLA
3,69$/100g

ORANGE SUNKIST
SANS PÉPIN
PRÉ-EMB.
18 pour 2,99$

OIGNON
SAC 5 LBS
QUÉBEC
1,79$/ch

FESTIVAL BROCHETTES & TOURNEDOS
Qualité Pères Nature

• Boeuf haché maigre	2,49/lb
• Boeuf haché mi-maigre	2,29/lb
• Cubes à ragoût	3,49/lb
• Rôti de petit os d'épaule	2,29/lb
• Rôti de palette désossée	2,99/lb
• Rôti de côtes-croisées	3,49/lb
• Cubes de boeuf bourguignon	4,99/lb
• Rosbif français	4,99/lb
• Bifteck ou rosbif de côtes	6,99/lb
• Bifteck ou rosbif de faux-filet	9,99/lb
• Porc frais haché dans l'épaule	1,79/lb
• Rôti de picnic de porc frais	1,35/lb
• Saucisse boeuf et porc P.N.	2,99/lb

FILET DE SOLE FRAIS
5,99$/lb

COQUILLE ST-JACQUES
2,99$/ch

LITRE DE SOUPE À
3,29$/ch
SAUCE SPAGHETTI
2 CONT. DE 1 LITRE
9,99$/ch

BROCOLI
E.U.
1,99$/ch

CHOU VERT
QUÉBEC
47¢/lb

PAIN AU LIN
2 POUR LE PRIX DE 1

370847-848-1

CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444